

第四章 四對受訪母子「生活風格」的詮釋

本章在陳述四對研究對象所訪談得到的結果，以下將分別以他們的家庭故事為起點，透過文字的鋪陳，了解外籍母親的生活風格、外籍配偶子女的生活風格，以及彼此生活風格的關係。

第一節 A 與 a 的訪談結果

A 的原生國為菲律賓，於 1990 年 8 月嫁到台灣，當時的 A 才 17 歲，未滿 18 歲，來台灣已有 16 年的時間了，目前有兩個小孩，一男一女，兒子念國中三年級，女兒念國中一年級，先生在從事近海漁業的工作，為了協助家庭經濟，她也在衛生所幫忙做打掃的工作。目前家中同住者有公公、先生、兩個小孩，婆婆很早就過逝了。

壹、A 的生活風格

一、A 的故事

A 的原生家庭經濟窮困，位在菲律賓的一個小島上，是一個物質水準相當落後的地方。A 的家中有六個小孩，A 排行老大，在國小畢業之後，因為家裏經濟狀況不好，父母親忙於工作，加上弟妹眾多，所以她的父母沒有讓 A 升學，在家協助家務，代替爸媽照顧年幼的弟妹。

A 覺得自己會嫁來台灣是因為緣份的關係，不是為錢而結合的婚姻。當時先生是一個遠洋漁業的船員，有一次船停泊在她故鄉的港口，船員靠岸後，通常沒事做，就會上岸到處參觀遊覽，就這樣認識了她，兩人是在自由戀愛、兩情相悅的情況下結婚的。

父母對於 A 的這門婚事所採取的態度是擔心但不反對，認為只要 A 過的好，女婿對她好就可以了，況且女兒終究要嫁出去的，很信任 A 所做的決定，讓 A 嫁到台灣來。

二、嫁來台灣之後

(一) 面臨的適應問題

1、想家的情緒

A 在嫁到台灣之前，從沒有離家的經驗，第一次離家就是嫁到人生地不熟的台灣，所以剛來時都會因為想家而難過哭泣。

剛嫁過來台灣時，會想厝啊！不過，日子還是要過去，來久啊就習慣囉，當時想趕緊學

台灣話，比較卡不會想厝耶，那時厝邊還會開講（聊天）。

2、 夫妻相處問題

A 與先生的感情很不錯，但 A 不喜歡先生喝酒，先生常和朋友喝酒，一喝就忘記時間，經常要 A 三催四請還不回家，這時兩人就會爭吵。

我遇到的困難是厝仔某的代誌，相罵；我厝愛飲燒酒，朋友一叫就去，我叫二、三次都叫不回來。(A-1-031)

(二) 如何調適

1、 抱持著忍耐的心境

A 認為自己在台灣的這十六年，有遇到困難，譬如會想家 夫妻間會吵架等，所採取調適的方法就是忍耐，為了孩子要忍耐，認為日子還是得過下去。

2、 有先生的陪伴，和鄰居聊天

認為想家是必然的情緒，日子久了之後就會習慣了，加上有先生的陪伴，學會了閩南語之後，可以和鄰居聊天就比較不會想家了。

三、 A 的自我概念

(一) 自認個性率直，能自我負責

A 自認是一個會為自己負責任的人，也是一個盡責、努力的媽媽，當先生責怪自己沒有把孩子教好時，會讓 A 感到委屈。也認為自己是一個很直來直往的人，脾氣來得快，去得也快。

我的個性有時會發脾氣，但發脾氣後就好了。(A-1-062)

我的性是按爾攏不改變(笑)，我那是錯了我就跟人說失禮，要是我對耶，那是查埔郎就跟我賠失禮。(A-1-068)

伊講囡仔在學校若有問題就要責怪我負責，做媽媽不是做假的；其實我做媽媽也是盡力在教了（眼睛泛紅），叫囡仔在學校要乖點；有時我厝回來有些事情就會責怪我。(A-1-024)

(二) 在原生家庭中地位崇高

A 的父母親在外面工作，所以家中大大小小的事情都由她負責，不管是整理家務，或是餵食弟妹喝牛奶等，都由 A 負責，扮演長姐如母的角色，A 在原生家庭中很有地位。

我厝的郎，會啦，加減會聽我的意見；因為我的打算和父母差不多。(A-1-070)

我以前在那邊我是最大漢的查某囡仔，我妹妹我小弟攏我在管耶，因為我媽媽我爸爸去外面做工作，種田的，攏我在騙囡仔甲恁飼，用牛奶用給恁食，我感覺哪時陣嫁厝生子樣子，騙囡仔會、什麼都會啦。(A-1-071)

(三) 顧家、講信用，深受在地人的稱讚

A 自認自己很照顧家庭、守信用、盡本分，在地人則稱讚她孝順、以家庭

為重，可為外籍配偶的楷模。

我全天在家也不會無聊有代誌才出去，無代誌很懶的出門。(A-1-051)

他們講我對長輩公公有孝，顧家（閩南語）。(A-1-061)

朋友都叫伊尪娶我，說笑的，我講那瘋話，說我尪怕某(語氣激動)。(A-1-063)

我朋友的尪都讚美我，要伊的某要學我(A-1-057)其實我並沒怎樣，只是講信用、家庭照顧好而已(A-1-058)；我也會勸一些朋友照顧好尪婿，囡仔別亂走；公婆已經對你真好，不要再嫌棄公婆。(A-1-059)

(四) 在台灣感覺自己是次等國民

在台灣有被歧視的經驗，有人會說她是「菲律賓蕃」，但還是有一些台灣在地人對自己很尊敬的。

說菲律賓郎較看不起，講菲律賓蕃(笑)。(A-1-065)是足艱苦，但也是要忍耐。(A-1-066)有人足尊重，有人就不會，不一定

(五) 在夫家不能完全獨立自主

A認為買衣服、買菜等小事情可以自己做決定，大事情如拿錢回娘家、教孩子母語、出外遊玩、買電腦、孩子的未來、去讀識字班等就會請教先生的意見，經過先生同意才會去執行。

有需要就會跟我尪講，我尪講好我就寄，我不是講說都要寄，如父母破病，較沒錢，寄個萬元回去；我如果要寄錢，就跟我尪講，看他有高興或不高興，看我尪同意、不同意，就尊重他的意見。(A-1-053)

囡仔小的時候曾教過恁菲律賓話，長大就不想要學了，我尪叫我不要教恁，講什麼要學國語，要學我那邊的話，這樣會學習囡仔會錯亂(A-1-085)。

要去叨位、叨位，伊同意我才會當去，不同意講我麥去，我就麥去(A-1-086)。

買電腦這，嘛是和我尪伊有同意才會買，我足早就要買呀，因為囡仔的讀冊用電腦下去用才可以，我就講囡仔大漢啦，讀國中就要買一台(A-1-087)。

我不敢決定呢，嘛是我的子呢，我的子看是要用什麼頭路，抑是要繼續讀冊，我不敢決定呢，也是我尪做決定(A-1-088)。

買衫我決定，大項的物件就要我尪決定。(A-1-073)

(六) 認同自己是台灣人

在身份的認同上，自從有身分證之後，就覺得自己是個道道地地的台灣人。A的外籍朋友因為辦理台灣的身分證需要金錢及手續很麻煩，到現在仍沒有身分證，所以就覺得自己和A有隔閡。

一般感覺是台灣人，在這邊覺得自己是台灣人，回去時自己就是菲律賓人。(A-1-056)

我現在有身分證，有的朋友想太多，就認為我是台灣郎，認為我比較卡赫擺(台語 神氣之意)不是這樣講。(A-1-064)

四、A的價值觀

(一) 重視愛情，夫妻要互相體諒

A覺得當初會嫁來台灣是為了愛情，也因此對於台灣都不了解的情況下，毅然絕然地跟著先生來到人生地不熟的台灣，所以在A的價值觀裏面最重視愛情。

愛情卡好，最重要；有人說是為的錢來到這邊，我覺得夫妻間互相，愛情是尪仔某相體諒。

(A-1-045)

我尪講這句話：先生顧乎好就好，子無免顧呀！當然要顧尪，以後孩子會長大，我講按爾喔，我先生在講笑，子無顧啦要顧先生。先生照顧乎好就好，孩子麥顧啦！(A-1-084)

(二)重視家庭

在A的價值觀裏，先生、小孩、這個家是她生活的重心，A覺得把這個家顧好是她的職責。

因為囡仔跟尪都在這邊，這邊變成我最主要的家(A-1-089)。

(三)做人要講信用

A很重視做人的信用問題，覺得一個人要重誠信、善良，不能隨便欺騙別人或亂講話。

講話比較是要講信用，我卡重視人講話要講信用，不要亂講話。講話要有信用，人要善良。

(A-1-047)

五、A的世界觀

(一) 先生是可信任的，朋友不可盡信

當A生活遇到困難時，都會尋求先生的援助，交由先生解決，至於朋友、鄰居只能聊聊生活中的瑣碎事情。

攏是自己，厝邊都與我無關係，無人幫助我。遇到事情，攏是我尪，是我跟我尪講。(A-1-048)

朋友是朋友，但都是聊天而已，沒那樣信任。(A-1-049)

(二) 台灣的生活比菲律賓好

A覺得台灣不管在吃或住的部分都比在菲律賓的生活好，整體的生活品質較菲律賓佳。

台灣生活比較卡好，吃的物件卡好，住的也比較好。台灣卡有錢，但有時也不一定，有時也沒錢；不過普遍比菲律賓卡好，這邊什麼都有。(A-1-052)當然是台灣卡好，什麼攏方便

六、A的未來觀

(一) 對孩子的期望：讀好書，不要變壞

看到自己的先生從事捕魚的工作，早晚都在海上，風大浪大還是要工作，希望自己的孩子不要像爸爸一樣從事辛苦的海上工作，所以就期望自己的孩子書能多讀一點，有了學歷之後，才能找份輕鬆的工作做。

我跟囡仔講你爸爸從 18 歲就捕魚到現在，你不要像你爸爸一樣捕魚，希望你們要讀冊，畢業後找個頭路，沒畢業，頭路不好找(A-1-020)。討海人真艱苦，浪要是大啊也是要討(A-1-021)。我跟他講要認真，爸爸在海上工作真辛苦。

是講我的囡仔，讀冊、栽培好，讀冊卡免箱煩惱，以後自己會賺錢，有讀冊贏無讀冊，賺錢卡輕鬆，無讀書要去討海，現在讀冊會，吹冷氣上班，按爾啦。(A-1-081)

(二) 對婚姻的期望：夫妻感情能天長地久

A 很重視愛情，所以希望夫妻兩人的感情能永遠甜蜜，不會變質，能一起相處到永遠。

阮尪仔某吃老能夠做伙久久長長，感情也可以久久長長。(A-1-069)

(三) 對自己的期望：能參加外籍配偶識字課程

A 對於自己因為不懂國字，無法教孩子一事，其實相當在意，所以希望自己能去上外籍配偶識字課程，多認識點國字。

想讀冊，讀過就會識字，但我尪不讓我讀，伊講等讀懂後，會驕傲(台語)會有一些問題，說我會變怎樣、怎樣。(A-1-037) 煩惱我箱厲害、太行，這樣什麼代誌都懂，會按樣.....現在外國的逃走已經卡少，有的已經逃走，有的放棄囡子。(A-1-060)

七、A 與不同對象的互動經驗

(一) 夫妻相處

1、先生為了追她努力學菲律賓話

兩人是經由自由戀愛而結合的，先生為了要和她溝通，和船上的菲籍船員學習菲律賓話。

我尪先前曾與四個菲律賓人一起捕魚，才討兩個台灣人；菲律賓人教他菲律賓話，因此我先生會講菲律賓話，一句一句認真學，一句一句慢慢講，我就聽懂。(A-1-006)

2、先生的體諒與照顧

剛嫁來台灣時，先生擔心她不適應，二個月沒有出海捕魚，帶她認識環境，教她煮飯燒菜、學台語，給她安定的感覺。

剛來台灣時沒有朋友，都是我尪教的，我尪那兩個月未出去討海，在家教我台語，並帶我認識各地，也教我煮飯燒菜，因為這邊與我家鄉口味不同(A-1-003)，後來我跟他講，這樣可以了，你可以出去討海了，不然我們會沒飯可吃；我尪問我會想厝嗎？我講不會，其實還是會(笑)，想厝就哭哭。

剛嫁來台灣時我並不害怕、驚恐，反正我就跟著我尪就對了。(A-1-008)

3、大體上兩人感情很好，偶因孩子教養、先生喝酒問題吵架

兩人的感情不錯，但偶爾會為了孩子的問題、先生喝酒的問題而吵架，這些

情況都會讓 A 難過不已，當兩人有爭吵時，處理方式為溝通，或委屈自己，以先生的意見為主。

我和他的關係還不錯，感情算不錯(A-1-012)

算講我們夫妻適應了不錯，有什麼代誌耶也當溝通按爾，冤冤(註 台語 吵吵之意)也就好啊，不是冤一次就完(註 台語 結束之意)啊，就離開去，阮尪仔某就是按爾。(A-1-067)

我感覺伊歡喜就好呀喔！我就滿足呀。(A-1-074)

4、先生對她有些不信任

先生會擔心她懂得太多之後會逃跑，所以不讓 A 去參加外籍配偶識字課程，A 則認為若先生沒有變心，則自己不會變心。

煩惱我箱厲害、太行，這樣什麼代誌都懂，會按樣，可能是按爾，驚我會逃走，我說我要走，我早就跑了。有的先生那是去出國，亂找女人，那這樣我就會變 (A-1-082)

(二) 妯娌相處

1、與小嬸的關係不好

小嬸會在背後說她的壞話，先生也與小嬸的關係不好，剛來台灣時因住在一起，多少會有一些衝突。

我們住在一起，多少會有些話，因為以前住做伙，要付一些錢，如電話費、水費等一起，做伙負擔，也沒因為他用較多，就付多點，我用較少，就少付點。我的小嬸多少會說我的閒話 (A-1-034)。我認為是我小嬸啊的問題，我尪就跟她也不合，我是沒差。

2、忍耐或不理小嬸背後的批評

A 面對小嬸背後的批評，所採取的態度是忍耐和不理會，覺得自己遲早會搬出去住，而且生活中最重要的是自己的家庭和小孩，別人的批評就當做沒聽到。

對！加減有衝突。我尪教我要忍耐，有錢再出去買厝(A-1-035)。我不理伊，我照顧我的囡仔、家庭。

(三) 翁媳相處

1、管教兒子觸犯當地習俗，造成公公不悅

A 曾經在農曆大年初九，民間信仰玉皇大帝生日當天打自己的兒子，A 不懂得台灣的民間習俗，不知道長孫在台灣家族中的地位，結果惹來公公不悅。

以前我不知道不能打大孫(註 長孫)，所以曾與公公相罵；我不知道這邊的風俗，我認為囡仔無乖就要管教，公公足疼恁呀。(A-1-027)公公足疼恁，不能事情不對全怪我這來，現在已經知道這個原因，所以都拉到旁邊打，不要讓伊看到；伊看到就不打。

那一次是我囡仔不乖，我就打他，因為打伊妹妹的肚子，用齒咬，咬到紅紅的；當時因為拜天公祖，晚上，我很生氣就拿棍子打，我公公就無歡喜。一次就這樣而已，以後就沒有。

(A-1-029)

2、尊重公公

在與公公相處時，難免會有意見不同的情形，A所採取的方式是表面上的不違逆，給足公公面子，但實際上則用自己的方法。

因為老人家個性像小孩一樣，有時候免采他就好。(A-1-013)

公公頭殼很直不知影好壞，伊自認自己是對的，不能跟伊意見不同。(A-1-028)

(四) 姑嫂相處

1、 姑嫂關係不錯

大姑對A生活上有許多的幫忙，例如幫忙A做月子，照顧生病的孩子，A的工作也是大姑幫忙找的。

做月內也是我大娘姑啊幫我做月內(A-1-085)什麼代誌攏會幫忙，如囡仔破病。會啊！我比較卡不懂，會打電話要伊來，那是需要過港看醫生，就請伊帶過去。我兩個囡仔都在琉球生的，因為我無婆婆，到醫院就醫無人會照顧我，我大娘姑勸我在琉球，加減卡會照顧到。

(五) 母子相處

1、 孩子是生活的依靠

A覺得自從生了孩子之後，整個生活重心轉移，做任何事情都以孩子為考量點，開始認定在台灣的家就是自己的家，再也沒有想過要離開的念頭。

生孩子後較嘸想家，因為囡仔是我依靠。對我的影響是我的生活是這間家。(A-1-009)

因為囡仔跟厝都在這邊，所以我沒想要離開。(A-1-039)

忍耐點，但是為著囡仔，生活在怎麼辛苦也是要忍耐，但夫妻相罵了後就好啊，我這個人就是這樣。(A-1-032)

有小孩子了，有身分證才可到外面工作，無身分證嘸能做工作。(A-1-002)

2、 生了兒子鞏固自己在家中的地位

a是家族中的第一個孫子，就是閩南家庭中的「大孫」，A的地位也跟著水漲船高。據A的描述中，公公希望她生兒子，在A的家庭中重男輕女的觀念很重。

我仔算是大孫(A-1-010)

3、 母子關係不錯

A與a的互動還不錯，a有時會向她講學校所發生的事情，如在學校時發現有人在廁所抽煙、或有人打架等，回家會向媽媽述說。

學校的代誌，有時會講；心情好就講，有時心情無好就無講。

我的孩子跟我說學校有人在廁所抽煙，我講不行喔！按爾你要跟老師講喔！我就跟老師講，我打電話跟老師講，要處理一下，這樣不行，那會傳染給一些人，按這慘呢；大家都看到不敢講，他們講說你那講就跟你打死。(A-1-078)

4、 兒子乖巧但不愛唸書

A認為 a 不會在學校惹事生非，但最大的缺點就是不喜歡讀書。
阮的囡仔不是很乖，普普通通，無認真讀冊。他不曾和別人打架，學校老師很少打電話來說他怎麼樣，算是普通啦(A-1-079)！
我的囡仔確實對讀冊無興趣(A-1-080)；每一位媽媽都希望伊的囡仔會讀冊。

七、A 的教養方式

(一) 負責大部分教養的責任

因先生常不在家，只能偶爾教小孩，加上公公年紀大管不動孩子，所以由她負責教養的責任。

就是由我負責，我公公已無法教小孩子。(A-1-014)

我尅在捕魚，船入港才有在教，因為我不識字，偶爾船入港會教孩子讀冊，但現在已經不行了，國中的程度較深，已無法度教他們。(A-1-015)

(二) 藉由補習班加強孩子功課

因為自己不識字，先生常不在家，又因國中的課業程度較難，先生也難以幫忙，故交由補習班負責孩子的功課。

因為伊爸爸不在家，我是外籍的，看不懂，所以只好靠補習。(A-1-016)

教小孩子的部分，就是不知道要如何教？(A-1-035)遇到這個問題，我跟我的孩子講，我讓他去補習，讓老師教，我是外籍的，不識字，就賺錢讓她們補習。(A-1-036)

(三) 管教方式為打罵方式，慢慢調整為講理方式

A 會因為孩子不唸書而打孩子，也自覺到孩子長大了，不能只用打罵的方式教育小孩，所以也改採講理的教養方式。

我的囡仔很懶惰看書，為著叫恁讀冊，到現在我還在用打的(A-1-019)

要慢慢跟伊講理，現在已經大漢了，不再像小學會聽話。(A-1-025)

(四) 重視孩子的品性以及功課

A 對孩子的要求是讀好書，如果不能將書讀好的話，最起碼品性要好，不能變壞，A 很煩惱孩子變壞，不愛唸書。

我教孩子在學校不要跟歹囡仔做伙，老師在上課要靜靜聽，因為媽媽無法度教你們(A-1-018)

很煩惱我的孩子不讀書。(A-1-022)如果讀冊無興趣，那就學乖點，不要變壞了，因為國中國小的囡仔越來越難教。(A-1-023)

每一位媽媽都希望伊的囡仔會讀冊，煩惱囡仔認真讀冊。(A-1-076)

(五) 教導孩子要儉約，體諒爸爸的辛勞

A 平時會灌輸孩子爸爸工作很辛苦的訊息，提醒孩子要節省，不能隨便亂花錢，而孩子果真能體諒爸爸工作的辛勞，不會隨便要求媽媽亂買東西。

若二個囡仔吵要過港，就帶恁去麥當勞，我會跟恁講平常時要節省點，不要亂花錢，爸爸工作很辛苦，捕魚的工作不簡單；二個囡仔就會自己反省不過港，只帶恁去麥當勞一次就不再過港。(A-1-055)

(六) 與孩子溝通的主要語言是台語

A和孩子主要溝通的語言是台語，自己不太會講國語，在A的心中，仍想要教導孩子學菲律賓語，無奈先生的反對而作罷。

說台語，我的囡仔都說台語，公公不會講國語，所以台語先學，現在再學國語比較難，一兩話我聽的懂，但不會說。要是小漢時陣有學菲律賓話，現在回去應該就可以跟我菲律賓的家人講話。(A-1-044)

貳、a 的生活風格

一、a 的自我概念

(一) 個性活潑開朗

a 覺得自己和別人比較，並沒有什麼特別的地方，覺得自己還蠻活潑開朗的，在班上的人際關係還可以，有幾個好朋友。

我是一個普通人，個性活潑開朗，人際關係普通(a-1-029)

(二) 運動細胞很好

a 平時很喜歡游泳、打球等運動，運動細胞很不錯。

我的專長是游泳、打球(a-1-030)我很喜歡打球，打籃球、羽毛球

(三) 喜歡幫助別人，但功課不好

a 覺得自己的優點是會幫助別人，也會幫父母做家事，缺點是功課不好。朋友認為他很容易相處，彼此會互相幫忙，。

我的優點是我會幫助別人(a-1-032)幫爸媽做家事(a-1-033)；缺點讀書都讀不好，有點不專心(a-1-034)

我朋友覺得我是一個還不錯的人(a-1-037)覺得我很容易相處，遇到事情也會互相照應(a-1-038)

(四) 自覺在家裏的地位不錯，但仍會注意長幼有序

a 認為自己是長孫，深獲爺爺的疼愛，在家族中佔有重要的地位，但覺得自己還是要謹守長幼分際，不能逾越媽媽的地位。

我在我們家中的地位不錯，我是最大的孫子，阿公很疼我，但就算高於媽媽，還是要聽媽媽的話(a-1-041)

(五) 較缺乏主見

a 做決定時，都會參考爸媽的意見，比較不會有自己的想法，認為爸媽的意見足以代表自己的想法。

當要做什麼決定時，會參考爸媽的意見(a-1-009)

因為他們是我最好的選擇，當他們告訴我之後，我就不用在討論，他們的意見就是我的意見(a-1-010)

二、a 的價值觀

(一) 重視健康

認為健康是一切的根本，沒有健康的身體就無法做其他的事情。

健康(a-1-005) 因為只要把身體顧好，這樣可以做很多的事情(a-1-006)

(二) 重視親情

認為親人可以無條件地幫助自己，成為自己未來發展的助力。

親情(a-1-007) 因為只有親人才會幫助你未來你所發展的事業，親人會幫助我們(a-1-008)

(三) 重視功課

認為如果沒有學歷，未來怎麼找到好工作。

功課很重要，因為對你以後的工作有幫助 (a-1-036)

三、a 的世界觀

(一) 人性本善

a 對人性保持肯定的態度，有被別人幫助的經驗，也有幫助別人的經驗，並且認為做人要幫助別人，不能太自私。

有些人出家做和尚，少部分的壞人殺人放火、賣毒，所以好人比較多(a-1-027)

別人受傷的時候，我扶他去衛生所，有人在王爺廟路上騎腳踏車跌倒受傷，我扶他去衛生所敷藥(a-1-096)，有被別人幫助的經驗，我騎腳踏車跌倒，別人扶我起來(a-1-097)

(二) 對世界充滿希望

a 對世界抱持著希望，認為科技日新月異，經常在發明一些新的東西，所以不斷地帶給人們希望。

充滿希望(a-1-028)因為人們在發展各種科技，所以帶來希望

(三) 對台灣的未來有信心

a 覺得台灣的外交一直擴展不出去的原因是受到中共的打壓，但對於台灣的科技抱持著信心，認為台灣科技研發、軍事發展的不錯，可以抵抗外來的壓力。

希望可以過著和平，與外面關係好一點(外交關係)我擔心中共大陸那邊打壓台灣(a-1-098)

對於台灣的未來有些擔心，有些信心，信心是台灣有時好，有時壞人做惡不好，擔心台灣

有些壞人；軍事有信心，因為我們科技研發，子彈很發達，有武器，對於台灣的科技有信心(a-1-099)

四、a 的未來目標

(一) 未來選擇升學之路

對於自己的未來也曾經認真的思索過，可能的途徑是往高職的路前進，選擇有關機械或汽車修護之類的科系，但不希望自己未來唸私立學校。

有，都想過，看情形而定，看分發那一個學校，一些私立我不會去唸，因為那個「私」，好像自私的「私」(a-1-045) 若去唸私立學校，我會變的很自私

因為高職可以就業，選擇工作(a-1-046)高中不是不行，是有點沒有興趣。我會選擇機械科，因為我對一些修理物品有興趣，未來也會選擇汽車修護工作

(二) 不想從事捕魚工作

a 曾聽老師和爸爸提過捕魚工作的辛苦，所以 a 對於捕魚的工作望之卻步，除非未來沒有學校讀，否則不會去從事捕魚的工作。

我對捕魚工作有點了解，大約了解一半，知道很辛苦，晚上都沒有在睡覺(a-1-047)晚上都沒有在睡覺，海浪很大，會暈船(a-1-048)爸爸說如果讀書讀不好，就可能去捕魚(a-1-049)

五、a 與不同對象的互動經驗

(一) 父子相處

1、受到爸爸的影響較深

看到爸爸捕魚工作的辛苦，讓 a 在選擇未來的職業時，不敢選擇捕魚這個工作，另外因為媽媽的不識字，造成課業問題只能請教爸爸，a 認為受爸爸的影響較深。

我覺得我受到爸爸的影響較深，因為媽媽聽不懂國語，聽不懂學校所交待的事情(a-1-021)

反正都沒用，唸給她聽也沒用(a-1-022)

因為在讀書部分我不會的，都問爸爸(a-1-024)

(二) 姑侄相處

1、大姑姑是全家的貴人

大姑姑是全家最好的資源，可以提供很多的協助，如幫媽媽找工作，當全家前往菲律賓時可協助照顧爺爺，讓他們全家人可以放心地去菲律賓。

姑姑可以幫我們很大的忙(a-1-014)因為和他討論對我們比較有幫助(a-1-015)其他人是有幫忙，可是沒有比他多(a-1-016)

討論過要去菲律賓的事(a-1-017)是請他幫我們照顧阿公(a-1-017)

2、大姑姑是生活上的良師

當爸爸出海捕魚不在家，生活上遇到難題時，a 會請教姑姑，由姑姑提供意見或協助做決定。

當我生活上遇到問題或不懂時，我會請教姑姑，是大姑姑，她在衛生所上班(a-1-013)

(沈默許久)爸爸去捕魚不在我身邊，爸爸經常不在身邊，有一些東西，像學校通知單，媽媽看不懂，爸爸去捕魚不在身邊，就要請教姑姑(a-1-020)

當我課業不行的時候請問老師，或姑姑(a-1-091)

(三) 手足相處

1、 家中最常被稱讚的人是妹妹

a 覺得在他們家裏面，最常被長輩稱讚的人是妹妹，妹妹從小的功課就比自己好，而且又很乖巧。

我妹妹成績很好(a-1-099)，在她們班上都前幾名，我的功課都讀輸她，我媽媽就說我為什麼不像我妹妹讀書這樣的自動自發。

2、 手足關係不錯，偶爾吵架

a 和妹妹兩人差兩歲，平時各玩各的，各自有自己的交友圈，兩人在家中還算和平共處，很少吵架。

我和妹妹的感情還不錯(a-1-100)，但比較少玩在一起，她放學都先回家寫功課，再出去和朋友玩，我都是和我的朋友一起打球、騎腳踏車出去玩。

我們偶爾會因搶電腦，然後吵架(a-1-101)，會被媽媽罵。

(四) 母子相處

1、 a 眼中的母親形象

(1)媽媽是一個很盡責的母親

在 a 的心中，覺得媽媽是一個很不錯的人，平時除了照料子女生活外，還會關心爸爸出外捕魚的情形，也很辛苦工作，與別人的媽媽沒兩樣。和鄰居互動也不錯，會彼此互相幫忙。

他每天去衛生所工作很辛苦，然後我們都在家裏看電視(笑)，就會有影響，有時去幫他(a-1-053)

我覺得我媽媽和別人的媽媽一樣吧！沒有什麼不一樣(a-1-023)

媽媽是一個很好的人(a-1-079)他每天照顧我們，關心爸爸的捕魚狀況(a-1-080)

有時遇到困難，鄰居就去幫他(a-1-072)

(2)媽媽是日常生活的照顧者

a 的平日生活都是媽媽在照顧，做決定時，也會參考媽媽的意見，惟獨學校的功課媽媽幫不上忙。

爸爸常不在我身邊，所以日常生活照顧都是媽媽(a-1-012)

個人的事情會請教爸媽(a-1-018)

(3)媽媽會被歧視

a 曾看到同學取笑媽媽是菲律賓人，很心疼媽媽被同學取笑，所以就會安慰媽媽，叫媽媽不用理會他們。

有，少數人，就是我同學，他們就是笑而已，也不敢說(a-1-075)

我有些難過、生氣(a-1-078)就跟我媽媽說不要理他們(a-1-077)

2、與母親的互動關係

(1) 和媽媽的關係並沒有因為知道媽媽是菲律賓人而有所改變

a 在七歲時就知道媽媽是個菲律賓人，與媽媽的關係一直不錯，並不會因為媽媽是菲律賓人就看不起媽媽。

知道媽媽是菲律賓人之前，和媽媽的關係很好(a-1-100)，知道之後，關係還是保持(a-1-101)。

3、母親的教養方式及期望

(1) 媽媽教他要提防壞人，慎選朋友，心存善念

a 覺得媽媽很擔心他被騙，也很擔心他變壞，所以希望他慎選朋友，不要因為交了壞朋友之後而變壞了。

他有教我們防詐騙的，說外面壞人許多會騙人，要小心(a-1-025)

為人處世要和好的人相處，你在教朋友的時候要小心，不要選到損友，還會教我什麼心存善念(a-1-055)

盡量不要跟壞朋友，遠離一點(a-1-092)

(2) 希望他努力讀書

媽媽希望他用功讀書，未來才能找個好工作。

媽媽是希望我讀書，然後找一個好工作，可以讀書讀的很好，可以做最大的工作(a-1-050)

以後往各式各樣發展

(3) 與母親溝通的語言是台語

在 a 印象裏，媽媽從沒有教過自己菲律賓語，所以回外婆家時，無法和媽媽娘家的家人溝通，平日和媽媽溝通的語言是台語。

對於學菲律賓語的態度是想學，但學不起來(a-1-003)

因為不會菲律賓語，所以到外公、外婆家時，只能叫我媽媽翻譯(a-1-004)

4、母親和其他人的互動情形

(1) 父母關係良好

a 覺得父母關係不錯，爸爸很尊重媽媽，會聽從媽媽的意見。

會，順著媽媽，爸爸也會聽媽媽的意見(a-1-052)

(2) 阿公偶爾干涉媽媽的教養方式

當媽媽在處罰他時，阿公會出來干涉，不讓媽媽處罰他，但 a 覺得阿公干涉

的情況並不多。

有時被處罰，他不會跳出來，因為那只是小事(a-1-043)是我在外面受傷流血，我媽媽打我，我阿公就跳出來(a-1-044)

參、A 與 a 生活風格的關係（見圖 4-1）

一、A 對 a 的影響

（一）自我概念方面

1、兩人都是會幫助別人，且喜歡幫助別人的人

A 經常幫助同是菲律賓的外籍配偶，別人沒有錢時會借錢給他們；a 則在朋友或同學有困難時，會伸出援手，例如看到別人騎腳踏車跌倒時，會扶他到衛生所看醫師。

別人的朋友有欠錢時，100 或 500 我會借給伊；但我尅講錢不能隨便借人，但我跟朋友講，你身邊那是無錢，我先借你，講何時要還，但有要立即還我，但不敢讓我尅知。(A-1-050)

別人受傷的時候，我扶他去衛生所，有人在王爺廟路上騎腳踏車跌倒受傷，我扶他去衛生所敷藥(a-1-096)

2、兩人都是較沒有主見的人

A 對於家中的大事經常會詢問先生的意見，不敢做決定；a 也是如此，當他要做什麼決定時，都會參考爸媽的意見，等他們告訴他答案。

我不敢決定呢，嘛是我的子呢，我的子看是要用什麼頭路，抑是要繼續讀冊，我不敢決定呢，也是我尅做決定(A-1-088)。

當要做什麼決定時，會參考爸媽的意見(a-1-009)

3、對自己有自信

兩人都有被別人歧視的經驗，但不會因此覺得自己是一個不好的人。如 a 被同學笑是「菲律賓番」，雖然影響到自己與朋友間的關係，但他覺得那是同學惡作劇的關係，並不是自己不好。A 曾聽到小孀在背後批評自己，但 A 覺得那是小孀個人的因素，喜歡批評別人，覺得自己在各方面都很盡責，無愧於自己。

我的小孀多少會說我的閒話 (A-1-034)。我認為是我小孀啊的問題，我尅就跟她也不合，我是沒差。

看到他們這樣的行為，我有點失望的感覺(a-1-058) 有一點生氣

有這樣的媽媽是不會失望（語調上揚），失望的是他們怎麼會這樣，覺得有點糗(a-1-059)

笑我的人是在班上的惡勢力

4、a 變成一個更懂事的人

看到媽媽工作的辛苦，a 開始會主動幫忙媽媽，協助媽媽做家事，或到衛生所幫忙，讓 a 更加成熟懂事。

他每天去衛生所工作很辛苦，然後我們都在家裏看電視（笑），就會有影響，有時去幫他 (A-1-053)

(二) 世界觀方面

兩人都是很善良的人，對於人性都抱持「人性本善」肯定的態度，對於自己的家人都很信任。

遇到事情，攏是我尅，是我跟我尅講。(A-1-048)

因為他們是我最好的選擇，當他們告訴我之後，我就不用在討論，他們的意見就是我的意見(a-1-010)

有些人出家做和尚，少部分的壞人殺人放火、賣毒，所以好人比較多(a-1-027)

(三) 未來目標方面

A 看到先生捕魚工作的辛苦，不希望 a 未來從事捕魚的工作，希望 a 未來能多讀點書，以後能找到一個較輕鬆的工作；同樣地，a 也希望自己未來不要從事捕魚的工作，也認為捕魚工作十分辛苦，睡也睡不好，還會暈船。

每一位媽媽都希望伊的囡仔會讀冊，煩惱囡仔認真讀冊。(A-1-076)

我對捕魚工作有點了解，大約了解一半，知道很辛苦，晚上都沒有在睡覺(a-1-047)晚上都沒有在睡覺，海浪很大，會暈船(a-1-048)

(四) 與不同對象互動的經驗

1、大姑姑是全家的貴人

兩人都覺得大姑姑對他們家提供了很多協助，他們在做決定時，有時也會參考姑姑的意見，所以姑姑是他們全家的大恩人。

做月內也是我大娘姑啊幫我做月內(A-1-085)什麼代誌攏會幫忙，如囡仔破病。

姑姑可以幫我們很大的忙(a-1-014)因為和他討論對我們比較有幫助(a-1-015)

2、媽媽外國人的身分影響自己的人際關係

a 曾有被同學歧視的經驗，不敢讓同學知道自己的媽媽是外國人，擔心同學知道這件事之後會影響與他的互動關係，及對他的看法。a 會因為同學有沒有笑他來決定要不要和這個人交朋友，母親外國人的身份影響了 a 的人際關係，也造成 a 不敢主動讓別人知道他的媽媽是外國人。

國小時曾有人問過我媽媽是那一國人，可是我就不說，怕以後會用這件事情影響我

(a-1-093)講別人就會笑啊！我看他的態度就知道，那時別班有人是菲律賓的小孩，他們會笑他，我是看他被笑之後，才不敢講的(a-1-095)

我曾經看到別人被笑過，所以不敢讓別人知道，以前不敢讓別人知道我有個菲律賓媽媽

因為他討厭菲律賓人(a-1-064)他說菲律賓人有點不衛生(a-1-065)

有，覺得他們會笑我(笑)(a-1-056)就說一些有的、沒有的(a-1-057)就說我媽是「菲律賓啊」！他們會笑我是菲律賓小孩，我就不理他(a-1-056)

(停頓許久)看到他們這樣的行為，我有點失望的感覺(a-1-058)有一點生氣

有這樣的媽媽是不會失望(語調上揚)，失望的是他們怎麼會這樣，覺得有點糗(a-1-059)

講了會有點傷心(a-1-060)也不敢讓老師知道，講了怕會丟臉(a-1-061)「有菲律賓媽媽」這件事不敢讓別人知道(a-1-062)

我和班上的兩三位同學，本來和他們不錯，自從他們知道我的媽媽是菲律賓人之後，我

和他們的關係有時好，有時不好，他們就開始不和我講話（a-1-101）

二、影響 a 生活風格的方式

（一） 觀察學習

a 看到媽媽都會去幫忙別人，也學到媽媽待人處事的部分。而且看到媽媽每天那麼辛苦的工作，就會主動幫忙媽媽，協助媽媽做家事，a 變成一個更懂事的人。在 a 的心中，看到媽媽對家裏面付出這麼多，覺得媽媽是一個好媽媽，更是一個盡責的母親。也因此，當 a 看到媽媽被同學取笑時，a 很心疼媽媽，叫媽媽不要理他們，然後不與取笑他或媽媽的同學往來。

當 a 將學校的通知單帶回家時，媽媽都看不懂，解釋給她聽，媽媽也不是很了解，變成都要去請教姑姑，或等爸爸回來再做決定，也讓 a 感覺影響最深的人是爸爸，而不是媽媽。

（二） 透過母親的教養方式

媽媽叮嚀 a 上課時要聽老師的話，最起碼不能變壞，a 也聽進去了，雖然 a 的功課不是很好，但 a 始終是一個乖巧的小孩。在 A 的期望中，希望自己的孩子唸書，書要讀好，不要從事辛苦的捕魚工作，因此，當 a 的功課不好時，影響著 a 的自我概念，覺得自己是一個不好的人。

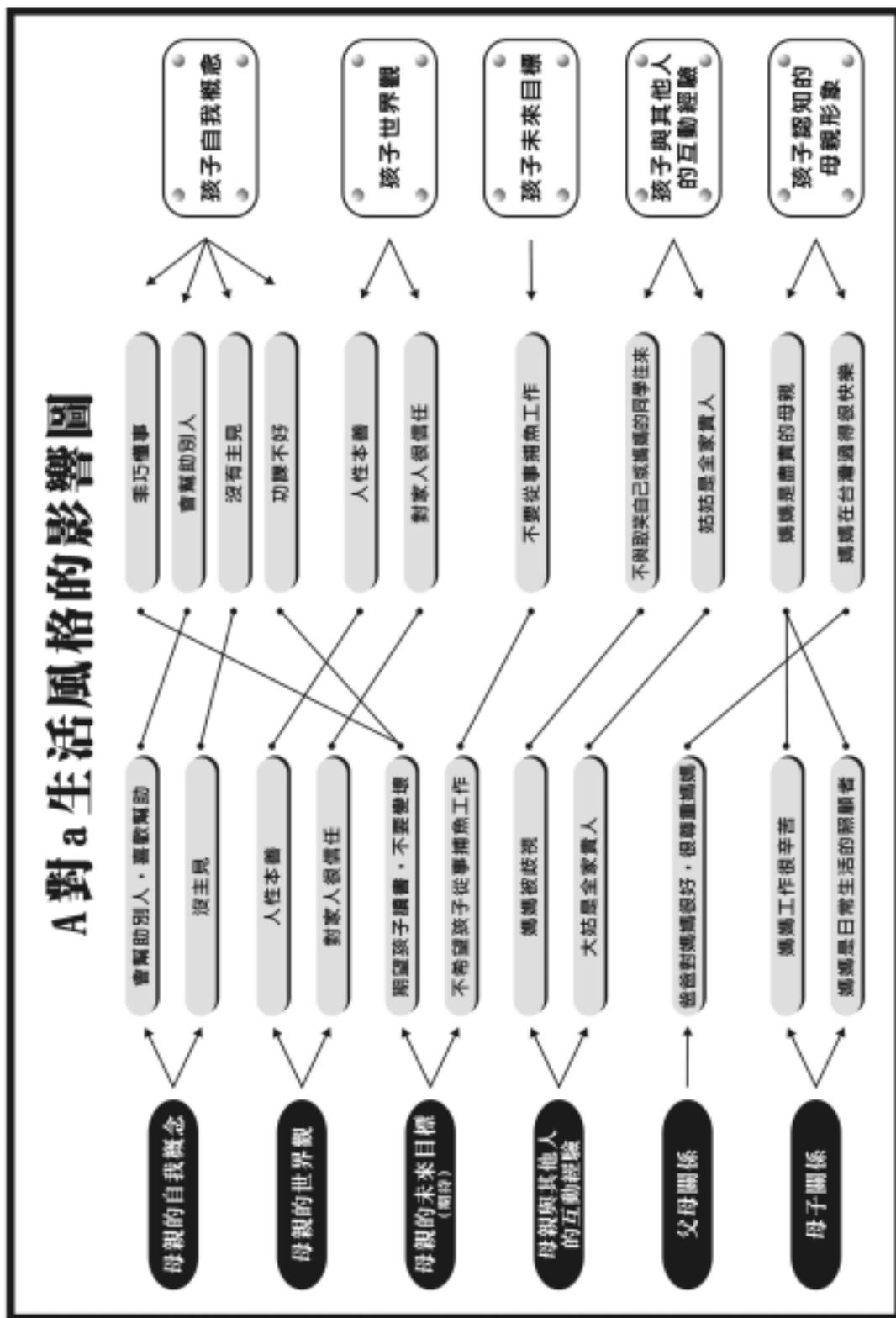
（三） 同學的反應

a 從別人的經驗中，得知菲律賓人的小孩會被笑，所以一直不敢讓同學知道他的媽媽是菲律賓人。在一次填寫資料的機會下，同學得知他的媽媽是菲律賓人，果真同學的反應和他的預期相同，也因此影響了 a 的人際關係。

（四） 與母親的互動

A 遇到大事時，通常都將決定權交到先生的手中，由先生做決定，某部分而言，A 是一個較沒有主見的人，另一部分，A 也相當信賴自己的先生。a 也是如此，習慣由父母親決定自己的事情，這樣的影響是無形的，a 在和媽媽的互動中，無形地學習到媽媽處理事情的模式。

圖 4-1：A 對 a 生活風格的影響圖



肆、小結

A 來到台灣前，對於台灣一無所知，僅靠著與先生間的愛情，奮不顧身地投入異地，展開她的異鄉生活。而剛來時，面對著飲食、語言不通、生活習慣相異，的確讓她吃著了苦頭，面對想家的情緒，擔心先生會掛慮她，所以只能騙先生說自己已經適應台灣生活，不會想家了，到了晚上時再躲在棉被裏哭泣。幸好 A 來到台灣一個多月後就已有身孕，孩子的出生沖淡了她想家的情緒，也增加了她對台灣的歸屬感，從此認同這就是我的家。A 會嫁來台灣是因為與先生自由戀愛，在有感情的基礎下才決定來台灣，不是一般人所認知的外籍配偶家庭，是為了錢才嫁來台灣的。A 與先生的夫妻關係也一直都很好，真的具有中國傳統賢妻良母的美德，在家相夫教子，沒事不會出外串門子，以先生為天，把先生的意見當成自己的意見，難怪她的朋友的先生都叫自己的太太以 A 為楷模，要學習 A 的顧家與孝順公公。

A 已有身分證，在台灣也有工作，家中的經濟狀況不錯，遇到生活中無法解決的事情時，先生的大姐是很好的資源、支持系統，感覺上 A 已很認同台灣的文化與家庭，覺得這就是我的家，而菲律賓的一切離自己越來越遙遠了。A 的管教方式也以打罵的方式為主，但發現孩子慢慢地長大，打罵的方式好像越來越不受用，就調整成講理的方式，對於孩子的功課使不上力，也有著些許的挫折，尤其面對先生指責自己沒有把孩子教好時，那份委屈更是有感而發。

a 在 A 的教養下，是一個善良、會幫助別人的乖小孩。a 與 A 的相處時間是比與爸爸的相處時間來得長的，但因為媽媽不懂中文字，看不懂學校所發的通知單，甚至因為媽媽菲律賓人的身分被取笑，導致 a 認為受到爸爸的影響較深，但他對 A 所扮演的媽媽角色是肯定的，只是外界的眼光逼得他不敢去承認他是菲律賓人的小孩。也因為 A 很在乎 a 的功課，所以 a 在描述自己時，會認為功課不好是一種缺點，功課好會得到父母親的許多讚美，相對地功課不好會招來父母親的許多責罵，也因此內化成孩子的自我概念，功課不好是自己的一大敗筆，是很大的缺點。

第二節 B 與 b 的訪談結果

B 為菲律賓人，於 1992 年嫁到台灣，當時的她才二十一歲，本來在馬尼拉工作，經由別人的介紹與先生認識，一個禮拜後就嫁到台灣來。目前有三個小孩，二女一男，大女兒國中一年級，二女兒國小四年級，小兒子是國小一年級的學生。先生是近海漁業的漁民，B 則在小琉球海底動物園工作，這是 B 到台灣後的第三個工作。B 的家庭為折衷家庭，目前家中同住者除了與先生、三個小孩同住外，還有公婆。

壹、B 的生活風格

一、B 的故事

B 的原生家庭經濟狀況並不好，父母工作忙碌，家中有五個姐妹。會與先生認識是經由婚姻仲介的介紹，這個仲介人正是本研究的 C，後來與 C 也變成很好的朋友。

剛認識先生時，B 其實也有些擔心和猶豫，不清楚先生的為人如何，在台灣又沒有親戚做後盾，自己又不會講台灣話，也認為應該要彼此多了解。相處之後，再來做決定，但因為先生只能在菲律賓待十幾天的時間，而且目的就是要娶一個老婆回家，猶不得 B 考慮太久，必須馬上做決定。所以就在旁人的鼓吹，大姐的作主，加上可改善家中經濟的情況下，決定嫁來台灣。從認識到決定結婚，就只有短短一個禮拜的時間，所以這門婚姻是匆促之下所做的決定。

婚前對台灣的印象是台灣的經濟狀況很不錯，是外匯存底排全世界第三的國家，在她的印象中認為台灣人很有錢。

二、嫁到台灣之後

(一) 對於小琉球的第一眼感覺：驚訝、不可思議

來到陌生的國度讓 B 有些恍神的感覺，尤其是經歷了陸海空等交通工具，來到小琉球之後，簡直有些不可置信，直問她的朋友：到了嗎？怎麼會在海中央？

我那時候還不相信，到的時候我還問說：「到了嗎？」他們跟我說：「到了。」我想說~什麼？你們家就在海中央！（大笑）(B-1-052)

我有一個朋友也嫁來台灣，她嫁到南方澳，就打電話給我，我跟我朋友說：「你們在海邊還沒關係，我們是海中央呢，比較不方便，風浪又那麼大，有颱風就沒辦法出去。」(B-1-053)

(二) 面臨的適應問題

1、有口難言的痛苦-語言不通

B 遇到最大的問題就是剛來時語言不通的情形，想表達自己的情緒，又表

達不出來，只能用哭的方式發洩，想要和娘家人聯絡，訴苦一下，又擔心電話費太貴，寫信又嫌太慢。

那時我不高興或是有甚麼話要說說不出口，就在那邊哭(B-1-026)，想打電話又覺得電話費很貴，又不喜歡寫信，因為寫信太慢了，來回要一個月，太麻煩了(B-1-027)

因為講話聽不懂，有時候音調不同他們也聽不懂...有時候又不能用比，譬如說吃飯可以用比的，但有一些東西又比不出來，不知道要怎麼樣，有種不知道該怎麼樣講的感覺，就好像用手把脖子掐住(B-1-029)（做出用手掐住脖子的動作）

2、 想家的情緒

初來乍到一個陌生的環境，加上台灣這邊又沒有親人，B開始想念在菲律賓的親人，但那份苦又不知該向誰訴說。

想家還是會，想自己一個人靜靜地嫁過來台灣，又沒有人可以說話，都靜靜地哭，心事都在心裏面，苦都往肚子裡吞，想跟我老公說話又說不通(B-1-024)

3、 飲食差異，食不下嚥

在台灣的飲食和在菲律賓的飲食有很大的不同，B覺得台灣的食物有一股臭臭的味道，讓她很不喜歡，所以吃不太下，她不太喜歡台灣醬油的味道。

你們台灣煮的東西我吃不下(B-1-030) 那種味道，東西都臭臭的(B-1-031) 我也不知道怎麼說...就是不喜歡那種味道

吃不下就沒辦法呀，就沒有吃，我就吃麵包，我們外國人喜歡吃麵包，吃蛋糕，喝咖啡配麵包，我們那邊的魚是煎乾乾的，這邊是加醬油，溼溼的(B-1-032)

4、 面對複雜的家族關係

B要嫁來台灣前，並不知道要和公婆、小叔、小姑一起住，以為自己只是要嫁給一個人，沒想到是嫁給一個大家庭，這與她原本對婚姻的期待是不同的。在菲律賓那邊，大家都是組成自己的小家庭，所以不會有婆媳的問題，但B在這邊要面對的是複雜的家族關係，身為媳婦需要侍奉長輩，幫忙料理長輩的生活作息。

那想到來到這邊就跟公婆小姑一起生活(B-1-021)，嫁過來才知道的....，她如果有跟我說，我就不會嫁過來這邊了。(B-1-054)

我們菲律賓人的觀念就是，結婚之後就你跟你老公住外面，兩夫妻而已，沒有長輩管這樣，沒有像你們這樣，我們菲律賓沒有婆媳的事情，也沒有婆媳間的感情啦！(B-1-056)但是這邊就是要跟長輩一起，比較辛苦(B-1-057)。

我們菲律賓的人覺得結婚之後，長輩就不會管了，但是如果你需要他們的幫忙，可以跟他們說，但是他們沒辦法阻止已經決定的事，因為已經結婚，也有了自己的家庭了(B-1-059)。

我老公的阿嬤那時候還在，每天六點就把我叫醒，幫他洗臉、刷牙、洗腳，那時候我就想為什麼我要幫阿嬤洗臉刷牙洗腳呢？我阿嬤就不用，.....也跟我朋友說為什麼我要做這些事？我朋友就勸我要聽話，因為這是台灣的禮數禮貌(B-1-034)

我婆婆就會教我要叫大嫂，我就叫大嫂；要叫哥哥、伯母、舅舅、伯父，我就跟著叫。如果

沒有叫，他就會說女孩子要有禮貌，嘴巴甜一點(B-1-036)

5、被限制自由

婆婆因為害怕她會逃跑，會限制她的自由，這個部分讓 B 很不習慣。

我覺得我沒有自由，他們也不讓我跟我菲律賓的朋友來往，常問我去那邊，擔心我被帶壞。

(B-1-042)

有時候我想要跟朋友去東港走走逛逛，我婆婆就會說我老公又不在為什麼要去？如果說要去東港買東西，她就會說：「買什麼東西？琉球買不到嗎？」我就會回他琉球買不到，因為東港那邊有一家店專門在賣菲律賓的東西，她不准我出門，我心裡很難過呀。(B-1-128)

(三) 調適過程

1、調整自己的心態

B 面臨這麼多的不適應，尤其是有口難言的部分，有痛苦不知道該如何表達出來，只能自己暗自流淚，她的朋友要她入境隨俗，B 只能調整自己的心態，讓自己融入台灣的文化，去適應在台灣的生活。

2、努力學台語和人溝通

B 覺得語言是幫助她適應台灣的第一前提，所以努力地學語言，加強自己與先生溝通的部分，對於自己被限制自由的部分，等學會了台語之後，嘗試著和家人溝通。

3、先生的疼愛與公婆的認同

B 目前對於自己的生活還蠻滿意的，除了是自己調整自己的心態去適應台灣生活外，最主要是有了先生和公婆的疼愛，讓她目前在台灣的生活過得順利。

三、B 的自我概念

(一) 是一個失敗的母親

當 b 沒有聽從 B 的教導時，B 感到很挫折，覺得自己是一個失職的母親。

不對呀，對長輩態度不好本來就是不對的呀（聲音變大）。這樣讓我覺得我當媽媽當得很失敗、很失望。我打也打了，罵也罵了，他還是這樣子，心裏痛苦(B-1-115)

(二) 個性喜好自主，不愛受約束

B 剛來台灣時，婆婆會限制她的行動及交友的狀況，這些部分都讓 B 很受不了，也造成 B 和婆婆的衝突。

他們會擔心、會怕我逃走，我說我不會，我還知道什麼是好什麼是壞，...但是我婆婆還是不喜歡我出門，之後我會講閩南語了，也生了孩子，我如果不要，他們逼我，我就會跟他們大小聲。(B-1-043)

她不希望我自己一個人出門，但是我又沒做錯事，不喜歡人家阻擋我。(B-1-129)

(三) 個性活潑外向，有自信

B 對自己有自信，認為自己是一個閒不住的人，很喜歡找朋友聊天，但大都找最好的朋友 C 聊天，一方面是比較信任 C，另一方面不喜歡說別人閒話。

只要別人不要冤枉我就好了，每個人都有她特別的地方，我是覺得我不錯啦，至少我不愛偷懶(B-1-178)。

我在家，如果沒事做就會待不住，我會去找朋友聊天，不過我都固定那個幫我們辦結婚的聊天，因為我不喜歡說別人的事情(B-1-181)。...因為現在說就是在說我們的事情，不要說別人的事情，這樣會害人，不要背後說別人的閒話(B-1-182)。

(四) 自認為脾氣暴躁

B 覺得自己很容易動怒，常常因為管教孩子的事情而生氣，也連帶一整天心情就不好。

我脾氣不好呀，不過沒辦法，是因為小孩子的關係(B-1-191)。有時候小孩調皮我就會罵罵他們，接下來整天心情就會很差。

(五) 情緒表達很直接

B 當被當地人歧視，被稱呼為「番仔」時，心中會覺得很難過，覺得別人不夠尊重他，也很詫異當地人為什麼要用番仔來形容他們，甚至也稱呼她的小孩是「番仔的子」。當 B 被攻擊受傷時，就會用言語直接反擊回去。幸好這只是外人會歧視她，自己的親戚則把她視為自己人。

我的孩子這部分我是沒有什麼感覺啦，不過我覺得你們台灣人比較看不起我們(B-1-148)。

我們的親戚沒有把我當成外人，只是別人不瞭解我們的就會說一些有的沒有的(B-1-189)

我覺得... (停頓) 會不好意思還是什麼的，如果心情不好的時候聽到，我會回他：「番仔是怎樣，不是人嗎？」(音調提高)(B-1-150)

我就會兇他，...大概就是：「什麼番仔？誰是番仔，我們還會說英文，你們還不會呢！你看你們還會吃檳榔，這麼骯髒，我們沒有；我們的指甲很乾淨，還有擦指甲油，你們的有嗎，你們的那麼髒；我們還會跟美國人講話，你們呢？你們會說 A B C 嗎？」你不知道我還會兇他呢(B-1-151)

他們看不起我，我也很傷心，我也是人，我為什麼要被叫「番仔」？我有名字，為什麼不要叫名字，就要叫菲律賓人「番仔」？(B-1-152)我子就被叫「番仔的子」(B-1-153)

(六) 認為自己是菲律賓人

B 對於菲律賓的原鄉生活仍有著深深的懷念，懷念著在馬尼拉熱鬧的生活，在小琉球這邊的生活相對地無聊許多，不能隨性地唱歌跳舞，若太過招搖，還要面對老人家的指責。

我覺得我是菲律賓人(B-1-195)。可能是因為思念吧...思念我的故鄉，畢盡還是有很多地方不一樣，我覺得你們琉球這邊比較不熱鬧，不快樂。我們那邊只要有人結婚，不管有沒有上班，都要去拜拜，然後出去吃飯跳舞唱歌，像這邊又沒有 Disco 呀(B-1-196)....我們如果去唱歌、

跳舞，這邊的老人家就會說我們三八(B-1-197)

四、B 的價值觀

(一) 重視金錢

在 B 的價值觀裏面，覺得有錢是一件很重要的事情，錢可以讓自己的孩子受教育，可以資助自己的娘家，B 把金錢看的很重要。

我覺得錢比較重要啦！(B-1-203)我覺得錢很重要，錢可以讓孩子去唸書，買東西給公婆吃，這樣呀！你都不知道，一個月又到了，如果沒錢給我公公婆婆，我會很煩惱耶！孩子要唸書，每天都要花錢耶，就是因為這樣，不然我不會把錢看那麼重...沒辦法呀

(二) 做人講求平等對待

B 覺得做人要互相幫忙，我對你好，你也要對我好，這樣才算公平，講求平等對待。

我是一個別人對我好，我也會對他好；別人對我不好，我會對他更兇的人(B-1-176)。

做人就是要做到好，要對人好(B-1-206)如果別人需要你的幫助，就要幫他。因為以後我們有需要，別人也會幫助我們。

(三) 重視夫妻感情

B 覺得來到台灣過生活，建立的是自己的小家庭，先生是要和自己生活一輩子的人，所以和先生間的夫妻之情重於婆媳間的情感。

我來這邊是為了我老公，而不是為了公公婆婆，呵呵...我是這樣想的，別人怎麼樣我不知道。我是覺得公婆不重要，丈夫比較重要啦(B-1-224)！

五、B 的世界觀

(一) 人性本惡

B 覺得世界上好人、壞人都有，但壞人較多。

善良的比較好，心地不好的人誰要，不過心地惡毒的人很多(B-1-212)

(二) 台灣的生活較菲律賓好

B 覺得在菲律賓不管多麼努力，還是很難擺脫貧窮的日子，反觀在台灣的生活就較富裕，人民生活經濟狀況普遍要比菲律賓的生活來得好。

因為嫁過來這裡比在我們那邊好，我們那邊日子不好過，在那邊我們一定要工作(B-1-221) 我們那邊再怎麼努力，還是很難過日子。在那邊當女傭呀，都被人家看不起。

六、B 的未來觀

(一) 對小孩的期望：尊重長輩，多讀書

希望自己的小孩乖巧、尊重長輩；未來能多讀點書，最好能大學畢業，過比自己更好的生活，有一個賺錢的好工作，並能幫助改善家裏的經濟。

就希望他們跟同學能好好相處，對阿公阿媽多尊敬一點，不要對阿公阿媽大聲，我們也是會難過。他們如果對我不好，我自己是沒關係啦，重要的是他阿公阿媽，他們老人家呀(B-1-217) 我只希望我的孩子可以乖一點不然人家會認為當媽媽的沒把孩子管教好，這樣很沒面子(B-1-218)。

我是說我希望我的小孩以後會有比較好的生活，比我的生活更好，因為我覺得我們現在的生活比較不好呀(B-1-105)

他們多讀一點書，認真讀書，讀完之後看能不能找到好一點的工作(B-1-106)

我希望我的小孩長大之後能賺錢，有錢(B-1-124)

(二) 對於家庭的期望：家庭和樂，可以回菲律賓過生活

希望全家人能生活在一起，先生能一直真誠對待，家庭經濟狀況無虞，等孩子長大之後，可以一起回到菲律賓過生活。

一家人可以在一起，我老公對我很好，孩子們又乖乖的，我就很開心了。(大笑)(B-1-109)

希望我的家庭快樂，希望我老公賺大錢，讓我們賺大錢呀(B-1-215)！(大笑)

我希望我老公可以做生意，回到菲律賓做生意(B-1-213)。因為你們台灣這邊的生活習慣我還不能適應，你們這邊不瞭解，我到這邊沒辦法做生意。希望孩子長大後可以全家回去走走，回到菲律賓走走(B-1-214)

(三) 對自己的期望：身體健康

希望自己有錢，可供應孩子讀書，也希望自己的身體健康平安。

我是希望有錢能讓我的孩子能唸書 (B-1-205)

自己身體健康平安過日子就很滿足了(B-1-223)。

七、B 與不同對象互動的經驗

(一) 夫妻相處

1、先生個性老實

先生的生活圈相當地單純，是一個很好的人，B 很滿意自己的先生，唯獨不喜歡先生愛看電視及凡事都聽父母親的話。先生遇到事情時，都會問父母親的意見，這個部分也讓 B 覺得自己的先生很沒有用，生氣他為什麼無法自己做決定，已經成立了一個小家庭了，為何還要受限於父母。

像我老公比較老實、古意，他都要聽他父母親的話，有時候我跟他商量要搬出去的事，他會說他沒辦法決定，就跟爸爸媽媽商量(B-1-058)，公公婆婆如果不同意或不開心，我

就生氣呀，罵他說沒有用，他會跟我說：「你不可以這樣，我是長子，還沒有分家，不可以搬出去。」我老公人不錯啦！(B-1-073)

以前沒孩子前很少去那裏玩，會去跟朋友喝酒，有也是喝很少，抽煙啦，不過不會賭博我不高興的是，他就是愛看電視啦！(B-1-080)

2、夫妻恩愛之情表露無遺

與先生的感情很好，B覺得先生對她很不錯，凡事都以她為主，會為她考量，平時也會對她說一些甜言蜜語。兩人在決定事情時，通常以B的意見為主，先生沒什麼意見。

如果我娘家有困難，我跟我先生開口，他就會幫忙，我先生對我很好，因為之前有一次娘家有點困難，我跟他說要寄4、5萬塊回去，他也答應了，只不過那時候錢都放在我媽媽那邊，我跟他說如果你不開口，不能拿到我就要跟他離婚，他要我不要這樣，給他多一點時間讓他跟媽媽說看看...他比較膽小，不太敢跟媽媽拿錢(B-1-072)。

我如果要跟他商量事情，他都會說：「你決定就好。」他就是這樣，沒什麼意見(B-1-079)。以前還沒有自己吃的時候，我們是不可以自己決定；現在分開來吃了，但是我公公婆婆還是會問我們的意見，我都跟他們說：「去問你兒子。」然後我老公又會問我，我老公都是聽我的(B-1-183)。

3、個性互補

B認為先生與自己的個性有很大的不同，譬如說她覺得先生的脾氣較好，自己的脾氣較暴躁；先生較節儉，自己比較會花錢；先生個性較靜，自己比較活潑。

他對孩子很好，我如果要什麼，他會說不要，我就會發脾氣，因為我脾氣比較壞呀，他脾氣比較好，我就會生氣，我如果生氣我就不跟他說話，不然就是跟他說我要我回我家(B-1-070)。

他比較節儉，我比較會花錢，我如果要買東西，他是覺得只要我開心就好，對孩子也很好，因為他們很少見面，小孩跟他說要買什麼買什麼，他都會說好，就算是三更半夜也會帶他們去買(B-1-069)

4、彼此互相信任

B相當地信任自己的先生，生活中遇到什麼事情都會和先生一起分享。相對地，也付予先生承諾，希望先生能信任自己。

我跟我老公說，如果我要跟別人跑，我不會等到第三個孩子都生了，現在我是歐巴桑了，沒有人要我了(B-1-200)。

不過我跟他說你也知道我是怎樣的人，你對我好，我不會拋棄你啦(B-1-201)我也不會隱瞞他什麼事，我們互相信任，如果有事情我會跟他說(B-1-202)。

我如果遇到困難當然第一個先找我老公啦！(B-1-220)

(二) 婆媳相處

1、 婆婆視她為女兒

婆婆對待她，就像照顧小孩一樣，把她當女兒般看待。但 B 覺得自己與公公婆婆的生活習慣不同，為了避免彼此互相干擾，所以不喜歡和長輩同住。

我婆婆又很疼我，那時候我還不會騎摩托車，她會載我到處走走，坐摩托車時她會要我抱她，到的時候她會牽我的手，怕我跌倒，把我當小孩子一樣照顧我(B-1-039)

我覺得我公公婆婆也對我很好，他們對我就像對女兒一樣，他們對我好，我也尊重他們(B-1-076)我不喜歡跟長輩一起住，不是說我不喜歡他們，有時候老年人跟年輕人的那個不一樣，我喜歡唱歌跳舞，我公公婆婆可能是習慣了，我在家唱歌跳舞他們雖然不說，但我知道他們不習慣(B-1-207)。

2、 會因小孩的教養問題與婆婆起衝突

B 的教養方式和婆婆有一些差異，婆婆會採限制的方式，B 會鼓勵 b 放學時和同學一起出去玩，當 B 和婆婆觀念不同時，婆婆就會很消極的說，人老了，不管用了，沒有人要聽我的話，這個反應讓 B 很無奈！

我就不理他呀，不然就跟她說：「唉唷，你們不用管那麼多了啦！現在的年輕人跟以前不一樣了」。我如果這樣回他，她就會說：「我老了，沒有人要聽我的話了，我不管你們了。」好像說我欺負他呀(B-1-133)。

因為我有經過那段日子，xx (b 的名字) 的情況我能瞭解，xx 只要跟同學出去，我婆婆就會唸，不讓她去，會說我這個做媽媽的沒把她管好。我也曾是個少女，我也不喜歡被束縛(B-1-130)。

3、 學習適應婆媳關係

B 剛嫁到台灣時，和婆婆有一些婆媳問題，B 會表現出自己內心的不悅，後來為了不要讓先生為難，也認為孝順公婆是必須的，就會去調整自己順應婆婆的生活方式，讓彼此的婆媳關係變得更為融洽。

我婆婆知道我不高興，這樣就不會跟他說話，所以他就會跟我老公說，然後我老公就會叫我不要這樣，因為她也是為我們好，我老公如果看我和婆婆關係不好就會心理難過(B-1-158)

我也不能怪他們，因為他們也是會害怕，我跟他們說你們要相信我，我做什麼你們可以在後面看，如果我做錯事你要跟我說，我是這樣跟我媽媽說。(B-1-048)

不過還是要孝順公婆，因為那是台灣的文化(B 母-1-075)

(三) 母女相處

1、 對 b 的描述

(1) 頭腦不錯，個性愛玩、不好駕馭

B 覺得 b 的頭腦很聰明，但就是不喜歡讀書，只喜歡看電視，加上 b 又很有主見，不喜歡受約束，是一個不太好管、脾氣很扭的小孩。

我們xx(b 的名字)頭腦是不錯啦，不過就是懶惰讀啦，愛看電視，比較難管。

她脾氣也不太好，跟我一樣(B-1-096)有時候不高興就會大聲小聲，我們家我媽媽脾氣比較不好，....孩子看到就會學(B-1-097)我公公不識字，會罵髒話，我的孩子也會罵髒話(B-1-098)她就是愛玩啦！我們一直勸xx(b 的名字)脾氣不要那麼壞，不要對長輩大小聲(B-1-117)！她不喜歡人家管她，不過她就是有不對的地方才會跟他說呀，她就不高興了，調皮就是了啦 (B-1-139)

(2) 不夠關心自己人

B 認為 b 對外人的態度比對家人的態度來得好，比較關心外人，對自己的弟妹缺乏耐心，對長輩的態度不佳。

很多同學打電話來找xx耶，我覺得他對別人比較好，對弟弟妹妹比較不好(B-1-123)

我xx(b 的名字)比較認識字，我如果叫他教弟弟妹妹讀書，他就會說：自己會寫就寫，還要我教你。我覺得xx(b 的名字)對別人比較好，對自己的弟弟妹妹沒那麼好，很喜歡吵架，孩子本來就是這樣，不過我覺得xx(b 的名字)的態度不是很好(B-1-110)對長輩的態度也不是很好(B-1-111)。

2、兩者的母女關係

(1)關係緊張

B 覺得自己與 b 的母女關係不好，用體罰的方式教養 b，導致母女關係很緊張，但實際上 B 最操煩這個女兒。

我比較擔心她，連我媽媽也擔心(B-1-116)。不過她會怕我，因為我會打她罵她，而他阿公阿媽只會念她，其實我很難過（聲音變小）(B-1-112)

我們的感情不好(B-1-125)。

(2) 覺得 b 不夠尊重自己

b 常對媽媽大小聲，又不聽話，這個部份讓 B 很無奈，覺得自己是一個沒有用的媽媽。

因為她都不聽話呀，我心裡真的很難過（聲音變小），我擔心她會跟我大聲小聲，我覺得我是一個沒用的媽媽，現在不聽我的話，以後就不聽阿公阿嬤的話，我也不知道要怎麼讓他的態度改變(B-1-126)

她覺得她跟我的地位一樣，她跟我講話時，他沒有想說我是他媽媽，說話的時候都不分輩分，態度不好(B-1-137)。

(3)讓她感受當媽媽奇妙的感覺

b 是 B 的第一個小孩，所以對她有許多的期待和特殊的感覺，覺得 b 小時候很可愛，長大之後變得很多，不符合她的期望。

在她小時候，我第一次有當媽媽的感覺，我所有的愛都在他身上，我會跟他說，他小時候多可愛多聰明，媽媽有多愛你，我愛你比愛弟弟妹妹更多，她也有在聽，可是她從小到現在改變很多，讓媽媽很失望...我還拿小時候的照片給她，說她小時候多麼可愛(B-1-138)

原來當媽媽的感覺是這樣...在肚子裡待了那麼久，現在生出來看到了，感覺很好，很高興(B-1-145)。

我會跟她說乖喔，等你會走路，我帶你出去玩，帶你去買衣服、幫你拍照寄給外公外婆看，以後要好好唸書，像你姑姑一樣當老師，讀多一點書，不要像媽媽爸爸這樣不識太多字，找個好工作就不用那麼辛苦，拿筆辦公比較好。還有跟她說等她長大之後就要帶他去菲律賓給外公外婆看(B-1-146)。

八、B 的教養方式

(一) 教導孩子要有禮貌，尊重別人，會唸書、懂事

來台灣前，B 有照顧姐姐小孩的經驗，所以在帶小孩的部分，B 並不陌生。教養方式上，B 重視孩子對人是否有禮貌，能否尊重別人，並希望孩子能讀書。我是教小孩子要有禮貌啦，對大家要尊重。最重要是要會讀書，我要我的三個小孩都要唸書，不要像我只讀到國中，像我菲律賓沒錢可讀書，我是希望他們...怎麼說呢？一直讀下去啦(B-1-095)

我也是跟孩子說壞的不要學，但是孩子有自己的想法，我也跟他們說好的要學起來，不過更重要的是要尊重長輩，對爸爸媽媽要有禮貌(B-1-099)，對別人也是一樣，看到年紀比較大的人就要尊敬他們

我也不想把小孩看得很緊，也是不好啊。我希望孩子能懂事，知道自己現在做的是對還是錯 (B-1-127)

因為以前在馬尼拉我住在大姐那邊，大姐那邊有小孩，是我幫他照顧的，就開始教他說話、走路呀，就教他說好話，...教他拿湯匙吃飯呀等等(B-1-102)。要帶小孩我比較熟悉，因為我有帶過我大姐的小孩(B-1-103)。

(二) 教養方式會因孩子性別而不同

教導女兒要勤奮努力，愛乾淨、動作要秀氣點、脾氣要好，最好會撒嬌，為了女兒安全，晚上不要太晚出門。

當女孩子開始就要努力，要愛乾淨(B-1-100)。

我不知道台灣是不是這樣，在我們那邊女孩子要學會家裡的事情，要努力、愛乾淨、有禮貌，我們那邊老一輩的人說，女孩子不努力以後會嫁不出去(B-1-103)

我有常常跟她說女孩子要懂事，我會跟她說要女孩子要秀氣一點，不要那麼粗魯。(B-1-120) 第一天去唸書，大家都穿裙子，她就不喜歡穿，還跟我說：「媽媽，我不要當女孩子！我不要穿裙子！我要當男生。」(B-1-121)我要他撒嬌一點(B-1-122)，其實我不希望她跟我一樣脾氣不好，一樣兇，....，當女孩子不要這樣，心情放開一點，好好唸書，你這樣以後誰敢娶你？

我們不喜歡她晚上出門，因為菲律賓人說女孩子晚上在外面不好，待在家裡比較好，如果有事情明天早上再出門(B-1-142)

(三) 教養 b 扮演長姐如母的角色

B 認為當爸媽不在家時，照顧弟弟妹妹的責任就是由 b 來負責，因為 b 是老大，理當要負起照顧弟妹的責任。

她不喜歡我在家，我如果要出門，我都會交代她，因為他比較年長呀，我會說：「xx呀，晚一點要叫弟弟妹妹寫字，要去拜拜，晚餐看是要媽媽帶回來，還是要叫阿嬤帶你們去買，記得碗要洗一洗。」.....我說：「大女兒當然要照顧弟弟妹妹是你的責任，爸爸媽媽不在，你就要負責。」(B-1-140)

(四) 以打罵的方式教育小孩

當 B 看到 b 對阿嬤不禮貌時，會讓 B 很生氣，就會以打罵的方式教育 b，打了 b 之後也讓 B 很心疼，但 B 覺得不教又不行，所以就算心痛還是要打。

我常常跟他講，我不喜歡囉唆，希望說一次你們就會記得

我們xx對他阿媽大聲小聲，有時候看不過去，忍不住，我就會動手了，我就打小孩(B-1-134)。

我也很捨不得，雖然我打小孩的肉，但是我的心也會痛呀。可是不教就是不行呀(B-1-135)。

(五) 學習婆婆的教養方式

教養方式與先生、婆婆不同，但有時也會學習他們的教養方式，用獎勵的方式鼓勵孩子，當自己管教不來時，會向先生求救。

我跟我媽媽很擔心他跟同學出去，會被帶壞什麼的，我媽媽雖然會念她，但是都是為了她好，女孩子都是這樣，不是沒有跟他講，我們也是一直念她念她，你阿嬤不准她跟同學去那邊玩 (B-1-113)

我和我先生我們兩個不一樣，因為我一定要用打的，小孩不乖的時候，他就哄哄他們，安慰他們，帶他們去買糖果，我才不會(B-1-159)

不過我婆婆就不一樣了，我婆婆跟他們說努力一點，如果考 100 分就給她們 100 元當獎勵 (B-1-160)現在我學到了，學到我婆婆了(B-1-161)

有時候我沒有辦法，我會跟他爸爸說，他爸爸打電話回來管他(B-1-144)

(六) 與孩子主要溝通的語言為台語

雖然與孩子溝通的語言為台語，但 B 會教導孩子學英文，覺得英文是世界通用的語言，較為實用。

我是覺得英文比較好，因為英文是全世界通用的，教我們那邊的話，你們台灣人又聽不懂 (B-1-147)

貳、b 的生活風格

一、b 的自我概念

(一) 個性暴力、粗魯、男性化

b 認為自己的個性很暴力，但自己卻很喜歡這樣的個性，也認為自己的行為很粗魯，會罵髒話。因為受到家裏面重男輕女觀念影響，所以希望自己能是個男

生，在行為、穿著打扮也偏向男性化。

我非常暴力。(b-1-018) 我最喜歡我自己喔!我最喜歡我的個性吧。(b-1-235) 很暴力吧，亂打我妹。我喜歡就是打人之後的那種快感吧。(b-1-236)

因為我很討厭穿牛仔褲，我都穿像這種輕鬆的運動褲，然後她(媽媽)就會說：『你穿這樣麼難看，這樣出去你不怕被別人笑死喔!!(台語)』因為我真的很討厭穿牛仔褲 (b-1-084)

反正我也很像不良少女。(b-1-202)因為就是像行為吧!很粗魯。(b-1-203)

然後會罵髒話。(b-1-204)就是有一些不良的行為吧(b-1-205)，例如我會偷騎機車，跟同學借機車，騎著機車到處玩。

我希望我是男生。(b-1-228) 因為男生好像比較受歡迎。因為在我們家嘛!重男輕女的觀念超重的。

(二) 個性好強，不受約束

b 的個性不喜歡受到別人的限制，強調自主性，不喜歡讓別人看到她懦弱的一面。

雖然說哭不是說沒有面子，但覺得哭，好像自己表現的很懦弱的樣子。(b-1-279)

最不喜歡別人管我吧。(b-1-237)

最害怕的事情或是什麼東西是最怕別人來念我(b-1-253)；最生氣的事是去看布袋戲的時候，有人在旁邊吵(b-1-254)；遇到最困難的事就是課業(b-1-255)。

(三) 功課不佳

b 認為自己功課不好的原因是目前沒有人可以解答她課業上的困惑，上課時又聽不懂老師所講的，也不想問老師，所以自己的課業就越來越爛了。

我功課很爛(b-1-157)，爸爸學歷也不是很高阿，媽媽也是一樣(b-1-158)，阿公，阿嬤更不用說了阿! 我以前都問是姑姑，可是現在姑姑不在了(b-1-159)，老師上課就說什麼我就都聽不懂阿(B生-1-161)，國小還好啦!國中算非常差吧(b-1-162)，我也不知道我不會時，我要問誰。

(四) 是個超級布袋戲迷

b 非常喜愛看布袋戲，簡直到痴狂的地步，她從小學五年級就愛上了布袋戲，每個禮拜都很期待布袋戲發新片，看完之後，就上霹靂網和網友一起聊布袋戲中的內容。

當我被罵時，我就去打電腦(b-1-009)，就是大家看布袋戲完嘛 然後可以交流心得的。

(b-1-011) 很喜歡我的興趣(b-1-238)，我很愛很愛看布袋戲，超愛的 (b-1-012)

就是有一天爸爸回家，帶回來了一塊布袋戲呀!就叫我跟他一起看，然後就看了，我就喜歡上布袋戲了呀。(b-1-259) 高興的事情，就是布袋戲發片那天，我從國小五年級開始看布袋戲，(b-1-256) 一個禮拜發片一次，通常是我去租，零用錢自己偷存的，一片 60，然後一個禮拜租兩集是一百二。很高興呀!我又看到了。我有志同道合的網站，就是霹靂網(b-1-257)，可以交流布袋戲心得的地方。

（五） 對自己的外表不滿意

認為自己的外表很醜很笨很矮很呆，因為覺得班上的美女太多了，自己的外表長的很不顯眼，相對地被比下去，所以當朋友稱讚她很可愛時，她只認為虛假。對自己的身材還有健康狀況，則感到滿意。

我覺得我自己沒有什麼優點阿，(b-1-231) 但至少不會有人罵我飛機場(B 生-1-232)，我國小有有人叫我飛機場。

我不喜歡我自己，因為很醜很笨很矮很呆阿(b-1-234)，一直都是這樣的想法。因為我真的很醜阿!然後班上美女一大堆阿!跟自己比起來，自己就好像很小很小。最不滿意自己的嘴巴吧。希望小一點，我覺得我的嘴巴好大。(b-1-226)身材阿!很好吧。(b-1-227)

他們都說我很可愛呀!可是我不這麼覺得，因為剛才就說過了嘛!我認為自己長的不是很好看。(b-1-241) 對呀!很虛假 恩~他們不是說那麼喜歡，不過有什麼事情會來找我吧。(b-1-242) 對阿!很少生病。(b-1-224) 算很滿意了吧。(b-1-225)

（六） 運動神經佳

b 從國小開始就一直有在打桌球，還是國小桌球校隊，代表學校去參加比賽，運動細胞還蠻不錯。

我會打桌球。(b-1-212)長跑，應該算耐力吧。其實還好，最多跑過800而已。(b-1-213)

桌球，團體，團體的嘛!冠亞季軍都得過，那個人的我拿過一次季軍。(b-1-214)

短跑喔!13 秒多耶。得過第三名吧。(b-1-215)

運動細胞滿好，現在跟國小不同了阿!所以覺得運動神經已經沒有那麼好了。(b-1-233)

（七） 認為自己是台灣人

b 在三歲時曾跟著媽媽到過菲律賓一次，但因當時年紀太小，所以對菲律賓完全沒有印象，覺得自己是個台灣人，對於菲律賓，她覺得那只是媽媽的故鄉，跟自己並沒有什麼關係。

在家裡的地位，算還好啦!也不算說很卑微，也不會說很高。(B生-1-247)

我喔!我覺得是台灣人吧(b-1-252)，我在這裡長大的呀!

二、 b 的價值觀

（一） 生活中最重要的是布袋戲

看布袋戲不僅是 b 的興趣，也是生活中的重心，更是發洩情緒的管道，與 b 形成一個很重要的聯結，甚至會影響 b 對人性的看法。

最重要的就是朋友和布袋戲吧(b-1-260)，布袋戲變成我生活中很重要的一部分。

（二） 很重視朋友

b 非常重視朋友，朋友在 b 的生活中扮演支持陪伴的角色。

朋友喔，就是在你難過的時候，能陪你聊天 (b-1-261)

我說朋友都不太重視我嘛！所以我希望我有多一點的朋友(b-1-262)。就是有一些意見不會問我呀！其他人通過就算了，我在那個團體裡面也不能說什麼。

(三) 做人要顧慮別人的感受

b 覺得做人最基本的要求是要考慮到別人，顧慮別人的感覺，並且要有自己的堅持。

具備的原則，也不要什麼原則，隨性就好了。(b-1-289)凡事顧慮到別人的感受呀！然後有自己的執著吧！(b-1-290)

三、b 的世界觀

(一) 功課好的人才能被重視

b 覺得學校的一些老師是偏心的，比較重視功課好的同學，對於功課不好的同學，老師採取的態度則是敷衍、應付了事的態度。

我覺得有一些老師比較重視能力吧！就是功課比較好的人，他就比較在意他；那些功課比較不好的人，去問他問題，就好像不說話或說一說就走了這樣子。(b-1-245)我看是很偏心。

(b-1-246)

(二) 人很現實

b 認為布袋戲中的世界，很強調情義兩字，重情重義，忠義若不能兩全時，只好犧牲自己，成全大局，這個部分讓 b 敬嘆不已。現實世界中的人則較為現實，尤其是那些各方面都表現很好的人，仗著別人喜歡他，久而久之就不會顧慮別人的感受，開始以自我為中心。

在布袋戲中，我應該是覺得有一些是善良，有一些是邪惡的。(b-1-284) 因為呀！布袋戲呀！有一些是臥底阿！臥底阿！然後就是不能背叛朋友呀！是不能背叛朋友、主人，只好自己自殺呀！(b-1-285) 有呀！就是一些新人物出來，然後臉很邪惡就覺得它是壞人。(b-1-286) 我覺得不一樣。(b-1-287) 現實中的人，好像都忙自己的事，都不曾顧慮別人的感受。(b-1-288) 人都是以自我為中心，很少顧慮別人的感受，像我的生活中就有一些這樣的人，就是像一些功課、人緣很好的人，老師也很喜歡她。就忘了我們這些在旁邊的人，然後就很故意，他們久而久之以自己為中心，什麼事情都以他的意見為主，什麼事情都聽她的。

(三) 喜歡上學甚於待在家裏

b 覺得自己家裏的氣氛很和諧，但有些無聊；在學校的感覺是很忙，尤其是進來國中之後更是忙碌，但可以學一些東西，所以她寧願到學校來上課。

家裏的感覺算很和諧吧！(b-1-280) 在學校的感覺喔！算還好。(b-1-281) 在學校的感覺就是一些很忙吧，國中跟國小不一樣，就是國中科目比較困難吧！忙著上課這個樣子。我應該會選擇上學吧(b-1-282)，因為在家很無聊，在學校至少可以學到一些東西(b-1-283)。

四、b 的未來觀

(一) 成為受歡迎的女孩

b 對自己的外表不滿意，覺得長的漂亮的女生較受人喜愛，所以希望自己成為受注目的女生。

成為喔!我希望成為人見人愛的女孩吧。(b-1-239) 我覺得我好像很討人厭的樣子。因為是班上同學嘛!有一些很漂亮的女孩，很有人緣，很受歡迎的，那我好像都被大家遺忘了!(b-1-240)

(二) 希望布袋戲的劇情能更加精采

布袋戲是她的最愛，若有三個願望全和布袋戲有關。

都跟布袋戲有關(b-1-258)。第一個願望像是希望每天都能看到最新的劇情；第二個願望，然後能多一點認識布袋戲的朋友。還有一個，我會希望布袋戲會越來越好看吧。

(三) 未來想當國小英文教師

國中的各學科裏，b 的英文成績最好，所以希望自己未來能成為一個國小的英文教師。

我要繼續升學吧!(b-1-291) 我會讀高中吧!因為，聽那些五專、大專那些，科目好像很難的樣子。我，有一點想念英文系。(b-1-292)就英文比較聽的懂。

我想當老師耶! 英文老師(b-1-293) 我覺得國小耶!! 國小好像比較活潑嘛!然後國中好像比較複雜。就是進國中以來，就常常聽到一些什麼打架事件阿!然後國小就好像沒有。

(四) 希望阿嬤和媽媽不要再對自己嘮叨

b 覺得媽媽和阿嬤很會碎碎唸，所以若有可能，希望她們兩位不要再對她喋喋不休。

對我們家喔!我會希望不要在那麼碎碎唸了。(b-1-295)媽媽和阿嬤兩個都一樣，不要再碎碎唸了，然後媽媽不要再打我了。(b-1-296)

五、b 與不同對象的互動經驗

(一) 手足相處

1、以暴力方式對待手足

b 覺得自己對弟弟妹妹的方式都很暴力，會打弟弟妹妹，分析自己為什麼會對別人這麼暴力的原因，是因為媽媽對自己的方式很暴力，久而久之她也學會以這種方式對待別人。

就是她(妹妹)起床，她在二樓我在三樓，就是走樓梯的時候阿 然後她就故意走很慢，就快要遲到了，她的超大屁股就擋在前面，我就很想要撞下去，我就把她踢下樓梯(b-1-013) 因為看久了吧 她(媽媽)對我這樣，我對其他人也這樣。(b-1-033) 我對我弟弟妹妹都很暴力。(b-1-034)

2、家中最被疼愛的人是弟弟，最常被稱讚者為妹妹，最有才華的是自己

b 認為媽媽還是有重男輕女的觀念，家中最受寵的人是弟弟，妹妹是三姐弟中最乖巧的，她會去幫媽媽的忙，所以最常被稱讚；而自己最不乖，是最常被罵的那一個。另外在三個手足間，覺得自己最有能力，不管是在功課上，或是運動方面，表現都比弟弟妹妹好。

媽媽最疼弟弟。(b-1-039) 因為她還是保留有以前那種重男輕女的觀念!(b-1-040)

有一次晚餐的時候，不是會有那種飯後點心嗎？然後她就買了三種不一樣的，然後我就搶到了我跟弟弟都很愛的那種飲料，她就從我手中把飲料搶走，拿給弟弟，然後跟我說：『妳是大姐，妳要疼弟弟喔 不可以自己喝，妳要喝別種，這種要給弟弟喝。』(b-1-041)

很不舒服啊！為什麼是我先拿到的，要給他喝阿！(b-1-042)

我覺得是妹妹耶。(b-1-216)因為我很不乖阿！然後他好像滿聽媽媽的話的，然後我媽媽都會很稱讚他。(b-1-217)就是乖巧，然後會幫忙媽媽吧。(b-1-218)

誰最有才華，恩，不知道，應該是我吧。(b-1-210)至少運動比他好吧。(b-1-211)

3、手足關係不好

b 與弟弟妹妹的互動關係並不好，弟弟妹妹形成一個小團體，把她排拒在外，b 認為自己甚至有點討厭他們，覺得自己不被弟弟妹妹尊重，還會故意害她。

因為我蠻討厭我的弟妹他們。(b-1-056)因為他們很愛跟我搶東西，就很故意啊！很機車!!(b-1-057)

對呀！要不然就是人家做某一件事情的時候，就是讓人家失敗就對了啦！(b-1-058) 就像是說，妳跟朋友約好，然後你就很趕時間啊，他們就故意搶在妳前面，然後又很慢很慢速度擋在妳前面，故意讓妳遲到就對了!!(b-1-059)

也不是很糟糕拉，就是不懂得要來問我，他們就是很不屑，就是他們好像是老大的樣子。(b-1-198) ..他們沒有把我放在他們眼裡。(b-1-199)

弟弟跟妹妹，他們兩個吧，常常在一起(b-1-207)，他們兩個會很幼稚的玩一些家家酒，然後就會說xx (b 的名字) 是壞人，不要理他。(b-1-201)

他們就說我是壞人壞人,壞人就壞人啊。而我是我自己自願自的。(b-1-208)

4、羨慕弟弟的角色

b 很羨慕弟弟可以得到家人許多的寵愛，所以希望自己可以是個男生。b 雖然和弟弟妹妹的關係處的不好，但因為害怕孤單，所以仍然希望自己有兄弟姐妹

像兄弟姊妹中，像我弟弟吧。因為他，很多人疼他。(b-1-219) 阿公、阿嬤都很疼他。像說媽媽出去都會買玩具給他阿。阿公、阿嬤就是會買一些糖果給他吧。(b-1-221)

希望有兄弟姐妹。(b-1-223) 因為一個人會很孤單吧。

(二) 父女關係

1、 爸爸是一個很好的人

b 認為爸爸對待每一個孩子都很公平，不會很在意她的成績，也會尊重她的

決定，且脾氣較媽媽溫和，所以覺得爸爸是一個很好的人。

我爸爸喔!我覺得他是一個很好的人。(b-1-177)他不是那麼在意我成績，不會那麼會唸。

(b-1-178)我希望我像爸爸一樣，至少他不是那麼暴力。(b-1-179)

我覺得他滿公平的，他沒有特別疼誰。爸爸不會，他很公平(b-1-220)。

爸爸喔!!他是希望我當女軍官。(b-1-188)他說，我也不知道耶，他就說，有一天他就把我叫進來，然後說，你以後想要當什麼，我就說我想當老師，爸爸說如果你想要當老師，我也不勉強你啦(b-1-189)!!不過我是希望你去當女軍官。

2、 父女關係不錯

b 和爸爸的互動不錯，以前會和爸爸一起看布袋戲，現在互動較少。在家中最常看到爸爸在睡覺，不喜歡爸爸抽菸。b 覺得雖然與爸爸的關係不錯，但與媽媽的互動較頻繁。

最常看到他睡覺吧(b-1-181)，因為他工作很累。

一起看布袋戲 (b-1-182)，他是因為現在比較沒有在看了，工作的關係(b-1-183)，我會跟他說誰死了阿!說現在出來的人物是誰(b-1-184)，跟爸爸做什麼事情，沒有，很少跟他在一起，不然就是叫他不要抽菸 (b-1-185)。我們的關係算很好吧 (b-1-186)，我覺得性別的差異，因為他是男的，身體上比較有些問題不敢跟他說，只會跟媽媽說。

3、 爸爸開啟了她的興趣

b 覺得受到爸爸最大的影響就是帶她認識布袋戲，從此開始 b 找到自己的喜好。有受到爸爸的影響，他影響了我喜歡看布袋戲，帶我認識布袋戲(b-1-278)。

(三) 與其他家人的互動經驗

1、 和阿嬤的互動關係不佳

b 不喜歡奶奶的管教方式，尤其是限制她看布袋戲，有時也會因為奶奶的關係，造成 b 被媽媽處罰。

就是我們(手足)會吵架阿 因為意見不和，然後她就會在那邊叫我們停止啊!然後我們都不理她，因為我們很討厭她啊!(b-1-142)

因為她都會阻止我們做一些事情，像一些興趣，她都會阻止我們，像我嘛 她就會說女孩子看什麼布袋戲呀!(b-1-143)

是因為她很生氣啊!然後媽媽就過來唸我，就三個站在那邊聽她(媽媽)唸。(b-1-144)

2、 自己不尊重阿公阿嬤

b 不喜歡爺爺奶奶經常翻舊帳，所以對爺爺奶奶的態度不是很好，常故意不理睬他們。

我很不尊重他們，然後我媽媽就會叫我尊重他們一點。就是他們問我問題，我就很不屑不想回答他們。因為他們很討厭。因為等一下他們就會牽扯到我以前的事情，就是說我很愛看布袋戲，很不乖。(b-1-251)

就阿嬤在唸我們的時候阿 他看一看就走了，然後 爸爸不常在家阿!就會聽我阿嬤說，阿公他只會說兩三句，就叫我去讀書。(b-1-145)

(四) 與布袋戲的關係

1、從戲曲中體會人生

從布袋戲中學到人生中有許多的無奈，布袋戲儼然成為 b 生活中很重要的一部分，這是她最大的興趣，也是生活的重心，從布袋戲中體會人生，尤其是布袋戲中所扮演的忠義不能兩全情節，更讓 b 唏噓不已！

受到布袋戲的影響最深呀！(b-1-273) 學到喔，很多無奈吧。(b-1-274) 因為呀，一些父子、一些朋友，對不對？就因為一些因素要分開，我就覺得那很感人。(b-1-275) 是因為有一些因素，要眾叛親離呀。有一些就像，很多你自己沒有辦法控制的事情，比如說你是一個組織的臥底，對不對？可是在那個組織交了很多朋友，在為了不能忠義兩全，就只能選擇一方，我覺得那個真的很無奈。我覺得不會，我覺得現在的人喔，都自己忙自己的嘛，都很少去管那一些朋友，那一些親情之間。(b-1-276) 我的人生喔!我希望不要有那麼多無奈呀!(b-1-277)

(五) 母女相處

1、孩子眼中的母親形象

(1)媽媽個性暴力、獨裁

b 覺得媽媽是一個很兇、凡事要聽從自己意見的母親，家裏面的事情大都由媽媽在做決定，但偶爾媽媽也會表現溫柔的一面。

她喔，應該算很暴力吧!(b-1-001) 她會打我(b-1-031)，有時候會打，有時候不會，看心情(b-1-074)，不過她有的時候也會很好(b-1-003)。

認為什麼東西是錯的喔 應該是她的觀念，如果跟她的觀念不符，她就認為是錯的。(b-1-083) 他就說要我翻成台語給他聽對不對，然後再做決定這樣。(b-1-1063)

家裡面做決定的現在是媽媽吧!(b-1-164)有時候他們也會一起商量。(b-1-165)

(2)媽媽個性外向活潑

b 覺得媽媽的眼睛很漂亮，但身材不佳，有自己的生活圈。

我是覺得眼睛哪，她眼睛很漂亮。(b-1-037)

沒有了吧 她那個人，身材不好，身高又矮。(b-1-038)

她會找朋友出去，像是一些 KTV、舞廳，是她不讓我們去(b-1-130),在她生日的時候，會和朋友一起出去吃飯，但是不讓我們跟。

(3) 媽媽是日常生活的照顧者，家務的管理者

b 常看到媽媽在家裏做一些家裏的清潔工作，或佈置家裏，讓家裏面更美麗。她喔，有時候會打掃家裡，弄一弄盆栽，做一些假花。(b-1-048)

就是去 買一些繩子回來編嘛，或者去買一些假花回來插。(b-1-049) 都有，一些是消遣吧! 然後還有一些是 裝飾啊，佈置家裡。(b-1-050)

照顧我生活的是我媽媽。(b-1-268) 遇到生活上困難也是問媽媽

(4)媽媽是一個體貼的母親

b 覺得媽媽很體貼，會注意到生活上的小細節，譬如媽媽會擔心他們著涼，叮嚀他們衣服多穿一點，晚上要蓋棉被等，也會考慮到她的感受。

應該算還蠻體貼的吧!!(b-1-023)就是冬天的時候，她就會把冬天的棉被還有衣服全部拿出來洗一遍，然後叮嚀我們晚上要多蓋點棉被，衣服要穿暖一點。(b-1-024)還好啦，有時候不會啊!她有時候也是會顧慮我的想法。(b-1-046) 搶電視啊，就是我要看布袋戲嘛，對不對?但是弟弟長久以來就佔著電視看卡通嘛，然後媽媽就說偶爾也要給姐姐看一下布袋戲呀!(b-1-047)

(5)媽媽在台灣過得並不快樂

b 認為媽媽在台灣過得並不愉快，最主要的原因是阿嬤很愛管媽媽，觀念又很傳統，所以讓媽媽很受不了，媽媽也會想念在菲律賓的外公外婆，但因距離太遙遠，每次回去一趟就要花很多錢，所以媽媽只有回去兩次。

我覺得她好像不愉快吧!(b-1-146) 因為小琉球這裡的觀念有點傳統，我阿嬤又很愛管，她就會覺得自己的權利被剝奪了，就很傷心阿 有時候就會想念外公和外婆他們阿!(b-1-1047) 譬如說她要出去，阿嬤就會不讓出去，或者是說出去太晚回來，就會開始唸。(b-1-148) 我就安慰她阿 就說如果想念他們就回去看他們。(b-1-150) 我三歲的時候，她有帶我回去過一次，然後我四年級的時候她有帶我弟弟妹妹回去過一次，兩次而已。(b-1-151)

2、母女的互動關係

(1)因語言不通無法融入媽媽的生活圈

b 最喜歡和媽媽一起做的事情就是看媽媽煮飯；因為不懂菲律賓語言，所以不喜歡和媽媽一起去找朋友，聽不懂她們談話的內容。

不喜歡和她做的事情應該是講電話吧 (b-1-061) 就是他一講就會講很久，同學打不進來呀!」(b-1-062) 而且我聽不懂他在講什麼。(b-1-063) 還有和她去找朋友(b-1-066)，因為去找朋友，就把我丟在旁邊，看到朋友就一直說一直說 (b-1-067) 就一直說一直說，覺得很無聊。就隨便拿東西來玩，或者到附近找朋友。

(2)母女關係不錯

b 很喜歡和媽媽一起聊天，在旁邊看媽媽煮飯，媽媽會講小時候發生的事情給她聽，b 也會和媽媽分享學校發生的事情。

跟她喔?應該算煮飯吧!(b-1-051) 她就在旁邊炒，我就在旁邊看。(b-1-052)我是蠻喜歡跟她講話的啦!(b-1-054) 算蠻多的吧!(b-1-055) 我都會把心裡面的想法跟她說。(b-1-069) 她會講小時後外婆外公會怎樣對待她，講給我聽。(b-1-070) 說他們會很晚回來，要先把工作做好，不然他們會打他。(b-1-071)

(3)媽媽的外國人身份對於自己沒有什麼影響

b 覺得媽媽只是在講話的口音上和別人不一樣，其他的和本地人並無不同。
b 在國小一、二年級時就知道媽媽是個菲律賓人，覺得媽媽是個外國人的身份對自己並沒有什麼影響。同學們都知道她的媽媽是菲律賓人，並不會特別好奇去問她有關媽媽的事情，只有學校老師或是一些長輩會去問她媽媽的事情。

應該沒有吧，一樣都是媽媽阿!(b-1-079)講話的口音上不太一樣。(b 生-1-080)

沒什麼影響。(b-1-299) 就沒必要嘛!!一樣都是媽媽阿!有什麼差別嗎?(b-1-300)

有點不記得 年代久遠，小一小二那邊吧!(b-1-097) 應該是老師問起吧 只有老師會問這種事情。就老師交代回去問問看嘛 我媽跟我說的，說她是菲律賓人 (b-1-098)沒有什麼差別。

(b-1-099)因為是不是外國人有那麼重要嗎?(b-1-100) 同學嘛就不會怎樣阿!(b-1-101)

就是一些 同學好像沒有問過吧!就是一些老師，不然就是一些長輩!(b-1-110) 像是爸爸的朋友 一些阿公阿嬤的朋友。問說『xx，你媽媽是那一國人啊?(台語)』。

受到媽媽的影響，沒有吧!。(b-1-271)

交友，不會受到媽媽的影響吧!看的順眼的，就交朋友啊。(b-1-298)

3、媽媽對 b 的期望及教養方式

(1)媽媽很重視課業

媽媽期望她讀好書，要求她上課認真，課業成績要達到標準。

他希望我能把書讀好一點。(b-1-153)

在學校喔!就把書讀好，上課認真一點。(b-1-156)

未來的工作沒有，他只希望我把書讀好而已。(b-1-294)

(2)媽媽認為她個性刁鑽

媽媽覺得她不夠乖巧，所以希望她能乖一點，不要常和弟弟妹妹吵架或惹媽媽生氣。

在家裡，他希望我們乖一點，不要惹她生氣就好。(b-1-154)

就是要求我要表現好一點，然後我認為我已經表現的很好了阿。(b-1-175)在家裡，就是不要跟弟弟妹妹吵架，惹他生氣。(b-1-176)

只會說我很搞怪。(b-1-249) 大概是只有我和弟弟、妹妹、還有阿公、阿嬤在家的關係吧，我就會用一些有的沒的。

(3)媽媽的管教方式是嘮叨、打罵的方式

當 b 的表現不合乎媽媽的期望時，媽媽就會用嘮叨或打罵的方式教育她，b 雖然不喜歡媽媽用這樣方式教育她，但能體諒媽媽的苦心。

就是可能，我做錯事呀 (b-1-004)譬如說我跟妹妹吵架，或是弟弟玩遊戲的時候不小心碰到他，然後他就會罵我。(b-1-005)第一個就先打我。(b-1-006)我就會說明明就不是我的錯，為什麼要打我?(b-1-007) 有時候會用手，或是拿傢伙(台語)。(b-1-019)

跟我阿嬤一樣。(b-1-026)就是唸我一些過去的事情吧!像是我很懶惰阿，很不乖阿! 不做家

事，很愛看布袋戲呀 然後一直唸一直唸。(b-1-027)我就這邊進去 這邊出來。(一邊用手比耳朵) (b-1-030)

就是管我的穿著、頭髮阿 還有我的興趣吧!(b-1-092)

應該不會吧!我相信媽媽這樣做是有理由的。(b-1-015)因為每個人都有做錯的時候吧!她這樣做是要讓我改過吧 (b-1-016)

4、媽媽與其他人的互動關係

(1) 爸媽的感情很好，偶爾吵架

爸媽偶爾因為孩子的問題，或媽媽要買一些貴重的東西，爸爸覺得很浪費，不想給媽媽買，兩人才會吵架。大部分的情況，爸爸很尊重媽媽，會以媽媽的意見為主。

爸媽感情很好。(b-1-078)

媽媽心情不好，大概跟爸爸吵架了吧!!(b-1-075) 因為我們的關係。(b-1-076) 是因為我們很不乖，媽媽很維護我們，但是爸爸想要打我們，她就阻止啊，不要啊!!然後他們就開始吵架。他也是很尊重媽媽，他說她要幹什麼，他都會讓她做吧!(b-1-131)就是說他要買什麼東西吧!然後爸爸不讓他買。像是一些比較貴重的東西吧像一些飾品之類的那些阿。(b-1-193)

以媽媽的意見為主，應該說爸爸沒啥意見的樣子。(b-1-195)

(2) 媽媽與阿嬤曾因孩子的問題而起衝突

媽媽與奶奶管教小孩的方式不同，奶奶會干涉媽媽的管教方式，當 b 不聽話時，奶奶就會責怪媽媽沒有教好他們，這個部分讓媽媽很委屈。

因為我們都很愛亂跑，媽媽就都尊重我們的意見阿 阿嬤可能還保有以前的觀念，覺得說女孩子就是要在家里乖乖做家事，為什麼要亂跑!(b-1-125)

就會唸媽媽說她出去那麼久，孩子都在家裡面不乖。(b-1-136)

就是因為阿嬤不體諒她的事情，因為我們三個的關係，因為我們很不乖阿!就不尊重阿嬤，不聽阿嬤的話，所以阿嬤就跑去唸她，然後就阿嬤哭了，她也哭了，啊兩個人在那邊一起哭 (b-1-141)

(3) 媽媽的外國人身份對於阿公阿嬤有影響

b 覺得媽媽是菲律賓人的身份對於阿公阿嬤就有些影響，因為媽媽較不懂得台灣人的口味和文化習俗，所以不管是在飲食的料理或與公婆的相處上，比較不能貼進阿公阿嬤的口味和想法，難免阿公阿嬤就會有一些抱怨，覺得別人家的媳婦較體貼，自己的媳婦在這些部分就較笨拙。雖然如此，b 認為阿公阿嬤對媽媽很好，會去體諒尊重媽媽的生活習慣。

因為別人的媳婦都是本地人，只有我們家是外國人，所以他們多少都有些 一些 刻板印象吧!!(b-1-116)

就是說 他們會認為別人的媳婦會比較體貼，外國的媳婦會比較不懂他們心理的想法。

(b-1-117) 大概是我的直覺告訴我的吧!(b-1-118)

應該是有吧!就是有一次,我媽好像把鹽放太少,然後她就說『妳怎麼這樣?這次都沒有味道,別人的媳婦都煮的很好吃』(b-1-121)好像應該會覺得被比下去吧 (b-1-122) 應該是比較嚴格吧!畢竟她是外國人。(b-1-123)

應該算尊重吧!像因為我媽會有些外國的習俗嘛 多少都會有些體諒。(b-1-127)譬如說外國都會有晚會、開 party 那種,會很晚回來,他們就會體諒。(b-1-128)

參、B 與 b 生活風格的關係 (見圖 4-2)

一、 B 對 b 的影響

(一) 在自我概念方面

1、 個性很像

都很好強、活潑外向、強調自主、不喜歡受到限制或被約束。B 和 b 對於別人限制她們的自由一事,都採同樣的處理模式,就是用反抗的方式。

他們會擔心、會怕我逃走,我說我不會,我還知道什麼是好什麼是壞, ...但是我婆婆還是不喜歡我出門,, 我如果不要,他們逼我,我就會跟他們大小聲。(B-1-043)

她不希望我自己一個人出門,但是我又沒做錯事,不喜歡人家阻擋我。(B-1-129)

最不喜歡別人管我吧。(b-1-237)

最害怕的事情或是什麼東西是最怕別人來念我(b-1-253)

2、 都是很有主見的人

兩人對事件都有自己的主見和想法,會堅持自己的想法,譬如 b 在詢問朋友和媽媽關於她是否要繼續看布袋戲的事情,當別人給她意見完以後,她仍堅持自己的想法。

每個人都有她特別的地方,我是覺得我不錯啦,至少我不愛偷懶(B-1-178)

應該是說,是我很執著我自己的興趣、個性吧,所以我想我不會被任何人影響吧!(b-1-270)

3、 情緒表達方式雷同

當她們不高興時,情緒表達方式都很直接,會用大小聲的方式表達自己的不滿,宣洩自己的情緒。兩個都是很直腸子的人,有什麼就講什麼,不太會拐彎抹角。

我就會兇他, ...大概就是:「什麼番仔?誰是番仔,我們還會說英文,你們還不會呢!你看你們還會吃檳榔,這麼骯髒,我們沒有;我們的指甲很乾淨,還有擦指甲油,你們的有嗎,你們的那麼髒;我們還會跟美國人講話,你們呢?你們會說 A B C 嗎?」(B-1-151)

我很不尊重他們(爺爺奶奶), 就是他們問我問題,我就很不屑不想回答他們。因為他們很討厭,因為等一下他們就會牽扯到我以前的事情,就是說我很愛看布袋戲,很不乖。(b-1-251)

(二) 在價值觀方面

皆希望自己受到重視,如 B 希望先生以自己為生活的重心,凡事以自己的意見為主,重視自己的想法;b 也希望能得到朋友的重視,在決定事情時,朋友能

參考自己的意見。

別人怎麼樣我不知道。我是覺得公婆不重要，丈夫比較重要啦(B-1-224)！

因為我個性比較不好，我老公如果決定好的事情，我不同意，我就會一直跟他爭到底就對了，他如果不聽我的，我就會生氣，就會張（耍脾氣），直到他聽我的為止(B-1-185)

我說朋友都不太重視我嘛！所以我希望我有多一點的朋友(b-1-262)。就是有一些意見不會問我呀！其他人通過就算了，我在那個團體裡面也不能說什麼。

（三）在世界觀方面

皆認為人的本性較為現實、自私，以自己為主要的考量點；皆強調做人的原則是要互相尊重，平等對待。

善良的比較好，心地不好的人誰要，不過心地惡毒的人很多(B-1-212)

現實中的人，好像都忙自己的事，都不曾顧慮別人的感受。(b-1-288) 人都是以自我為中心，很少顧慮別人的感受

（四）與不同對象的互動經驗

對阿嬤的看法一致，覺得阿嬤是一個很嘮叨、會限制別人的人。

有時候我想要跟朋友去東港走走逛逛，我婆婆就會說我老公又不在為什麼要去？...她就會說：「買什麼東西？琉球買不到嗎？」.....她不准我出門，我心裡很難過呀。(B-1-128)

因為她(奶奶)都會阻止我們做一些事情，像一些興趣，她都會阻止我們，像我嘛 她就會說女孩子看什麼布袋戲呀!(b-1-143)

二、 影響 b 生活風格的方式

（一） 觀察學習

在 b 的心中，覺得媽媽是一個很暴力的人，當她做錯事情時，習慣採取打罵的教養方式，久而久之，b 覺得自己也學會了媽媽暴力的行為，也用暴力的方式對待自己的弟弟妹妹，形成自己也是一個很暴力的自我概念。B 與 b 的互動方式很有趣，當 b 用暴力的方面對待弟弟妹妹時，這時弟弟妹妹就會跟媽媽告狀，那媽媽就會用打的方式來懲罰 b，這樣的暴力對待方式就不斷地在 b 的家中到處漫延。

B 是一個情緒表達很直接的人，當自己不高興時，就會用大小聲的方式宣洩自己的情緒，b 看到媽媽這樣地表達自己的情緒，也習慣用這樣的方式表達自己的情緒。

（二） 透過母親的教養方式

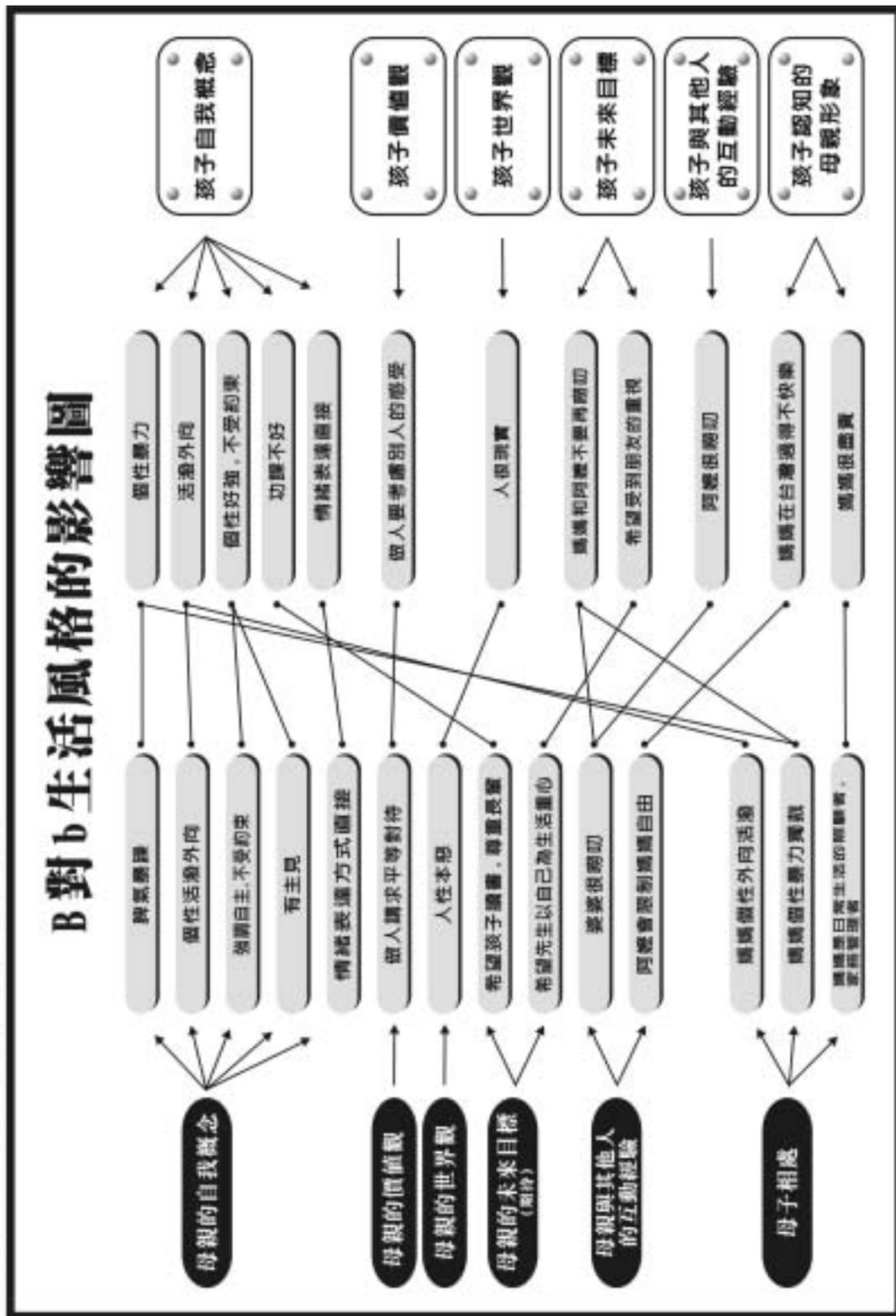
B 教導 b 要有禮貌，尊重別人，尤其是要尊重長輩，對長輩要有禮貌，當 b 對奶奶大小聲，不夠尊重時，讓 B 很難過，就會用打罵或勸說的方式教導 b 不能對長輩沒有禮貌，可是這個部分讓 B 也很挫折、無力，覺得 b 的行為還是沒有改

善，轉而認為自己是一個沒有用的母親。在 B 的教養方式下，b 的確認為自己不尊重奶奶，也想去修正自己的行為，但當奶奶又不斷地對自己碎碎唸或翻舊帳時，b 的攻擊行為又再度顯現，又開始對奶奶大小聲了。

(三) 與母親的互動

B 習慣凡事自己做決定，很有自己的想法，希望別人能重視並且聽從她的想法，b 在與媽媽相處的過程中，無形地學習到媽媽的個性，也是一個很有主見的女孩子，希望自己能受到朋友的重視。

圖 4-2：B 對 b 生活風格的影響圖



肆、小結

B 會嫁來台灣是因為仲介的介紹，想要嫁來台灣的原因是要改善家中的經濟，因為原鄉生活困苦，B 的價值觀、未來觀中都深受此點影響，覺得自己很重視金錢。

在與 B 訪談的過程中，B 非常地活潑、善於交談，也覺得 B 對於菲律賓原鄉文化有很深的感情，在教養小孩部分、生活適應等方面都深受影響，尤其是 B 之前在馬尼拉工作過，看過繁華大都市的生活，剛好與小琉球的生活截然不同，小琉球地區生活純樸，一舉一動都受到鄰人的注視，無怪乎 B 剛來台灣時有許多的不適應，也造成 B 對於菲律賓生活的許多懷念，甚至興起想要回到菲律賓過生活的念頭。

B 是一個純真率性的人，當有人歧視她，或限制她的自由時，她的不服輸個性就會出現，會據理力爭。b 的個性與 B 有許多的雷同，同樣地不喜歡受到約束、個性暴力、活潑自主。b 不喜歡被別人管，當媽媽或阿嬤唸她愛看布袋戲時，她就會表現出不尊重別人的行為。

B 認為自己沒有把 b 教好，所以自己是一個失敗的母親，與 b 的母女關係不佳，但 b 認為自己與媽媽的母女關係不錯，自己與媽媽無話不談，認為媽媽外國人的身分對於自己而言並沒有什麼影響，一樣是母親的身份，媽媽與別人的媽媽並無不同，在成長的過程中，並沒有因為媽媽的特殊身份造成任何的不便。在與 b 訪談的過程中，也感受到 b 對於任何事都有著自己的獨特見解，有著同年齡小孩所沒有的成熟。

B 剛來台灣時有著許許多多的不適應，飲食差異、語言不通、文化信仰不同，尤其是文化的差異，更讓 B 吃盡了苦頭，嫁到一個大家庭，有婆媳問題、要侍奉奶奶，面對未結婚的小叔、小姑，這是 B 所始料未及的，遠遠超乎 B 的想像，好在台灣的家庭釋出許多的善意，婆婆把她視為女兒一樣的疼惜，加上先生的尊重與疼愛，其他家人的協助，讓 B 在台灣生活適應的很不錯，更重要的是 B 在台灣也有個很好的支持系統 - 菲律賓籍的朋友，所以外籍配偶在台灣生活是否能適應良好，端看在台灣的家人是否能誠心的接納她們，把她們視為自己人，支持系統是否足夠更是重要的影響因素。

第三節 C 與 c 的訪談結果

C 是在 1985 年 12 月來到台灣的，當時剛好在菲律賓過完聖誕節，隨後就嫁到台灣來。目前的家庭狀況是小家庭的家庭型態，與先生、二個孩子居住在一起。先生是近海漁業的漁民，因為捕魚生活是靠海吃飯的，且先生只是被僱請的船員，漁船並沒有股份，收入一直不穩定，加上先生之前有負債，所以家中的經濟狀況一直未改善。大兒子為了改善家中經濟狀況，在唸建教合作班，每個月有八仟塊的收入。今年家中有申請到低收入戶的補助。

壹、C 的生活風格

一、C 的故事

C 的原國籍是菲律賓，父親是福建人，母親是菲律賓人，她稱呼自己是華僑的女兒，父親與母親間並無婚姻關係，父親與母親育有三子，兩個女兒、一個兒子，她排行老二。

C 與原生家庭的關係不密切，印象中父親很忙碌，她是由女傭帶大的，姐姐與弟弟則交由叔叔撫養長大，媽媽並未與他們共同居住，家人在一起的時間很短暫，這個部分深深地影響 C 渴望想要建立一個家庭。

C 會認識先生是因為姐姐與大伯認識，經由他們兩個介紹才促成的婚姻，原本 C 是不想嫁來台灣的，但姐姐收了對方的聘金，又將錢已花光，沒有錢還給對方，另一方面 C 看到大伯是個有錢人，覺得先生的經濟應該也不錯，嫁來台灣應該可以過更好的生活，所以只好將錯就錯嫁給先生。

在 C 的心中，覺得自己會嫁到台灣來是被姐姐出賣了，加上生活過得不很順遂，所以對姐姐很不諒解。除了之前擔任婚姻仲介的翻譯回到菲律賓以外，就再也沒有回去，主要原因是覺得菲律賓那邊並沒有家的感覺，且與叔叔、姐姐的關係也因為覺得被他們出賣而鬧翻了，出嫁後更少與原生家庭的親人聯繫。

二、嫁來台灣之後

(一) 夢醒了，日子生活得更苦

在菲律賓的生活中有女傭協助處理家務，雖然後來父親經商失敗，自己必須出外工作，在菲律賓的生活也算過得愜意，嫁到台灣之後，家務必須親自料理，沒有自己的房子，連洗碗都要蹲在地上，反而生活過得更糟糕。

對呀，叫我蹲在地板上洗碗耶，呵呵...我們的廚房不像這間房間（指目前在訪談的會議室），也沒有洗碗槽也沒有煮飯的地方，要洗碗就要出去外面蹲在地上洗，阿娘喂 這是我沒做過的事情(C-1-265)。我朋友有說過一句話：「說什麼嫁給台灣人啦！」哈哈...我們是想說嫁給台灣人可以過好一點的生活，誰知道會變成這樣(C-1-266) 所以大家很失望呀。

(二) 面臨的適應問題

1、不能忍受別人大聲講話

剛來時，語言上並沒有遭遇多大的困難，也沒有婆媳問題，最不能忍受的是小琉球人說話都很大聲，以為他們在吵架，這個部分跟他過去的經驗截然不同。

我不是說我愛吹牛，我們福建人說話不像台灣人這樣子大小聲，尤其是有學問的人我們不能在外面這樣大小聲罵老公還是什麼的，那時候我如果生氣，也都忍耐下來，不像你們都大小聲(C-1-033)。

語言是還好，因為我是華僑的女兒(C-1-026)。

剛來的時候還以為他們在吵架，嚇死了(C-1-084)。

2、有苦無人可傾訴

找不到可以說話的人讓她覺得生活過得很辛苦，找不到可信任的人可以表露自己的情感，加上與先生的感情並不好，被先生限制自由，所以心中有苦時找不到人傾訴。

很辛苦耶... (聲音變小) (C-1-023)在這邊沒有自己的人，那時候這邊又沒有菲律賓人，等於沒有半個人啦，所以都不知道要跟誰說話(C-1-024)。台灣人嘛...你也不知道你的鄰居是不是真正關心你，所以很辛苦(C-1-025)。

那時候剛嫁過來的時候，都不准我出門，想說去外面走走買些東西，他(先生)都不准(C-1-268)。他對我很嚴，不准我常常出門，只喜歡我待在家裡(C-1-269)。

3、生活習慣不同

C來自於菲律賓的首都 - 馬尼拉，那是一個現代化的都市，來到小琉球這個漁村後，發現與自己原本的生活有著十萬八千里的不同，不管是服裝的穿著上，還是飲食文化上都有些差異。

不習慣沒有女傭，不習慣沒有房子，不習慣...因為那時候都隨便吃，也很不習慣要買東西都不能在這邊買，那時候這邊賣的衣服的很俗氣，都是一些老人家在穿的衣服，我要穿的是像年輕人那樣的衣服(C-1-264)。

(三) 如何調適

1、從電視中學語言和文字

雖然C在語言溝通上並沒有像其他的外籍配偶那麼地困難，但國字書寫、台語部分仍不甚流暢，所以C有參加一個多月的外籍配偶中文識字課程，但發現所教的太淺了，反而是在看電視的過程學到更多的台語和國字。

2、孩子是支撐下去的力量

C剛嫁到台灣時，尤其是發現先生經濟狀況不好，有負債時，感到非常地後悔，但因顧慮到面子問題選擇繼續留在台灣，真正讓C在台灣有個家的感覺是兩個兒子的相繼出生，兒子是C生活的重心，因為他們讓C有活下去的力量。

3、有了朋友的扶持

C最好的支持系統是在小琉球的一位菲律賓籍的朋友和大伯，這個朋友是經由C的介紹才嫁來台灣的，這兩個人是在C經濟困頓時，會借錢給C，C說只敢向這兩個人借錢，當生活有委屈不順遂時，他們也是C發牢騷、宣洩情緒的對象。

三、C的自我概念

(一) 個性沈穩內斂

C是一個不容易信任別人的人，不輕易向別人表露自己的情感，最主要的因素是在避免無謂地困擾。

我也不喜歡跟人家...去外面那個...該怎麼說呢？我都把它放在心裡，不喜歡去跟人家說閒話、聊天，鄰居來找我聊天我也不太喜歡(C-1-028)。

我的個性不喜歡那樣，我在菲律賓的時候也是這樣，如果有朋友，也是一個而已。因為朋友一多，就會開始你說他、她說你這樣(C-1-029)

(二) 個性善良

雖然自己在台灣的生活過得並不怎麼好，但仍希望自己所仲介到台灣的菲律賓新娘過得比自己好。

那時候開始就說有人要辦那種介紹菲律賓新娘來台灣(C-1-052)，就拜託我當翻譯，不過沒有很多。不過我都會看，我不會想害人，我有在看，也會幫他們問，看這個男生品行如何，是不是有錢？比我老公好就對了啦！我也會看那個菲律賓女生是不是乖乖的，真正需要幫忙，我才會替他介紹啦！(C-1-053) 這樣我才會介紹。認真講起來，如果男生比我老公差，我就不可能介紹好女生給他，這樣等於在害人(C-1-054)。希望他們都過得比我好

(三) 有自信

覺得自己是一個在穿著打扮很時髦，走在時代尖端的人，認為當地人在學問、知識水準上比不上自己。

這是人的個性吧...我以前年輕的時候也很會打扮的，我上班都不穿裙子、制服的，我都穿得跟男人一樣，長長的，然後再搭布鞋(大笑)，都跟人家不一樣的(C-1-173)。

剛過來的時候，他們差我差太多了，我很流行耶，不是我在吹牛的，我看他們穿的衣服，我覺得很很台(C-1-216)！

我如果要出門，多少會化一點妝，不然出門要怎麼見人呀(C-1-218)？那是一種禮貌。有人說什麼要出國就要化妝，我說那是一種禮貌，你醜醜的臉要給人家看，好像黃臉婆，這樣子對其他人不尊重(C-1-219)。

要說學問、知識、水準啦，我覺得我比他們高(C-1-242)。

(四) 是一個勇敢、堅強、有責任感、有目標的人

C一直想要給孩子一個完整的家，這是她的目標，也認為自己對兩個兒子有

責任，因此不管生活過得多麼不順人意，經濟再怎麼困苦，與先生感情再怎麼不睦，她還是緊咬著牙撐下去。朋友也認為C是一個很堅強的人，有辦法處理生活中的一切難題。

...我覺得我自己也不瞭解自己...我可以說我自己很強，因為我一定要先有一個目標，然後努力達成目標，接近目標(C-1-214)。因為很多人嫁過來這邊不是一直哭就是想要逃跑，我還有辦法忍受，待到現在。

我的目標就是我的小孩長大後能有一個家庭、有爸媽，所以我一直待在這邊(C-1-215)。

現在還能活蹦亂跳得跟以前一樣，我想我還滿勇敢的(C-1-256)。我朋友也說我就是不一樣，因為他如果遇到什麼事情，就會開始哭呀鬧呀，我就會跟他說應該要怎麼做，他就說我很能處理自己的事情，他說他只要看到孩子不好管教，他就想要離開了，我告訴她不能這樣，孩子是自己的，他們不好教，你就要離開他？你應該要好好教下去才對。

兩個人不要互相干涉就好(C-1-233)。看情況啦，如果他的對就聽他的，但是如果我是對的，我就會堅持下去(C-1-234)。

(五) 自認外表不夠漂亮

C認為自己長的不夠漂亮，也因此造成自己在婚姻選擇上的限制，認為自己若漂亮，搞不好生活就從此改觀。

我很醜(C-1-245) 我如果漂亮一點，我的生活可能不會那麼糟糕！我在想說如果我再漂亮一點，我就可以嫁個好老公，嫁個比較有錢的老公；就是因為不夠漂亮，所以隨隨便便就嫁了，條件好的當然要挑條件好的呀！

(六) 不被當地人認同，感覺被視為落後國家的子民

被當地人叫做「番仔」，這讓C覺得自己被歧視，認為小琉球的當地人缺乏國際觀，孤陋寡聞，還看不起他們。

我是怕他們被看輕(C-1-167) 因為我剛來這邊的時候，有些人很壞，會叫我們「番仔」耶。我會回他說我不是番仔，我是華僑的女兒。結果他居然說外國人就是番仔啦！我說：喔...真麻煩，說話很有水準唷！但是我也都不理他，他高興就好，這裡有影響我，因為他們都覺得菲律賓是座小山，裡面有很多猴子跟番仔，黑黑的番仔住的地方，他們都以為是這樣(C-1-168)。

我來這裡這麼久了，再加上這邊有比較多的外籍新娘，他們的想法就改變了。不然那時候大家講話都這樣，以為菲律賓是座小山，真的耶(C-1-169) 所以我不太喜歡出們跟人家聊天就是這樣，他們都會問我你們那邊有沒有什麼東西？有電視嗎？有什麼東西嗎？我心裡想他們到底把菲律賓當成什麼了(大笑) (C-1-170)

在與當地人互動的過程中，面對當地人不斷地詢問，把他視為來自於落後國家的人民，經常被特殊化的看待，包含穿著打扮等，都被放大眼睛觀看，這些都讓C覺得很不舒服，並且覺得自己都不被認同為本地人，所以無形中也與當地人有一道阻隔。

因為他們看到的菲律賓人都是黑黑的，那是因為討海才黑黑的，其實還是有很多人白白的呀。我剛過來這邊的時候，我比他們還白耶。我覺得很好笑的是，我那時候帶著耳環回來，有一些女人一直盯著我看(笑)，嚇了我一跳，怎麼會有人這樣，摸我的耳環(C-1-172)。

也是有一些人跟我說一些不正經的話，講一些瘋話(C-1-179)。

應該算有吧，也是自己人(C-1-220)，就是妯娌呀也是啦，就會覺得你穿這樣或是化妝化這樣，就用不一樣的眼光看你。

大家都不接受我，我現在還有這種感覺，我很敏感的(C-1-247)。因為他們沒有看到我的好的一面，但是我不好的一面他們通通記住了，大家都一樣(C-1-248)。

(七) 認同自己是菲律賓的華僑

C 覺得自己不被當地人認同，加上還未辦理身分證，所以覺得自己還不是台灣人，仍然是菲律賓的華僑。

(停頓) 我還是覺得我是菲律賓人(C-1-246)。雖然說是菲律賓、菲律賓，但我還是菲律賓的華僑呀。

四、C 的價值觀

(一) 很重視親情

C 很重視家庭、小孩，渴望有母親照顧、溫暖的感覺，同樣地也希望提供孩子溫暖的母愛。

有房子就是能擁有一個家，那個家我可以把孩子放在那邊，然後我們可以一起生活。如果沒有房子，大家都在流浪，一個住這邊，一個住那邊，大家都住在不同的地方，這樣怎麼會有家的感覺。我很想把她(媽媽)帶過來，我有聽人家說，生小孩子的時候有媽媽在旁邊照顧，我是多羨慕又嫉妒，我想帶她過來，可是我又沒有地方讓她住，不方便啦(C-1-252)！

最高興的事情就是我的兩個兒子都跟我在一起(C-1-292)。

(二) 很重視面子

C 很重視別人對她的看法，在乎別人的眼光，也因此要在別人面前維持自己過得很好的假象，害怕別人看不起她，認為做人最重要的是獲得別人的尊重，討厭成為別人茶餘飯後的話題。

是我自己在想，所以我不要被別人知道，就把這件事放在心裡(C-1-019)。我如果回去沒面子，我要拿什麼東西回去，怎麼講...因為大家都知道你嫁台灣人，就是嫁外國人就對了，生活一定會比菲律賓更好，大家都這樣想。然後你要回去，你如果說自己的心事，大家就會知道，之後閒話就會傳出來呀，真的很沒有面子(C-1-020) 就是為了面子啦！

我大伯大嫂還有我婆婆都叫我大聲罵他，我做不到呀！我想說阿娘喂~這樣多沒面子呀！這樣好像瘋女人一樣，這樣子人家反而看不起我(C-1-034)

最重要的就是要讓人尊重(C-1-259)。這樣比較公平呀，不然好像被人家當成垃圾。

(停頓) 人家說我的閒話，我又沒有得罪你們，你們說我的閒話，我就會很生氣(C-1-289)。

我又沒有跟你們來往，看到什麼就到處跟別人講，我當然會不高興呀，我又沒有得罪你們，最好你們也不要得罪我。

（三）重視生活中的快樂

C 覺得生活中，快樂比有錢更重要，如何讓自己過得幸福是一件重要的事情。

我從小時候的願望就是這樣，我不會要求說我要有多富裕，到時候要煩惱那麼多錢，會不會誰來搶，所以我不覺得有很多錢很幸福，因為我看過有錢人過生活其實跟一般人一樣，只是他們的習慣是這樣，不用羨慕人家，因為當你真正在過的時候就會知道，你到底開不開心(C-1-294)。

（四）愛情比麵包來得重要

C 與先生的這段婚姻生活，帶給 C 許多的省思，也後悔當初只因為錢而決定嫁來台灣，如果自己可以重來一次，認為自己會選擇以感情為基礎的婚姻，愛情還是比麵包來得重要的。

也不是說不會嫁給台灣人，只是不想要為了錢嫁人，至少雖然說貧窮，但兩個人有感情，再怎麼說心裡是滿足的(C-1-286)。

不是說我現在嫁台灣人，以後就不嫁了，只要有感情，不管你是台灣人還是非洲人我都會嫁給你，因為那時候的錯誤就是為了錢結婚，所以現在我不要這樣了，還有一點錯誤的就是菲律賓人說的，愛情如果沒有東西可以吃，愛情有辦法吃嗎？有這樣一句話啦，所以我才想說沒錢也可以，不過後來才知道，就算有錢但沒有感情也不會幸福(C-1-287)？

五、C 的世界觀

（一）對人性不信任

C 曾被姐姐出賣，所以不輕易信任別人，除非是很要好的朋友，否則不會敞開自己的內心世界。C 也認為人是很現實的，一個人能否贏得別人的尊重，決定權在於是否有錢。

我跟別人交朋友很簡單，我會看你是什麼樣的人，慢慢地放那個出來，也不是說所有事情都說出來，因為我會怕(C-1-271)，不是很能相信別人。

都被自己人出賣了，更何況是朋友(C-1-275)。

不會，因為長久下來，說真的沒有人會看你是什麼國家的人還是哪裡來的人，現在的人都很現實，只看一項，就是有沒有錢(C-1-111)。不管你是外省人還是什麼，只要沒錢大家就看不起你。

（二）對於原生國的感覺：很亂、印象不好

C 認為菲律賓這個國家很亂，騙人、搶劫事件很多，所以對原生國的印象並不佳，反而覺得在小琉球的生活較安定、單純。

只是我對菲律賓也沒有什麼好印象耶(C-1-105) 我那時候回去，我也沒想過要待在那邊，因為...該怎麼說呢？菲律賓人大家也不是很好。騙人、搶劫都有(C-1-106)，離開那邊我覺得在

琉球的生活較單純(C-1-107)

如果是都市，因為我不曾去台灣的都市，所以我不知道這邊的都市生活是怎麼樣的，看到電視上很恐怖，連手機都要搶、還有老人家也都把他打死(C-1-108)。在這邊生活之後，回去覺得那邊很亂(C-1-109)。

(三) 對母職的看法：要當一個盡責的母親

C覺得生了孩子之後，就要為孩子負責任，要給孩子一個完整的家，盡全力保護他們，並和他們分享心中的感覺。

(停頓)小的時候我們就是要保護他們，長大了我們就像他們的好朋友，什麼事都能說給你聽(C-1-152)。

生了小孩就是說多了一份責任，不能說走就走(C-1-130)。..我是為了孩子著想，沒有爸媽的孩子很可憐，很可憐(C-1-131)如果嫁給別人，...世繼父不知道會對他好還是不好，我們無從知道，我是想說小孩子成長需要的就是父母(C-1-132)。

六、C的未來目標

(一) 希望自己能過平靜、安逸生活

希望未來能過一個平靜、幸福的生活，生活中有兩個兒子的陪伴，也期望自己未來能有能力獨立撫養小孩，不用依賴先生。

我的要求很簡單的，從很小的時候我就希望過著一個平靜的生活，這樣我就很滿足了(C-1-081)。但是我覺得不平靜，因為我先生都很煩很吵，說話很大聲，覺得很不習慣(C-1-082)。現在最重要的事，就是說如果我有辦法能夠賺錢的話，我要自己撫養小孩，不要依賴我先生，這樣我才能獨立，然後帶著我的小孩離開(C-1-187)。

(二) 希望先生能改掉喝酒的習慣

C擔心先生喝酒的壞習慣會對孩子產生不良的影響，所以希望先生能改掉這個壞習慣。

就是希望我先生能改掉壞習慣，讓他能對我的兒子產生一點好的影響。還有...不要說有感情還是沒感情啦，就是希望大家能住在一起，兒子以後娶老婆了，這個家還有阿公阿媽在，這樣也很好呀(C-1-278)。

(三) 希望兒子能大學畢業

C覺得自己娘家的家人都很有成就，希望兒子能彌補自己過去沒有完成的心願，這樣才有面子。

他如果能讀到大學，我最開心了(C-1-279)。因為我叔叔他們的小孩都是大學畢業耶，我叔叔有五個小孩，有的是醫生有的又是什麼，另外一個伯父好像也是五個小孩，還是六個？也都是大學畢業的啦！我那時候跟我一個堂妹一起唸書是同班，結果她大學畢業，而我卻這樣啦

(四) 改善目前的經濟狀況

C覺得目前家中最缺的是金錢，如果突然能有一筆橫財能改善家庭的經濟狀況，那是她最大的期待。

天上如果能掉下來一些錢那該有多好(C-1-295)！

七、C與不同對象的互動經驗

(一) 夫妻相處

1、先生一無是處

C婚後才知道先生是個酒鬼，而且還負債累累，先生的愛喝酒讓C很無能為力，甚至認為先生會喝酒是家族的通病，既然無力改善只好選擇漠視。在C的心中，覺得先生對外人很好，給外人的印象是一個有責任感的人，但並不是一個及格的父親，也不是一個好先生。

還沒結婚就欠人家很多錢(C-1-013)。其實他們討海，他說他16歲就開始討海，那應該賺了不少錢呀，結果都沒有。

因為我先生很喜歡喝酒(C-1-031)，剛開始過來的時候他都不待在家裡，都在外面一直喝。他們還叫我跟著他，跟著他去又有什麼用嗎？他們叫我跟著他，他反而罵我，叫我安靜一點。

他現在就是說剛到山上就開始想要喝，喝完都還沒退，又騎機車出去，然後又醉醺醺的回來，就像番仔一樣(C-1-038)。他不像別人喝醉了就會去睡覺，他不會，他就開始罵人(C-1-039)

我來到這邊才知道他那麼粗魯，感覺自己好像快崩潰(C-1-040) 他會大聲小聲罵人，隔壁鄰居都聽得到，很不好意思，因為我們這個是舊房子，我們這邊講話，大家都住在隔壁(C-1-041) 那時候他爸爸還在，爸爸也一樣，第二個哥哥也一樣，我先生也一樣(C-1-088)！只有大哥、大姐、妹妹和老三是好的，其他的兩個都遺傳到爸爸(C-1-089)。

他喝酒的習慣真的很糟很糟(C-1-115)。我們不認識的人看到一個走在路中央搖搖晃晃的人，當然會怕，還有朋友看他這樣喝醉又胡言亂語，大家會把他當成瘋子看待(C-1-116)。要怎麼說呢？他如果人好好的都很好，但可以說是跟別人好，很會關心別人(C-1-124)他在跟別人的小孩子說話的時候，很像很有責任感一樣耶！不分年紀都可以跟他很好，不過要當先生、爸爸的話，實在差有夠多的(C-1-125)。

2、夫妻感情不佳

C覺得與先生間並沒有感情，甚至連朋友都稱不上，看到的都是先生的缺點，沒有任何優點可言。

很糟糕(C-1-091)！都沒有感情，在本地可以說連當朋友的感情都沒有。只是說我是因為說你在訪問，不是在跟別人說閒話，我會老實跟你說，真的沒有(C-1-092)。

3、兩人個性、價值觀截然不同

與先生在金錢價值觀、孩子的教養方式上有很大的差異，可說是南轅北轍的兩個人。當C和先生的教養方式不同時，C會堅持自己的想法，私底下叫兒子不

要聽從父親的想法。

其實我也搞不懂（音調提高），你如果要娶老婆，應該要好好準備你的生活才對呀，我沒想到我會嫁到這樣想法不一樣的人，就是說我賺的錢我就要花光，我沒有才向別人借，他就這樣沒責任感(C-1-072)。

有，因為他在教跟我在教不一樣，我都會跟他說你不可以這樣跟孩子說，萬一他們學到了怎麼辦？我都趁他不在家的時候教小孩，不然他在家我們有不一樣的想法(C-1-183)。

他如果出去或是不在家，我才會跟他們說這樣不好，不要聽你爸爸的，那樣是不對的(C-1-186)。

4、先生沒有善待她

C 覺得先生並不尊重自己，也不關心自己，剛到台灣時還會限制自己的自由，只叫她待在家裏面，並不會帶著她去認識外面的世界，對待 C 也像防賊一樣，家中的衣服如有找不到的情形，就會誣賴 C 把他的衣服寄到菲律賓去。

人如果不聽你的勸告說要把喝酒的習慣改掉，孩子也一天一天的長大，他都不聽，這樣你覺得有尊重嗎？他如果不聽就是不尊重呀(C-1-119)，我覺得他把我當成他的東西，他叫我站就站，叫我坐就坐，就這樣(C-1-120)。他根本就不喜歡帶我出門，就像把花買回來放在家裡面觀賞這樣。

我剛來的時候，他大小事都要交代，回來時他也不想說家裡是不是有錢、他不在的時候我過的怎麼樣，身體是不是健康，他都不會問。他如果要離開就會一直交代，只會要我把錢收好(C-1-122)。好像大男人主義(C-1-123)。

我有時候很生氣就是因為他的衣服如果不見，他就會問我說是不是我把它寄回菲律賓了(C-1-228)。他這樣說會讓我抓狂，你把我當成什麼？你以為我們家都喜歡穿你那種衣服嗎？

（二）婆媳相處

1、婆婆是一個很好的人

C 覺得婆婆人很好，只是因為婆婆年紀很大，加上又沒錢，所以不管是金錢的救助或是家務的協助上，都無法幫上自己的忙。

我婆婆她又沒錢(C-1-076) 她的環境也不是說很好

那時候我剛嫁過來，我先生就一直跟我說媽媽老了，不要讓他做什麼，所以我有什麼事情都不會拜託我婆婆(C-1-255)。

我婆婆人還不錯(C-1-242)。問題就是她老人家喔，有事沒事就碎碎念，難免都會啦，不過她人真的很好，所以常常被人欺負。

2、婆婆偶爾干涉自己對子女的教養

婆婆對於自己在教養兒子方面會介入處理，但介入的頻率並不多，只是會在背後唸個幾句。

其他人不會干涉耶，只有婆婆會(C-1-182)。我罵小孩的時候其實自己也很難過，她就在後面唸

(三) 妯娌相處

1、妯娌關係不好

C與妯娌的關係並不佳，平時很少互動，甚至認為妯娌看不起自己。自己在台灣的生活遇到困苦時，妯娌並沒有伸出援手。

(停頓)以前比較好，現在不好。也不是說不好啦，只是大家沒有常常在一起，所以感覺就不是那麼好(C-1-221)。

因為大家看不起我就是因為我沒有錢，所以我不覺得我們妯娌之間感情好。會啦，只是見面的時候還可以說上兩句話，但是要像好姊妹一樣，那是不可能的事(C-1-223)。

(四) 母子相處

1、生活的重心是小孩

C認為自己全部生活的重心就是兩個兒子，是在彌補過去原生家庭中所欠缺的親情，生活中若沒有這兩個兒子，她會失去活不下的力量。

我生活中最重要的就是孩子(C-1-004) 我在這裡怎麼受苦，都是為了孩子，因為沒有他們我就活不下去。

現在我跟你坦白說，我的生活就是我的小孩(C-1-093)！我的小孩如果不在，我會哭死！

我就要跟著去呀！到那邊租個房間也好，我要跟著他去，我不可能自己留在這邊。孤單一個人有什麼用(C-1-094)

現在孩子雖然長大了，不過我也不管，我都會抱他們來親(C-1-293)。我很珍惜他們兩個。

就是要彌補我以前我所得不到的(C-1-200)。

2、母子關係如同朋友關係

C非常疼自己的小孩，母子間會彼此分享心中的感覺，形成黏結共深的關係，大兒子還以張棟樑的歌曲「當你孤單時會想起誰」來表示最想念的人是媽媽。兒子知道媽媽與爸爸的關係不好，還表示要帶媽媽離開爸爸，顯示母子的聯結很深，母子三人形成家中的小聯盟。

大家也知道我疼孩子疼得很離譜(C-1-096)

這樣子我才可以照顧他們，因為說實在的，我的大兒子現在在念建教班，一個人去那邊唸書，我實在也不放心，不過我也不可能把我的小兒子自己一個人丟在這邊，所以我們家的電話費會越來越多就是因為每天都在跟我兒子通電話(C-1-097)。

我們的心都一樣，我們不像別人都不說話，我跟我兒子的關係就像好朋友一樣。他們有什麼事都會說給我聽，我有什麼事也會說給他們聽，不過有一些事情，尤其像我以前的事就不會說給他們聽，不方便講就不要講。現在他們對我就像對待朋友一樣(C-1-117)。

我兒子也有說呀，他有跟我說一件事讓我很開心就是，有一首歌就是當你孤單的時候你會想到什麼人，好像是這樣吧。他說有人在牆壁上面寫，他也在上面寫上「媽媽」(C-1-139)。

(停頓)如果問他們你們最疼誰？他們一定回答媽媽啦(C-1-153)！

他們都會說在學校的事情給我聽，我也會跟他們說這是對還是不對，不對的最好不要做(C-1-189)。

我兒子有說過他的願望就是要帶我離開他爸爸(C-1-154)。他們也受不了他們的爸爸，不過我會害怕，因為他畢竟是爸爸，這樣說他萬一被打，我會害怕。所以我也跟他說要小心一點，不要理他就好了(C-1-156)。

3、對 c 的描述

(1)是一個大而化之的人

C 覺得 c 個性很迷糊，不會多管閒事，是一個不會自尋煩惱的人，c 也是一個很會尊重別人、很孝順長輩的小孩。

我們的xx是一個比較沒有責任感的人，不過他很尊重別人，他的個性他自己描述說有什麼事情最好不要管，有什麼困擾最好不要多想(C-1-157)。會想辦法避開啦！從小就這樣啦，你叫他去買醬油，他就會買了自己的飲料，然後忘記買醬油(笑) (C-1-160)

其實他對他阿媽很疼他阿嬤，不過因為那時候我去菲律賓不在，他都跟他阿嬤一起睡，其實他們兩個都一樣，看到阿嬤就很尊敬(C-1-159)。

他們不會像說其他的孩子一樣，會對阿嬤大小聲，他們不會，看到阿嬤來趕快拿椅子給阿嬤坐，走路都會扶著阿嬤。像我兒子聽到有人欺負阿嬤什麼的，他就會跟我說：「媽媽，叫阿嬤來這邊吃飯啦！」我的小孩都會這樣說(C-1-244)

八、C 的教養方式

(一) 教導孩子有禮貌、多讀書、有責任感

C 的教養方式受到菲律賓文化影響，重視孩子的品性，教導孩子成為一個有禮貌、會讀書、有責任感的人，關心孩子的身體，害怕孩子變壞。

在菲律賓的觀念就是對長輩要有禮貌，第二就是盡量多讀一點書，第三就是(停頓)要比較有責任(C-1-135)。

最好就是吃飯吃得很飽，不要餓肚子(C-1-142)。還要穿得暖，他們的身體最重要。因為你如果身體不好，在會唸書又有什麼用？所以把身體顧好是最重要的。

不要是社會的敗類就可以了(C-1-150)。因為這樣下去人生就毀了。

因為我不會管他們要穿得多流行，頭髮要染成什麼顏色，我不會管這些，因為我年輕的時候也是這樣過來的，我只要他們不要罵三字經就好了(C-1-144)。不過我教我的小孩就是不要口出髒話，xx會罵，我聽到就不高興呀(C-1-190)。

我最怕我兒子出了社會之後會被帶壞，不然就是被人家陷害(C-1-288)。

(二) 過去採取體罰的方式教育小孩

C 很後悔自己在孩子小時候，用體罰的方式管教小孩，對孩子很嚴格，目前選擇用溝通的方式教育小孩。

其實那時候沒有想過要怎麼教小孩還是什麼的，就是為了生活沒有想那麼多，我還覺得那時候我對我的小孩很壞(C-1-136)。甩巴掌，他們小的時候我就甩巴掌(C-1-145)。

因為那時候，我老公這樣，有一種壓力，我們又不像別人，有壓力可以出去走走，在琉球這

邊我們根本就沒地方可以去，有人會去賭博喝酒什麼的，可是我又沒有那些習慣，所以對孩子會比較嚴，有時候生氣來就會打他們。不過我的小孩都不跟我計較，他們長大之後，我比較沒有那種壓力，我如果想起以前是那樣的對他們，我的心就會好痛好痛。如果我可以回到從前，我就不會打他們(C-1-137)

(三) 重視身教

C 很重視身教，C 很擔心先生常喝酒、罵三字經等事會影響到孩子，擔心孩子會學到父親愛罵三字經，又擔心孩子被別人瞧不起，但仍教導自己的孩子要尊重爸爸。

現在煩惱的就是他(先生)都不改，我的面子被丟光不要緊，在這邊我又沒有親人，我在煩惱我的孩子會一直長大，他的朋友如果知道這些事，而瞧不起他們，我也覺得很可憐(C-1-113)。因為他們的生活剛剛開始，如果沒面子要怎麼出社會，就是在煩惱這點。

說實在的，現在大兒子不在家，我跟我小兒子會覺得很可憐就是說，每次看到他爸爸這樣，就不想看到他爸爸(C-1-140)現在他已經開始反感了，對他爸爸很反感，因為已經長大了，我也不想那樣，我也有跟他說過要尊重爸爸，但是沒辦法，他們自己看得到呀，我們要怎麼說呢？我不像別的媽媽會說爸爸的壞話，沒辦法呀孩子自己看得到(C-1-141)。

因為我先生就是這樣，我就是在想我要怎麼教小孩，他們看到自己的爸爸這樣，萬一學到了怎麼辦？所以我一直提醒他們不要學爸爸的壞習慣，也會跟他們說你爸爸這樣罵髒話真得很不好，要記住不可以學這點(C-1-147)

(四) 教導兒子要重視手足之情

C 教導兒子要相親相愛，互相幫助，兄弟彼此的感情要好，要互相依靠。

有呀，我會跟他們說他們怎麼樣都不要在我面前吵架、打架，因為這樣子就是不尊重我，兩個都是我的小孩，在我面前打架是什麼意思嘛(C-1-151)

所以我堅持我的兩個小孩感情要很好，因為遇到困難的時候可以互相幫忙，不用找別人，不要想說要依靠誰，那是不可能的事，只能靠自己，只能兄弟兩人相互幫忙(C-1-222)。不要想說還有伯父伯母可以依靠，都不要這樣想。

(五) 讓孩子適性發展

C 的教育方式與先生有很大的不同，C 認為在生涯選擇上應該要尊重孩子的意願，了解孩子的興趣想法為何，再來做決定。

因為我先生現在都會要xx去學烹飪還是什麼的，我想到我就很不開心，我兒子對烹飪又沒有興趣，他只想到他自己的願望，他只想到他自己會很開心，卻沒有想到小孩子做這項工作是不是也會開心(C-1-282)

如果做自己不喜歡的工作，你覺得你還待得下去嗎？不就浪費了所念的書。我會問xx到底對什麼有興趣？像他會說廣告設計啦，我就會鼓勵他去學，我說不要理你爸爸，你要學就去學，如果我没有辦法提供你唸書，那你就自己賺錢唸書(C-1-284)。

(六) 教導孩子對別人要有提防之心

C 鼓勵孩子可以多結交朋友，廣結善緣，但防人之心不可無，還是要隨時提防別人，免得自己受傷了。

他們越多朋友越好(C-1-272)。所以我兒子說要跟朋友出去，如果我先生不在，我就會盡量讓他出去，我相信他們，因為他們要去哪裡都會跟我說，有的孩子出去外面都不會跟爸媽說.. 有些事情自己知道就好了，不要什麼事跟別人說，別人要說給我們聽，我們就聽(C-1-273)。

我有跟他們說，不要人家對你很好你就完全相信人家，要保留一點，因為你不知道他以後會做出什麼事情；你的秘密如果他完全都知道，那他就會像一顆炸彈，什麼時候要爆炸你不知道(C-1-274)。

(七) 和孩子溝通的主要語言是台語

教導孩子語言部分受到當地文化的影響，只好入境隨俗。C 曾經教過孩子英文，但因為被鄰居笑，加上孩子學習意願不高而終止教導孩子英文，沒有教導孩子菲律賓語，但孩子在耳濡目染之下聽得懂菲語。

和孩子講台語呀(C-1-162) .很辛苦耶，他們小的時候我教他們英文，鄰居聽到都在笑我們耶(C-1-163) 鄰居都是在笑我們，聽到就會笑我們。所以我就放棄了，想想我教他們英文，在這邊大家都用台語，讀書都用國語，誰要跟你們講英文呀！我如果說英文，鄰居就會笑我，好像我是怪人一樣，所以我就放棄了。就是說我如果帶他們回去，他們就有辦法跟其他人溝通，就這樣呀(C-1-165)。因為你教他英語，去到那邊都有辦法跟其他人溝通。

因為你教孩子太多的語言（菲律賓語）會太複雜，不過他們也有在學啦，有時候他們聽到我跟阿姨，就是那個常常找我的好朋友在說話聊天，他們在不知不覺受到影響，知道我們在說什麼，雖然不會說，但是知道在說些什麼(C-1-166)。

貳、c 的生活風格

一、c 的自我概念

(一) 喜歡美術、廣告設計

c 覺得自己的專長是在美術方面有些天份，很喜歡廣告設計之類的工作。

美術吧(c-1-026) 沒有啦~ 只是說比較甲意

那我的興趣有...像買樂透那樣，就像有公司要用我的作品，我就像中樂透，賺了那麼多，不喜歡你的作品，就像槓龜(c-1-156)

(二) 個性活潑愛玩、愛面子

c 自覺自己是一個不喜歡惹事的人，相當地愛玩，但會顧慮媽媽的感受，對於課業則不感興趣。因為很會搞笑、吹牛，所以與同學的互動狀況不錯，朋友也覺得他很活潑愛玩。

愛玩阿(c-1-116) 因為我覺得自己愛玩，就可以很開心

我自己心比較軟，哥哥都說我...沒膽(c-1-094) 我只是不想找麻煩，因為多一事，不如少一事(c-1-096)

缺點一大堆(c-1-110) 優點沒幾個(c-1-111)太搞笑了(c-1-112)優點，就...幽默阿、搞笑阿(停頓一下) 嗯~~~ 我自己不知道，...看別人介紹朋友的檔案，他們也說我活潑愛玩(c-1-113)

媽媽也覺得我愛玩沒有什麼(c-1-131) 不算是優點，算是...讓她傷腦筋的地方，沒有到瘋的程度沒有阿~ 也要媽媽的同意阿(c-1-132)

缺點就吹牛、愛吹牛(c-1-114)，還有功課不好阿，上課愛打瞌睡阿，老師說什麼不太想聽阿吹牛被揭穿阿就很糗(c-1-117) 因為家裡很小(c-1-118) 怕他們來到我家會笑

(三) 自認外表普通

c 很喜歡自己的性別，唯獨認為自己的身高不夠高，跟班上男生比起來，自己算是矮的。

普通阿(c-1-107) 身高比較矮，那現在看全班都在那邊看(用手比了一下身高)

男生(c-1-108) 不知道耶，因為現在是男生，所以覺得男生比較好，女生好像是比較沒力氣吧，嘿~ 喔~ 嗯~ 做什麼事都扭扭捏捏這樣子

(四) 在家地位卑微

c 覺得自己在家中是最沒有地位的人，一直受到哥哥的欺壓，希望自己在家中能排行老大。

最小的阿(c-1-125) 不希望有哥哥，希望自己成為哥哥(c-1-105) 希望有妹妹或弟弟阿，我能當老大、大哥(c-1-104)，不要被他踩在地下

(五) 認為自己是台灣人

同學都很意外他的媽媽是菲律賓人，覺得他一點都不像是菲律賓人，覺得自己是台灣人。

台灣人阿(c-1-133) 因為我覺得我不像菲律賓人阿，臉就不像了

二、c 的價值觀

(一) 把書讀好是重要的事情

c 很害怕考試，因為如果考不到父母親要求的標準就會被責罵，或是被限制打電腦。

大家都最害怕的，月考(c-1-136) 考完才是真正要命的地方，...因為二年級的時候，都不是用寄的，是用發的，發到，我就藏起來，如果考好，就拿去給我媽看，這次，洪老師是用寄的，所以...寄一次而已，我就被我媽罵得要死了，阿最討厭...就是他這樣用寄的，電腦還要禁一個月

最困難的事，還是一樣阿~ 考試阿(c-1-138) 要考到...全班的中間一帶

(二) 重視健康

認為健康是一切的根本，沒有健康的身體，什麼事情也不能做。

要先有健康的身體阿(c-1-149) 沒有健康的身體，沒有辦法賺錢，也沒有辦法考試或怎樣？

(三) 重視金錢

c 認為家中目前最缺的是金錢，所以很在乎金錢；自己最缺的就是聰明的頭腦。

金錢吧(c-1-150) 因為現在家裡缺最缺的就是金錢，自己也感覺到。如果自己缺的就頭腦阿(c-1-151) 因為覺得自己很笨

三、c 的世界觀

(一) 對菲律賓的印象：感受兩極化

c 在小學五、六年級時曾和媽媽、哥哥一起去菲律賓，對於菲律賓的印象是覺得沒有開發的地方相當的漂亮，而已開發的地區則較為髒亂，且治安也比較差。並且認為自己比較喜歡住在台灣，因為住的比較習慣。

他們很多還沒開發的地方都很漂亮(c-1-033) 但是有開發的地方，嗯~~~有的還很多，有很多地方，反正有開發的地方.....好像...都很..恐怖(c-1-034) 像...都有很多的馬糞阿、流浪漢阿，還有每間店都一定要有一些警衛，對菲律賓的感覺很兩極化，就開發地方阿~ 好像感覺治安比較差，衛生習慣比較不好

(停頓一下) 應該是....台灣吧(c-1-035) 這裡住久了 (笑)

(二) 對家裏的感覺：很輕鬆自在

c 不喜歡和爸爸哥哥一起在家裏，如果他們在家裏的時候，他就會待不住，就喜歡往外跑，只喜歡和媽媽兩個人待在家裏的感覺。

(停頓一下)對家裏沒什麼感覺(c-1-167) 只要爸爸跟哥哥不在，就覺得很輕鬆阿，如果他們在家裏的話，唉~ 想要出來玩

(三) 對學校的感覺：好玩又帶點乏味

喜歡到學校和同學一起互動的感覺，但往往到了下午就開始想回家了，因為在學校的生活日復一日，每天就是上無聊的課程，聽也聽不懂。

早上要來覺得很煩，到中午覺得很好玩，到下午想要趕快放學(c-1-168)

跟同學的互動(c-1-169) 因為每次上學都重複這些阿(c-1-170)

(四) 世上好人、壞人都有

c 表示這世界上有好人也有壞人，好人就是為人處事都很好的人，壞人就是像哥哥這樣的人，為人霸道，只會用拳頭解決事情。

(停頓一下) 好像邪惡、善良都遇過(c-1-173)反正為人處事都對人很好就叫做好人(c-1-174)

壞人就像我哥(c-1-175) 很霸道，只會用拳頭解決事情

四、c 的未來目標

(一)期望自己能平靜過生活

c 希望自己能當一個普通人，有一個清靜固定的生活，國中畢業後，希望自己能升學，順應爸爸的期望唸餐飲科。

(停頓一下~) 普通人 (c-1-119) 我想要....想要過普通的生活

第二個願望是自己可以賺錢阿~ 有固定的生活(c-1-143)

第三個願望，希望自己到一個清靜的地方，自己過自己的生活(c-1-144)

要升學阿，讀高職(c-1-178) 應該是餐飲，爸爸的希望

(二) 希望家裏的經濟情況能改善

c 覺得家裏的經濟狀況不太好，常常缺錢，常要煩惱沒有錢繳學校的費用，所以希望家裏的經濟狀況能改善。

第一個願望是家裡的經濟不缺錢(c-1-142)

嗯~~~很煩啦(c-1-145) 一波未平，一波又起，考試阿(c-1-146) 還有煩惱....有沒有錢繳東西考卷有的沒的費用

有一間屬於自己的房子(c-1-195)

(三) 希望爸爸能不再酗酒，媽媽能過得快樂

希望爸爸能改掉喝酒的習慣，也希望媽媽能生活快樂。

目前對家裏面沒有什麼期待，對我家人...期待也沒有很多(c-1-191)

期望我爸...一次不喝酒的回來(c-1-192) 我知道這期待是不可能的，希望他每次喝酒不要讓我看到(c-1-076)

希望我媽她過得快樂一點(C 生-1-194)

五、c 與不同對象互動的經驗

(一)父子相處

1、不喜歡爸爸喝酒

爸爸對於家裏的事情不太管，最常看到爸爸喝酒，喝到醉茫茫的樣子，不喜歡爸爸經常喝酒，爸爸這樣的行為會讓他被同學笑，讓自己沒有面子。

他去捕魚回來，喝得醉茫茫，隔天起來事情辦一辦，就出去了! (c-1-060)

大部分都看他喝酒的樣子，討厭他喝酒(c-1-064)，他喝酒回來就在那瘋了(c-1-065) 亂吼亂叫阿，我就離他遠一點阿，不要掃到颱風尾

他只會回一句話: 小孩子不要管太多! (c-1-066) 小孩子怎麼可以說爸爸的壞話這樣子，就有一次就是跟他說，他這樣講，我就沒有在跟他說了(c-1-067)很討厭他這樣的行為(c-1-068) 會被笑(c-1-069)

2、 喝酒前的爸爸和喝酒後的爸爸是截然不同的兩個人

c 形容這其中的差別就如同 101 大樓的高度一樣，有天壤之別，沒有喝酒前的爸爸是一個很容易緊張的人，對於廟會的活動也很認真參與，喝酒之後整個行為都脫序，大吵大鬧，醜態畢出。

差很多(c-1-062) 你知道 101 有多高吧? (c-1-080) 就是~ 這麼高吧！

很愛緊張的人(c-1-081) 有時候只是小事情，他都好像是很大條的事情；喝酒後，洗澡洗到一半睡著，在裡面睡，有一次我哥在外面掃地掃到一半，聽我哥說的，掃到一半，聽到裡面咕嚕咕嚕的聲音，我爸還泡在那裡嘛~ 過一下就聽到，呼 醒來，靠著又睡著(c-1-082) 嗯~ 家裡看到他醉茫茫，在廟裡看到他就很認真的樣子

3、 很少與爸爸互動

父子間很少有互動的經驗，讓 c 覺得父子間印象最深刻的事，是有一次和爸爸一起去釣魚，那次感覺很棒。但依稀可感受到爸爸對他的關愛，不期望他步他的後塵，從事辛苦的捕魚工作。

不知道，很少有互動阿，很少跟他做什麼(c-1-072) 爸爸，我沒在理的，不是啦，是我沒在理他(c-1-126)

嗯~~~ 沒有感覺，大部分...我回來...他每次都在家看電視而已(c-1-073)

釣魚(c-1-074) 跟我哥阿，很久以前的時候

還是一樣阿~ 我們能賺錢(c-1-083) 我也希望自己能賺錢阿(c-1-084)

我爸一定不會讓我去捕魚的(c-1-179) 因為他知道很辛苦，早上...早上怎樣，又不會暈船，還很多危險阿，很多事情就對了(c-1-180) 還要看老天爺，在海上活不活得下去

4、 爸爸對家裏最大的貢獻就是賺錢

覺得爸爸沒有什麼優點，缺點是愛喝酒、吃檳榔、抽煙，覺得爸爸能有一次不喝酒就是奇蹟出現，不希望自己像到爸爸。

我爸對家裏的貢獻就是賺錢這樣阿，賺錢阿(c-1-078)

沒有優點(c-1-165) 反正...我爸就是會喝酒、吃檳榔、吸煙阿(c-1-166) 像這種我就不會阿，我很討厭我爸這麼做，所以我一定不會做這些事

每次他捕魚回來，就來一次這樣子 - 喝酒(c-1-070) 如果沒有的話....奇蹟

(二) 手足相處

1、 哥哥是一個很霸道的人

c 感覺哥哥經常用拳頭處理事情，而且沒有幽默感，動不動就愛生氣，凡事都要照他的想法，家中最有權力的人是哥哥，他可以決定家中的所有事情。

大哥(c-1-088) 我覺得每件事情，好像都不能頂撞他的樣子，媽媽就會說....就跟我哥說一些事情，連跟他開玩笑，都以為是真的，要不是媽在那邊....每次說得...開玩笑到一半，拳頭就過來了

他很霸道阿(c-1-093)

像.....(停頓一下),像決定要去哪,怎樣的事情的時候(c-1-092)像...一些節日,要做什麼東西,全家要做什麼東西,他決定阿,如聖誕節要去哪裡玩有的沒的,家裡要買什麼有的沒的,他決定。我媽會說,可是我哥說要幹嘛,我媽大部分都說:好好好

2、手足感情不好

手足間經常吵架,c覺得自己常被哥哥欺負,所以不希望哥哥常回家。

還好,他現在半工半讀,都在那邊,希望他不要回來(c-1-089)每次在一起,都一定都會吵架阿(c-1-100)

就是自己照顧自己,懶得找他,我只希望他不要常回來這樣而已,哥哥?我...也沒在理的(c-1-128)

3、兩人處事情的方式不同

不認同哥哥處事情的方式,自己是一個多一事不如少一事的人,覺得自己比較有在動腦,而哥哥是一個很容易衝動的人,用暴力在處事情。

怕說到他不喜歡的話,拳頭又過來了,跟他打會打得沒完沒了,以前都這樣阿,打到不想再打(c-1-095)好像打...誰累了就戰輸了,媽媽就來阻止,每次都阻止得了,要不然我就跑,就...如果打贏也沒什麼好處,就不想打

大哥在那邊,大家都叫他董哥阿,在那邊,他每次打架都贏阿,連電話中,有時候我打過去,他朋友會說你要找x董嗎?我覺得他打架比較有才能,什麼事情都用拳頭解決,我都覺得什麼事情都用拳頭解決,那要警察幹嘛(c-1-101)

不算是認真...算是...比他...算是贏他一步啦,有些事情不用靠拳頭就可以贏他一些(c-1-102)

(三)母子相處

1、c眼中的母親形象

(1)媽媽是一個很特別的人

c覺得媽媽頭腦很聰明,會的事情很多,也很好學,很崇拜媽媽,希望自己能擁有媽媽的聰明頭腦。

怎麼說呢~反正她和別人不一樣就對了(c-1-001)

怎麼說呢~就像..比別人更會用頭腦就對了(c-1-002)(停頓一下)不是說讀冊(台語)那種聰明(c-1-003)就是這樣...做任何事情....這樣...這樣.....反正她做什麼事情,除了人家讀冊那種,其他任何事情都很厲害(c-1-004)

希望阿(c-1-005)頭腦(c-1-005)希望自己的頭腦像媽媽

(想一下)都我媽阿,我教她線上遊戲,一遍她就會了(c-1-010)

打電腦的時候,有些人在跟她溝通的時候(c-1-053)她就查字典阿,或者就問我們阿

(2)媽媽做事情很有毅力

小時候媽媽曾教他們英文,每天教一句,而且是不間斷地,雖然他們不想學,媽媽還是很認真教,c覺得媽媽做任何事情都很有毅力。

台語國語都有(c-1-048)比較常用台語吧,只會教英文(c-1-049) 小時候常常在講每日一句有的沒的,她有說我沒有聽,會聽到...但是我不想學,小學喔~ 她常...因為她每次都會,早上阿,晚上阿,只要看到我們,就會叫我們學英語,就一直要求,要求很高,就不想要學目前有點想學(c-1-050) 但連基本都不大會,就沒那動力阿,如果講了這些話有的時候會自找麻煩,因為我媽一教就會一直延續下去一直下去,我看連晚飯都不用吃了。

(3)媽媽對家裏的貢獻很多

最常看到媽媽在家裏睡覺、看電視、煮飯,日常生活照顧者是媽媽。

(笑)有阿~ 煮飯、洗衣服蠻多的阿~(c-1-040)

(停頓一下)最常看到喔~ 因為我們在學校,放學時看見她在睡覺、看電視、煮飯(c-1-008)

(4)媽媽在台灣過的不快樂

c 覺得媽媽因為家裏面經濟狀況不好,加上在小琉球沒有很要好的朋友可以關心她,所以覺得媽媽生活得不快樂,尤其是他們兄弟兩人吵架時,媽媽更是生氣、難過。

在很多地方阿,像在家裡窮阿,比較偏僻,比較沒有朋友可以聊天(c-1-046) 不是說太偏僻沒有朋友,是說這地方比較沒有朋友關心過

生氣難過都有(c-1-044) 嗯~~~ 吵架吧,跟我哥(c-1-045) 哥哥不尊重吧,嗯~~~ (停頓) 好像是因為我吧~ 就我跟我哥吵架阿,我哥說我媽都維護我,所以就吵架

2、與母親的互動經驗

(1)喜歡和媽媽一起玩線上遊戲

母子兩人平日會一起玩線上遊戲,媽媽在家裏上網,他上網咖和媽媽進行連線;令他覺得印象最深刻的事是和媽媽一起去菲律賓,但不喜歡和媽媽一起逛街、買東西,覺得媽媽會限制他買東西。

打電腦(c-1-009) 遊戲阿 (笑)線上遊戲阿~我到電腦間,就網咖阿

國小五六年級時去菲律賓玩(c-1-032) 那是我阿伯在那有工作,我媽去那幫忙,順便去玩這樣子

逛街吧(c-1-011) 因為她會說:那不要買 有的沒的 那不好啦(c-1-011)

(2)母子關係並沒有因為知道媽媽是菲律賓人而有所改變

這是 c 自己主動觀察到的,發現媽媽的口音與別人不同,所交的朋友大都是菲律賓人。c 覺得知道媽媽是菲律賓人之後,兩人的互動關係並沒有任何不同。

從小就知道了大概五歲吧(c-1-029) 我五歲的時候,我媽都帶我們去游泳的時候,旁邊有很多阿姨都是菲律賓的,在小琉球游泳的時候,她...都會找一些朋友(c-1-030) 聽到他們說話不一樣 ~ 然後不知道幾年級就知道了

(3)母子關係不錯

媽媽常會告訴他：他們是她生活的重心，如果沒有他們，她會活不下去，並且以他們為榮。C 也很保護媽媽，不容許媽媽被批評。

也不能說她完全很疼他，我也有被疼到，是說...阿我感覺 覺得疼他比較多(c-1-007)

就我媽媽一直說(c-1-037) 就...說我跟我哥跟別人長得不一樣，比較帥

常說靠我們...靠我和我哥，她才過得下去而已(c-1-047)

說到什麼...幹 xx 有沒有，阿有說到你娘，我就說：說就說，不要說到我媽。如果他繼續說，我就揍他，我不喜歡他們說我媽媽，說到我就沒關係，我討厭人家說我媽，他說我菲律賓是沒差啦，是說他不要講到我媽媽(c-1-135) 我會警告他

(4)受到媽媽的影響最深

c 很崇拜媽媽，覺得受到媽媽的影響很多，學到媽媽為人處事的方式，認同媽媽處理事情的模式。

(停頓一下) 媽吧 (c-1-163) 好像...做什麼事...不知道該怎麼說，做事情的方式有學到媽媽

(c-1-164) 因為她做人處事...比較聰明

3、媽媽對自己的期望及教養方式

(1)希望他未來能唸大學

媽媽期望他讀好書，不要惹事，能有個大學的文憑，但 c 覺得會辜負媽媽對他的期望。

都希望我跟我哥考上大學(c-1-051)，我覺得媽媽會失望(c-1-052) 因為...讀到大學..是很困難的事情，以我現在的頭腦要考上高中也是很困難的

只要認真聽課，不要惹事生非阿(c-1-184) 考試都考得好就好

(2)媽媽過去採用體罰的教育方式

在 c 小時候，當他們做錯事情時，媽媽會用打罵的方式管教他們，長大後則很少在打他們。

不會(c-1-021) 小時候常常(c-1-022) 到國一比較沒在打，應該是我們現在變比較乖

(3)媽媽很在乎他們的品性和功課

媽媽認為賭博、考試考不好、被記警告、兄弟吵架是不好的事情，所以會糾正他們；如果他們認真做一件事情時，媽媽會稱讚他們。

她若覺得她是對的，她會說，不對的會糾正。(c-1-015)

就幾乎做壞事都算(c-1-016) 差不多~ 人家哪種...賭博、考試不好(c-1-018)跟我哥吵架(c-1-019)

曾有一次沒有交作業阿，被警告一支阿，她就破口大罵啊(c-1-186) 就警告有的沒的，一直說一直說，我就跟她說：警告而已，又沒什麼重要。

自己如果要認真時，我媽說這是正確的(笑)(c-1-024)

媽媽最常管功課(c-1-027) 就沒有達到好的標準至少要全班中間(c-1-028) 好像沒有過(笑)

(4)媽媽教他做人要婉轉

媽媽認為他為人處事過於直接，不懂得變通，說話也不夠婉轉，擔心他這樣會得罪朋友，所以教他一些與朋友相處的技巧。

我媽是覺得我比較笨(c-1-129) 不是說考試那種笨，是平常做人的笨，因為我不會....因為我就是以前說一些....像有人請我做事情，我說：好阿~ 盡量、盡量，結果都沒有做到，我最後就說既然沒有辦法做到，就乾脆跟別人說想看看好了，我媽說，你很笨耶，如果你跟人家說再想想，只會讓別人更生氣，她說做人首先就要說：好啦~ 好啦~，如果不幫人家做，就跟人家說盡量啦怎麼樣的~ (c-1-130)

4、媽媽與其他人的互動情形

(1)媽媽很少和親戚互動

親戚中除了和阿伯有在講話以外，媽媽的朋友大都是菲律賓人，會和她的朋友聊天，其他時候最常看到媽媽在家裏。

跟我阿伯....除了我....跟我阿伯...就好像跟我阿伯有在講話而已，其他很少(c-1-041)很少見面阿，嗯~~~~大部分我媽都在家，不知道，很少看見他們在說話
好像沒有，大家比較都...不會理(c-1-043).... 沒有事就不會....有什麼事就打電話
跟菲律賓人(c-1-042)聊天而已

(2)爸媽的感情不好

c 覺得父母的互動很少，對他的管教方式也不一致，還會因此而吵架。爸爸很愛喝酒，以前媽媽會吼他，現在的態度是不理爸爸。

不好,因為我爸常喝酒(c-1-087)

媽媽以前是會吼他，現在....不想要理他(c-1-071) 說也沒用阿

我媽說他（爸爸）出海捕魚賺錢，阿.....他除了賺錢喝酒以外，好像沒有什麼(c-1-077)

爸爸是叫我....就廚師阿，那我媽媽是說，看我自己的個性阿，選自己的.. (c-1-155)

那時候我媽...有去找我爸，跟我爸吵架(c-1-189) 說孩子想要讀什麼，就讓他讀什麼~ 你怎麼可以叫他讀他不想讀的學校，我就想，沒差啦、沒差啦~ 看我要讀哪，廚師也沒差，可以賺錢就好(c-1-190)

參、C 與 c 生活風格的關係（見圖 4-3）

一、C 對 c 的影響

(一)在自我概念方面

1、 有美術天份

c 覺得自己在美術上的天份是遺傳至媽媽，媽媽會教自己畫圖，從國小開

始，媽媽會幫他修改作品，改完之後，讓他的作品變成全班最好的。

以前畫圖都沒有人在教，也是我拿回來做一半，她會說這不好，改改改...改到別人覺得我做得比他的好(C生-1-016)

2、 兩人都是愛面子的人

兩人都是很愛面子的人，很在乎別人對自己的看法。C原本期待嫁來台灣之後，會生活的更好，後來才知道先生負債，生活的比在菲律賓還辛苦，但因為擔心若回去菲律賓會被笑，所以還是選擇留在台灣，為的就是保全自己的面子。c也很愛面子，與同學相處時，不斷地膨脹自己擁有什麼東西，當謊言被戳破時，都會讓c覺得很沒有面子。

我如果回去沒面子，我要拿什麼東西回去，怎麼講...因為大家都知道你嫁台灣人，就是嫁外國人就對了，生活一定會比菲律賓更好，大家都這樣想。....你如果說自己的心事，大家就會知道，之後閒話就會傳出來呀，真的很沒有面子(C-1-020)

吹牛被揭穿阿就很糗(c-1-117)

3、 兩人都是不喜歡惹事的人

如C說她不喜歡和別人說閒話，避免無謂的困擾，而c也認為自己不喜歡用暴力的方式處理事情，免得事情越鬧越大。

我也不喜歡跟人家...去外面那個...該怎麼說呢？我都把它放在心裡，不喜歡去跟人家說閒話、聊天，鄰居來找我聊天我也不太喜歡(C-1-028)

我覺得他(哥哥)打架比較有才能，什麼事情都用拳頭解決，我都覺得什麼事情都用拳頭解決，那要警察幹嘛(c-1-101)

(二) 在價值觀方面

兩人都覺得生活中最需要的是金錢，因為目前家裏最缺金錢，所以都認為金錢很重要。

金錢吧(c-1-150) 因為現在家裡缺最缺的就是金錢

(三) 在世界觀方面

都覺得人性是不可信的，對菲律賓的印象也相同，覺得菲律賓很亂，治安不好。

我跟別人交朋友很簡單，我會看你是什麼樣的人，慢慢地放那個出來，也不是說所有事情都說出來，因為我會怕(C-1-271)，不是很能相信別人。

只是我對菲律賓也沒有什麼好印象耶(C-1-105)

他們很多還沒開發的地方都很漂亮(c-1-033) 但是有開發的地方，嗯~~~有的還很多，有很多地方，反正有開發的地方.....好像...都很..恐怖(c-1-034)

(停頓一下) 好像邪惡、善良都遇過(c-1-173)反正為人處事都對人很好就叫做好人(c-1-174)

壞人就像我哥(c-1-175) 很霸道，只會用拳頭解決事情

(四) 在未來目標方面

1、兩人都嚮往過一個平靜的生活

C覺得目前生活中最大的干擾是先生，嚮往自己有能力可以單獨扶養兩個小孩，可以過一個平靜的生活。c的未來目標也是想過一個平靜的生活，覺得家裏面如果有爸爸、大哥在家，就覺得不平靜，因為爸爸喝酒後會胡言亂語，亂砸東西，製造干擾，哥哥是很容易發脾氣，只要不順他的心，就會用拳頭搥他，兩人又開始吵架。

我的要求很簡單的，從很小的時候我就希望過著一個平靜的生活，這樣我就很滿足了(C-1-081)。但是我覺得不平靜，因為我先生都很煩很吵，說話很大聲，覺得很不習慣(C-1-082)對家裏沒什麼感覺(c-1-167) 只要爸爸跟哥哥不在，就覺得很輕鬆阿，如果他們在家裏的話，唉~ 想要出來玩

2、兩人都希望家裏面的經濟情況能改善

C一直煩惱沒有能力提供兩個孩子足夠的錢讀書，對於大兒子去唸建教合作班，讓C很心疼，覺得自己如果有能力點，根本不會讓自己的孩子吃這種苦；c也知道家裏經濟狀況不好，希望家中的經濟狀況能改善。

天上如果能掉下來一些錢那該有多好(C-1-295)！

第一個願望是家裡的經濟不缺錢(c-1-142)

3、希望先生、爸爸能改掉喝酒的習慣

兩人對於爸爸的看法都十分的雷同，覺得爸爸最大的壞習慣就是一直喝酒，喝完酒之後醜態百出，讓家人很沒有面子，在鄰居的面前抬不起頭來，所以都希望爸爸能改掉喝酒的習慣，但兩人也都覺得這是不可能的情形。

就是希望我先生能改掉壞習慣，讓他能對我的兒子產生一點好的影響。(C-1-278)

期望我爸...一次不喝酒的回來(c-1-192) 我知道這期待是不可能的

(五) 對爸爸的看法一致，覺得爸爸是一個愛喝酒的人。

我先生很喜歡喝酒(C-1-031)

大部分都看他喝酒的樣子，討厭他喝酒(c-1-064)

二、影響 c 生活風格的方式

(一) 透過媽媽的教養方式

在c小時候，C就會去教導c畫圖，c認為自己的美術天份是遺傳至媽媽的。在做人處事方面、交朋友上，C也會去引導c如何交朋友，教導c做人處事的道理。媽媽平時也會灌輸c對別人要有提防之心，也影響到c對人性的看法，覺得世上好人、壞人都有，但哥哥就是一個壞人的代表。

C希望自己的孩子能大學畢業，這個部分深深地影響c的價值觀，雖然c的功課不好，但認為把書讀好是重要的事情。

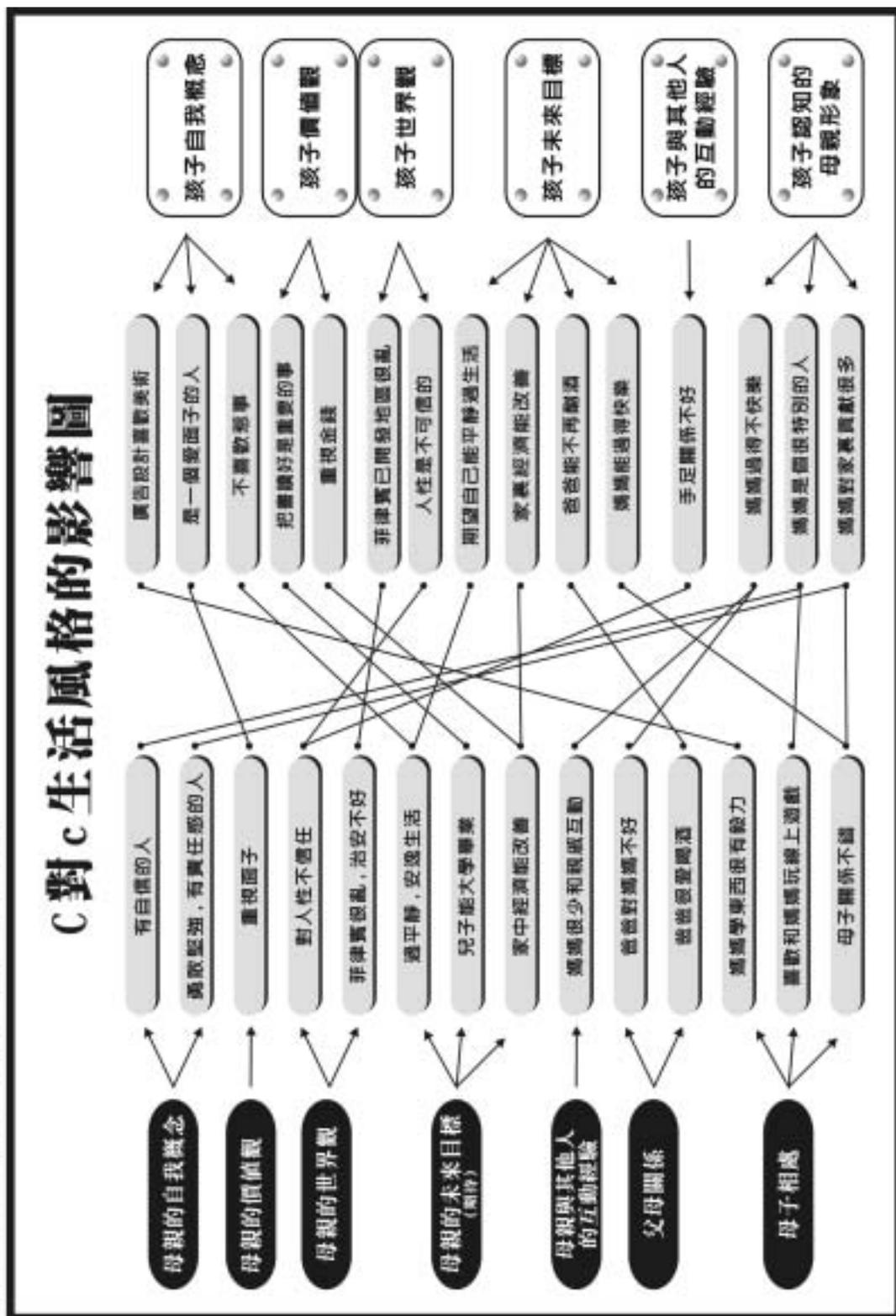
(二) 觀察學習

透過 c 的觀察，爸媽的感情不好，加上家裏的經濟一直沒有改善，覺得媽媽在台灣過得並不快樂，但在她的心中，覺得媽媽是一個負責、厲害的人，所以很心疼媽媽，期望媽媽能過得快樂點。

(三) 與媽媽的互動

c 很崇拜自己的媽媽，尤其認同媽媽的學習能力，覺得媽媽真是一個聰明、特別的人，所以也會去認同媽媽很多的想法。例如媽媽對於爸爸的看法，媽媽覺得爸爸是一個一無是處的人，無形中也影響 c 對爸爸的看法。媽媽雖然教導 c 要重視手足之情，兩人未來要互相扶持，但 c 在與媽媽互動的過程中，發現媽媽與原生家庭互動少，對親人也不信任，無形中影響到 c 與哥哥的互動關係，手足關係也不佳。

圖 4-3：C 對 c 生活風格的影響圖



肆、小結

C 的原生國來自菲律賓，是四個受訪者中學歷最高的，擁有高中的學歷。C 的原生家庭家人關係淡薄，互動並不頻繁，印象中的父親經常忙碌工作，姐姐和弟弟交由叔叔照顧，媽媽則很少接觸，她則交由父親所僱請的女傭負責照顧，這也深深地影響到 C 對於建立一個家的渴望，並且要維持一個家的形像，努力地經營一個家，給孩子一個溫暖的家庭，所以就算與先生感情不好，仍舊繼續堅守這個家。

C 與 c 的母子感情非常好，幾乎是無話不談的，C 表示孩子雖然已到了國高中的年紀，但她有時還是會親他們，孩子還引用張棟樑的一首歌「當你孤單時會想起誰」，改換成「當我孤單時會想起媽媽」來表示對媽媽濃濃的愛意。C 與 c 間的情感如同朋友間的關係，會互相聊天、互訴心事，除了 C 小時候家中的情況不想讓孩子知道外，他們之間可說是毫無保留。

C 自認為自己是一個堅強、勇敢、有目標的人，言談間充滿著自信，也是一個好面子的人，性子裏有著一股不服輸的精神，面對著在小琉球生活的不順遂，為何還能堅持下去，原因除了是為了讓孩子有一個家之外，另外的是不想讓別人知道她在台灣過的苦，這樣會讓自己覺得沒有面子。在小琉球的生活裏，當她生活過不下去，需要別人資助時，身邊最大的支持系統是大伯和他一個最好的菲律賓朋友，他們會借她錢，幫助她過生活。

c 對媽媽有許多的崇拜，覺得媽媽是一個很聰明的人，與媽媽的母子關係很好，覺得媽媽外國人的身份對自己並沒有任何的影響，雖然自己的成績一直都不是理想，但 c 仍喜歡上學，因為在學校裏面可以獲得友誼，他很喜歡與同學相處的感覺。

C 目前生活中最大的困難是家中經濟狀況不好，其他的部分則都尚可接受，最大的安慰是兩個兒子都很乖，母子關係很好，希望自己未來能有一個房子，提供他與孩子居住，至於先生嘛，雖然期待他能戒酒，但希望不大，也不敢奢望能和先生的關係能改善，她覺得自己與先生的關係連朋友都不是。

經歷了這段異國婚姻，給了 C 一些省思，當初是為了錢才嫁到台灣，結果來到台灣之後，生活沒有過得更好，又與先生的感情不佳，C 著實有些後悔，當初不應該只以金錢做為婚姻的考量點，如果兩人間有感情的基礎，也許生活不會過得那麼難過。所以 C 覺得自己若重新做選擇，她不會只選擇考慮麵包的婚姻。

第四節 D 與 d 的訪談結果

D 的原生國為泰國，在 1991 時嫁到台灣來，到台灣已有 15 年的時間。D 育有三個女兒，在他們家中，並沒有重男輕女的壓力，所以有沒有兒子就順其自然了。D 剛來台灣時，原和公公婆婆一起居住，後來公公骨頭不好，無法經常爬樓梯上下樓，所以就搬回老家住，目前 D 所組成的家庭型態為小家庭，當先生出海捕魚時，家裏就剩下 D 與三個女兒。

壹、D 的生活風格

一、D 的故事

D 排行老大，國中畢業後因家中經濟狀況不佳，父母工作也很忙碌，就留在家裏幫忙照顧弟妹，等到 18 歲時，才到曼谷擔任麵包店的店員，出外賺錢貼補家用。D 的娘家目前僅剩媽媽和二個妹妹，爸爸、弟弟均已過逝，D 請媽媽到台灣來作客，但媽媽不敢自己一個人坐飛機到台灣來，所以到目前為止，D 的娘家人都沒有到過台灣，D 則回過娘家四趟，也與娘家保持密切聯繫，當媽媽表示自己需要花錢看醫生時，D 會寄錢回去給媽媽。

D 會與先生認識是經由媒人的介紹，朋友的先生認識先生的姪子，將先生帶到泰國來，介紹彼此認識。因為先生原本就想娶外籍配偶，所以兩人認識大約二、三個月的時間後就決定結婚了。D 會選擇嫁來台灣是想改善家裏的經濟狀況，當時兩個妹妹都在讀書，心想收了對方的聘金，可以讓家裏生活過得較好一點，所以就算心中有一些擔心和害怕，還是選擇嫁來台灣。其實一開始爸媽都不同意她嫁來台灣，因為擔心 D 會被騙，爸爸之前曾聽說有人藉結婚之名，行詐騙之實，是 D 抱著冒險的精神，執意要嫁到台灣來。

二、嫁來台灣之後

(一) 面臨的適應問題

1、有口難言 - 語言不通

D 來到台灣，遇到最大的問題就是語言不通，完全都不會講台語，想吃飯、喝茶，只能用比的方式來讓別人了解她的意思。

就不會講話，不會說話這點就很難受了(D-1-123)。其他都沒了。

我那時就像媳婦仔啊！自己就在房間哭啊！不然怎麼辦(D-1-087)？在家又不會說話，來這語言又不通，我都不會講喔！完全不會喔！吃飯、喝茶都用比的。像啞巴(D-1-088)用比的呀！

2、飲食差異

在吃的部分，D 遇到了一些困難，在泰國很少吃魚，來到小琉球，幾乎每一

餐都有魚，怎麼吃魚，把魚骨頭剔掉，還真是一種藝術。

那時剛來我吃不習慣，魚刺我不會挑(D-1-148)。

3、不能掌控家中經濟

D 剛到小琉球時，婆婆對 D 不是很了解，所以不敢讓 D 管錢，擔心 D 會把錢寄回娘家，所以當時 D 身邊沒有什麼錢，只有公公給她的零用錢，比較沒有充裕的錢可以買東西。

我來那時是我老公賺的錢都拿給他媽媽。那時候我比較沒錢。所以比較困難(D-1-136)。(大笑) 我們是外國的，怕交給我們後，我們都寄回家(還是)寄到哪裡(D-1-137)。就剛過來時。我們沒錢要用東西(買東西)不方便阿！阿 要跟婆婆拿錢我也不敢阿！(D-1-138) 那時我公公 那時他討海嘛，他進來..他若要出港他就拿 500 塊給我這樣。我不會唸他，那時 我們知道自己是外國的，大部份的人會怕，.，我老公出去討海他們會分的錢都會給我婆婆阿，阿她(我婆婆)若 人在家她都會問說，看我有沒有煩惱煮飯的事情？若有，她煮。煮飯大約要 3000 元嘛，煮飯的錢都會拿給我(D-1-139)。

(二) 如何調適

1、先生的陪伴、公婆真誠對待

D 剛嫁來小琉球時，先生在家陪她一個月沒有出海捕魚，幫助她適應台灣生活，另外公公、婆婆對她也很好。

2、主動學習講台灣話

語言不通是來到異地遇到最大的問題，想要趕快融入新的社會，首先就要先學會語言，所以 D 就趕快努力的和先生學台語。

3、孩子讓她有了歸屬感

想家的情緒伴隨著孩子的出生，逐漸地沖淡，越來越認同台灣就是我的家。

三、D 的自我概念

(一) 自認個性靦腆害羞、脾氣差

D 覺得自己看到很多陌生人時，很容易不好意思，但對於家人，則會表現出很兇的一面。

沒有，都沒用對講機 .但有人叫我用 但我不敢(笑了一下) 我會不好意思(大笑)

(D-1-017) .人太多我會不好意思，我不敢。

我弟弟妹妹比較會怕我，我比較兇啦！我個性不好啦！我很兇，我來這邊也是很兇(笑)

(D-1-084)

我的個性和別人不同。像我家裡有人事情做不對，說不對事情，我的脾氣就會起來了(D-1-093)。像他爸爸.....若(我)兇小孩後就抱來秀秀，我就會生氣。就是我做壞人，他

做好人(D-1-094)。

我個性不好。我小孩知道我個性不好(D-1-131)。

(二) 在原生家庭中儼然是母親的角色

D在原生家庭中，很有地位，家中弟弟妹妹都要聽從她的命令，扮演長姐如母的角色。

我對我媽很好，然後那時候我妹妹和我弟弟那時候都在時，都聽我的，聽我的話啦(D-1-068)！

我爸媽都沒時間來管我們，家裡我最大，我都會照顧弟弟妹妹。有時候爸媽很晚回來我就用水給他們洗澡，然後飯我會煮我就煮(D-1-074)。

(三) 是位稱職的媳婦

D覺得自己很愛乾淨，把家裏打掃的很乾淨，比本地婦女更會處理家務，所以自己很深得公婆的信任。

我...都在家...照顧小孩嘛。他們都去賺錢嘛，也都交給我照顧(D-1-056)。

我不敢說，不過台灣的女人比較懶惰，家裡面比較不愛整理，那種我就比較不適應，不滿意(D-1-096)。我會不讓它骯髒的。我在泰國都是我在整理家裡(D-1-097)。我媽媽他們都在工作沒空啊！都是我。

(四) 不被當地人認同

D覺得在小琉球這個地方，鄰居或其他的當地人常常對他們這些外籍配偶另眼看待，視她們為異類，經常會注意他們的一舉一動，然後加以批評，如她們打扮了漂亮些，或家裏買了一台新摩托車，和那些朋友一同聊天，都會被檢視，感覺上自己的一舉一動全在這些當地人的注視下，這樣的注視讓D很不舒服。

喔！我們是外國人都被說到不能說了(D-1-100)。都說怎樣怎樣...我也不會說這個。(笑)有時候算是...我們家說什麼就不對就是了，像我們自己有錢，要買什麼，就自己決定，他們也是這樣愛說阿(D-1-101)。現在如果穿漂亮衣服，他們就說你衣服穿那麼漂亮要去哪啊？

會注意，像我們買摩托車啦，自己的錢，還讓別人說(D-1-105)。買摩托車...我們是有一台小台的摩托車，50 C.C那一台嘛！那台那時候拿去修理久了，我老公就去問我媽媽，說要買一台摩托車，他們就說好，去買啊！我們買回來他們就說了，說有一台還買一台(D-1-106)我被視為外國的(D-1-107)。我丈夫跟我公婆很尊重我嘛！外面我不敢說。那如果做很好，都有話可以說(D-1-108)。他們都不在面前說，都跟人一個隔一個這樣說(D-1-109)。像如果我穿漂亮衣服，就說那麼浪費，衣服一直買一直買。衣服難道不用買來穿嗎(D-1-110)？

我很不喜歡，我在家和我以前跟三、四個女生印尼朋友，我如果無聊就會去找她們坐坐，我不和我們家裡面那些人坐(D-1-111)。我們都在外面說話，他們也是會說。我朋友會賭博嘛！會賭麻將什麼的，我不會啊！如果去找他們，會說我去賭博啊。

(五) 自認自己是泰國人

因目前還沒有身份證，所以D自認為自己仍然是個泰國人。

我泰國人啊！我沒身分證。我如果有身份證我就說我台灣人了(D-1-115)。我是要辦啦，但是難辦，麻煩啊！我照顧小孩，小孩還小，有時要跑去台北，跑來跑去(D-1-116) 人家也是說我是泰國人啊，我沒身分證。

(六) 學習事情很有毅力

D之前覺得因為自己看不懂國字，所以無法教自己的小孩讀書，就去報名外籍配偶的識字班，在學習的過程中，不管刮風下雨，D都沒有缺席，課程結束後，想要繼續進階學習，但因沒有伴可以共同學習，所以只好作罷。

像有時候不會，那個字看不懂，就跟他說：「媽媽不會，等候姊姊回來再教你。」感覺也是說自己應該要來讀更多字(笑)(D-1-064)。

別人說叫我去讀國中，我說我沒伴我不想去。我們xx村都沒人來讀了。要有伴，我晚上要有伴。(笑) 嗯 晚上自己騎摩托車我心裡也會感覺癢癢的(D-1-065)。

下雨我也來，很冷我也來，如果沒時間我們就會請假啦(D-1-066)！我要識字呀！阿！那個時候xx(d的名字)讀幼稚園還是讀一年級的時候，我還沒讀書ㄅㄆㄇ我都不會看。xx(d的名字)問我我都不會，那時候他最大的嘛。他爸爸也不會也不在家，阿公阿嬤也不識字，沒人教呀。阿 我看人家在廣播報名，我就來報名讀書(D-1-067)。

四、D的價值觀

(一) 重視愛情

在D的價值觀裏，覺得夫妻之間的愛情很重要，更甚於金錢，認為沒有愛情就會失去活下去的動力。

我是愛情比較重要，我老公如果愛我就好(邊說邊笑)(D-1-117) 沒錢可以賺啊！沒愛情不能活下去。這樣說啦，我們也是有愛嘛！(笑)

(二) 重視家人

生活世界中，第一個會考量到先生，第二個順位是考慮到孩子，自己則是最後的序位，以先生、孩子為重。

我最高興 我孩子快快樂樂，老公這樣我就高興了(D-1-146)

我老公是第1，孩子是第2，我什麼都沒有排到(大笑)(D-1-147)。

(三) 做人講求信用

D強調做人要注重信用，才能贏得別人的尊重，並且要公平對待，互相回報。

我們對人家好，人家就會對我們好嘛(D-1-113)！

信用比較好，信用最重要(D-1-119)。要不然不講信用，一次人家就不理你了。

五、D 的世界觀

(一) 琉球的居住環境比泰國好

D 覺得在在琉球的居住環境很不錯，雖然有時要就醫不太方便，但大體上比在泰國的環境好。

琉球環境不錯啊(D-1-120)！我現在覺得這裡比泰國好(D-1-143)。

我是有想啦，有在想要搬走。我是想說以後小孩長大都去那邊（台灣本島）讀書嘛！這樣比較照顧的到(D-1-121)。

在琉球住也是方便啦！有時看醫生比較不方便(D-1-122)。

(二) 人性本惡

D 覺得有一些鄰居心腸不是很好，比較自私自利，不會顧慮到別人的感受，只是舉手之勞都不願意幫忙。

台灣人有一些都很壞心(D-1-127)。像我們家在這邊，旁邊不是我們的地，也不能讓我們曬衣服。那個地主可以，別人又種東西在這邊，種東西都有蟲，我們衣服不能曬啊！我們不能說。說不得，我們現在都曬在我們樓上。他們很壞心，我覺得他們很壞心(D-1-128)。

(三) 不信任朋友

D 覺得與朋友間要保持點距離，因為太過親近，容易有閒話產生，也有可能被出賣。

不會信任朋友，我自己覺得啦。朋友如果交好的就很好，如果後來來(交)的都有話說啊(D-1-129)。

六、D 的未來目標

(一) 希望孩子未來過好生活，先生身體健康

希望自己的孩子未來能過得比自己較好的生活，希望自己的先生能身體健康。

我是希望小孩以後長大過得比較好(D-1-132)。

我丈夫身體健康，沒什麼事情啊(D-1-134)！讀書我順其自然啦！她（小孩）讀不好我也不能勉強她(D-1-135)。

(二) 對自己的期望：帶孩子認識原生國

D 希望未來若有機會，希望能帶自己的小孩到泰國過生活，順便認識自己的原生國。

其他也是...（笑）我對我自己都沒什麼希望啦，我都希望我的小孩、我丈夫這樣(D-1-133)。

我自己沒有啦。

我想要帶她們去那邊 想她們長大一點 可以去泰國那邊讀書.認識一點字，我也可以在那裡做生意(D-1-142)。想讓他們認識一下(泰國)那邊。

七、D 與不同對象的互動經驗

(一) 婆媳相處

1、婆媳關係不錯，協助而不干涉

D 剛來台灣時，婆婆擔心她不會吃魚，主動把魚刺挑走，讓她只吃魚肉。婆對她很好，從沒有罵過她，還幫她坐月子，在她坐月子的期間，幫她把生活打點的很妥當，也很尊重她，不會干涉她的生活。D 對於公婆這樣的付出，感恩於心，也會主動回饋公婆。

那時剛來我吃不習慣，魚刺我不會挑。我媽媽他們都夾魚肉給我吃(D-1-148)。他們是用魚肉給我吃，把骨頭挑掉給我吃。

那時都是我媽媽跟我們一起住，孩子還小都是婆婆幫忙帶的(D-1-030)。因為我先生要討海，所以沒時間幫忙顧，都是我婆婆在整理、我生大女兒時候.婆婆都跟我們睡.幫我顧小孩，讓我睡. 婆婆很好，對人很好(D-1-031)。小孩洗澡都她在洗，我做月子時衣服都是她(婆婆)洗好好的，有東西吃..都拿到樓上給我吃 .不讓我走下樓.我生 3 個都一樣

我有時在打小孩，他們在，也不會怎樣(D-1-055)。小孩不對，他們不會寵。

我是外國來嘛！我婆婆有比較疼(D-1-104)。

我公公婆婆不曾罵我喔(D-1-125)！他們都對我很好。這樣我就沒什麼意見了。都沒什麼話了他們去那裡都叫我載，我用摩托車載(他們)，他們不會騎摩托車(D-1-145)。

(二) 夫妻關係

1、先生很老實

D 當初就是看上先生老實的個性，才決定嫁給他的，先生不管對她或是小孩都很好，很順從自己，也很疼小孩。

人是說我老公是比較老實那一種 不是說很老實 比較順我啦(D-1-019)！

我最欣賞他的個性(D-1-021) 他若打了小孩.馬上就會抱來秀秀了 捨不得。(笑) (D-1-022)

我丈夫...他都隨便小孩的，他不去管的(D-1-057)。他比較寵小孩。帶小孩子出去，小孩說爸爸我要買那個，他就會買給她們阿！（笑）我不要，我說那浪費錢買那個（笑）(D-1-058)

2、夫妻感情很好

夫妻兩人沒有吵過架，彼此間互相依賴、尊重、信任，D 對這樣的先生很滿意。

我們兩個很好。(大笑) (D-1-018) 他很好..他不曾罵我.我來這裡，他不曾罵我(D-1-020).

我們不曾相罵(D-1-059)。

沒有，我老公都沒意見(D-1-027) 我會問他。要他說好這樣. 我們兩個，我們要做什麼事之前，我都會先問他(D-1-028)。這樣以後才不會有問題。他沒有什麼缺點(大笑)，他沒有對我們安怎，對我也很好，不知要說他什麼。我女兒跟對面的鄰居說：爸爸人很好 以後長大要選(嫁給)像爸爸這款的 (笑)像他們小孩都看的出來。(幸福的笑)

他有時要帶我去，分錢要帶我去，我不要去，我說你在那，人家算多少你拿回來，拿回來，

我再算(D-1-099)。我會不好意思，我不要，我不要去。他如果出港要買菸、買茶、買藥什麼都我呀(D-1-062)！他會跟我講呀！然後我就去幫他買。

3、先生很節儉

D覺得先生的生活很單純，除了去捕魚之外，其他的時間都待在家裏，很少出門，平日生活也很節儉，沒有什麼不良習慣。

我老公比較不會跟朋友這樣啦。他如果入港回家，他都會在家這樣啊！他沒有在亂跑(D-1-053)。他不會去哪裡。他如果在家，都會泡茶在喝、看電視這樣。

他賺錢都交給我，但他爸爸很節儉啫(D-1-061)。他如果分五萬就拿五萬回來。他分六萬就拿六萬回來。他不會花錢啦！他爸爸節儉，不會賭博、不吃檳榔。只有抽菸而已(D-1-063)。

(三) 妯娌相處

1、妯娌關係不佳

D覺得自己與大嫂的關係不好，因為大嫂會在背後說自己的壞話，和別人談論自己的是非，甚至會嫉妒婆婆對自己較好。

喔 我兄嫂說比較多。會說我怎樣。會說我背後話。我和她女兒好也不行喔(D-1-103)！他不會說給我們聽，他都會跟別人說。

(四) 母女相處

1、對 d 的描述

(1) 個性乖巧安靜

D覺得d是一個很乖巧安靜的女兒，也很尊重她，做任何決定都會詢問媽媽的意見，也很滿意有這樣的女兒。

xx(d的名字)我看是很乖.很安靜啦(D-1-034)！我同意她才會去。我如果同意她才...像她如果要去住她(人家)..她都會說：「媽咪，我要去住，你要給我去嗎？」我都會說：「好呀！」她才要去。

我看她都那樣...安靜。(笑)都很靜啊，她很靜喔(D-1-045)。她很靜，在家很靜，那現在妹妹如果吵，她就比較大聲，比較兇這樣。

她的個性還不錯啦(D-1-046)。沒有什麼缺點！(笑)(D-1-047)

2、母女關係不錯

D覺得彼此的母女關係很不錯，也認為自己是一個很盡責的媽媽。

我們兩個，我們三個母子這樣嘛！三個女兒、我這樣嘛！很好的！(D-1-042)

她不會黏我(D-1-044)我對她算是很好，我看她如果乖乖地，我就很滿意了。

二、D 的教養方式

(一) 管教方式大都採責罵，少用打的方式

當d做錯事，如考試考的不好時，D的教養方式是用責罵的，較少採用直接體罰的方式。

我脾氣比較差 他們比較怕我,我講一聲他們就怕(D-1-029)。有時候做錯事我會罵啦!
她在家喔~~xx在家有時候坐著打電腦 叫好多次都不起來,一直打一直打,我生氣我就會
打,我會罵啦,打比較不會 做錯事,會罵啦!不會打啦
(笑)如果考試考不好也會罵。如果考的很不好的話(D-1-036)。

(二) 重視孩子的功課

D對孩子的基本要求是要孩子努力讀書,尤其是英文成績要好,並且送孩子到補習班補習,目的就是要孩子書讀得好,其他的部分順其自然。

我是跟xx要求說我一定要她去讀英文。我要她讀這樣,我要求她這樣而已。我是很喜歡她去讀英文,英文好用阿!哪裡都可以通阿!(笑)到哪裡都可以通阿!澳洲 英語都可以通嘛(D-1-038)!

補習我是一定要的,看他們功課不好阿!(D-1-040)我說小孩讀書,現在讀書厚..我還沒想說要讓她做什麼工作,我還沒有想這個。

我是 要看他們有沒有興趣啦 因為他們有問我阿..他說媽咪我想學,要不要讓我學?我說好阿!有興趣就去學阿(D-1-039)!

我沒什麼要求,我只要讓她們讀書更好這樣。好一點這樣(D-1-041)。

(三) 擔心孩子被欺騙感情

D擔心孩子會變壞,當孩子不在身邊時,更加擔心孩子的安全,也擔心女兒會被騙,猶如當年D要嫁到台灣時,父母會擔心她被騙一樣。

像xx(d的名字)上國中,我怕xx上國中和孩子在一起,怕被孩子帶壞(D-1-033)!小孩長大難免會擔心東擔心西的,像這次(她去露營),她不會整理東西,都是我整理的好好的。她去都沒有打電話回來,我煩惱呢!(語氣加強)像第一天沒打電話回來 第二天下午才打不是怕追走,是怕被騙去(D-1-072)。

我媽媽管我就像我管xx這樣(D-1-071)。是會煩惱在外面和別人怎樣怎樣,會擔心呀!

(四) 訓練孩子成為有規矩的人

D強調孩子要有教養、有規矩、安靜,不能大聲喧嘩,或互相吵架。

我不要让小孩那樣吵,像別人小孩那樣,打來打去,吵架這樣,我不要。她們如果吵架,我就把棍子拿來,她們就會怕了這樣(笑)(D-1-048)。我不要让小孩在那裡吵,我不要。

(五) 與孩子溝通的主要語言是台語

D平日和孩子溝通的語言是台語,也會教孩子泰國話,所以孩子基本的泰國用語會懂一些。

有,我有教。教..啊!泰國話是我一個在說,啊很久沒說了,她們也沒聽過,啊現在我教她們說,她們三個就一直笑一直笑(D-1-050)。就怪怪的呀!(笑)她們不曾聽過呀!她們說媽咪,你是在說什麼?(笑)(D-1-051)學..幾樣啦!會講幾句啦!像吃飯啦、喝茶啦、洗澡、講什麼,幾句都會講。

貳、d 的生活風格

一、d 的自我概念

(一) 個性隨和乖巧

d 自認自己的個性隨和，對朋友友善，老師也稱讚她很乖，但朋友認為她很兇。

我很隨和的(d-1-084)。

朋友說我兇巴巴的(d-1-090)，但我對他們都很好(d-1-091)。

老師說我比較乖(d-1-093)。

(二) 對自己的外表有自信

d 喜歡自己的外表和性別，因為自己的外表漂亮，可以享受別人對自己的照顧，老師還幫她取了一個綽號「泰國公主」。

最滿意自己的眼睛(d-1-081)因為比較大。在學校就會對我比較好呀！比較容易有人會來常幫你(d-1-082)，有一個英文補習班的老師，都叫我泰國公主(d-1-083)。

我不希望像爸爸，因為當男生不好(d-1-058)，我比較喜歡當女生，因為比較漂亮呀(d-1-060)！

(三) 對自己的學習能力有信心

d 很欣賞自己的學習能力，覺得不管在功課、球類、樂器方面的學習都得心應手，唯獨自己不太會做家事。

功課上面比較好吧(d-1-085)！英文比較好，覺得數學很爛(d-1-086)。樂器學的比較快(d-1-087)，做很多運動(d-1-088)，全部球類都很喜歡。

做家事比較笨(d-1-095)

我覺得最困難的部分是讀書和考試(d-1-097)，如果考不好要被媽媽罵。我最高興的是我的學習能力(d-1-098)。

(四) 自覺在家地位卑微

d 覺得自己在家裏面沒有什麼地位，因為妹妹都不聽她的話。

在家裏面比較沒有地位，因為妹妹都不會聽我的話(d-1-094)。

二、d 的價值觀

(一) 世界和平很重要

d 常從電視新聞報導中看到生活在有戰爭地區的人民，日子過得很辛苦，所以覺得和平很重要，這樣他們就能免於恐懼。

世界和平(d-1-102)。因為每一次都要看到那個電視報導報一些戰爭那一些的。

(二) 重視朋友

d 認為朋友可以陪伴自己，讓自己不再孤單，當自己遇到問題時也可以請教他們，大家互相幫忙。

跟朋友維持很好的關係(d-1-103)。如果沒有朋友，我會很孤單。

每一個人都要出主意，這樣比較公平(d-1-092)，因為不公平的話就會引起衝突。

(三) 重視親情

d 很在乎親情，她覺得今天如果沒有爸媽，就不會有她的存在。

親情(d-1-104)，如果沒有媽媽，就沒有我們。我最在乎親情，因為如果沒有媽媽跟爸爸，就不會有我們。

三、d 的世界觀

(一) 家中氣氛輕鬆自在，學校氣氛感覺較累

認為在家裏的感覺比較自在，在學校因為要面臨很多的人，和每個朋友的互動方式都不一樣，感覺很累，所以比較喜歡待在家裏的感覺。

在家裏的感覺比較自在(d-1-117)。

在學校的感覺還可以，因為跟每個朋友的溝通方式就是要變來變去(d-1-118)，這樣會很累我比較喜歡待在家裡(d-1-119)。

(二) 認為人性本善

d 覺得大部分的人都是善良的人，好人可以每天過好日子，壞人日子會過得較淒涼，所以 d 認為做人就是要幫助別人，做一個好人。

我覺得人性本善(d-1-120)。如果善良一點的話，每天就可以過得很好；如果邪惡一點的話，每天就會過得不好。做人的原則就是要幫助別人(d-1-121)。

四、d 的未來目標

(一) 成為善解人意的人

d 希望未來能再去泰國一趟，因為會想念在泰國的阿姨，也希望成為一個善解人意、快樂過生活的人。

希望能再去泰國一趟，因為那邊有阿姨呀(d-1-031)!

希望自己成為一個善解人意的人(d-1-089)。

快樂的度過每一天(d-1-124)。

(二) 希望功課能變得更好

d 希望自己未來功課能更好，能繼續就讀離住家不遠的高中。

讓自己的功課變的很好(d-1-101)。

繼續升學，會選擇高中，因為高職比較遠，離這裡比較近的學校就可以了(d-1-122)。

(三) 希望爺爺奶奶身體健康、爸爸常在家、家中經濟狀況改善

d 希望爺爺奶奶身體健康、能長命百歲；爸爸能經常在家陪她們，並且期待家中生活更加富裕。

爺爺、奶奶能夠活久一點(d-1-100)。

希望爸爸能常常待在家裡(d-1-125)，因這樣子要很久才會回來。

第一個願望就是讓家裡經濟狀況比較好一點(d-1-099)，因為爸爸在捕魚的時候收入不穩定，就只好我們節省一點。

五、d 與不同對象的互動經驗

(一) 手足相處

1、 三姐妹更有千秋

d 認為她們三個姐妹都很漂亮，各有各的長處，自己的才能在英文功課上，且最溫柔、衛生習慣最好；大妹的才能是很會修理東西，但很粗魯；小妹的才能是會唱歌，但很兇。

我們三個都很漂亮(d-1-073)。

各有各的才能吧(d-1-077)！我的才能是英文部分，大妹喜歡修理東西，小妹是音樂部分，她很會唱歌。每一個人都會被稱讚(d-1-078)。

最大的那個妹妹比較粗魯，最常被打(d-1-070)。然後最小的妹妹就兇巴巴的(d-1-071)。我最溫柔，但有時候我會很兇(d-1-072)。

就是我衛生習慣比較好，妹妹他們都習慣把垃圾塞在書包裡面(d-1-074)。

2、 手足常吵架，但會互相幫忙

姐妹間會有爭執，但彼此也會互相照顧，如 d 會教妹妹功課，妹妹會幫忙她做家事。

妹妹的功課不會寫，而且妹妹都很煩(d-1-035)。如果人家說什麼，他們都不會照我們的去做(d-1-036)。

都會互相照顧(d-1-076)我會幫忙他們功課，他們會幫我做家事。就...我在做，很多事的時候，忙不過來的時候，他們就會過來幫忙。

(二) 父女相處

1、 爸爸個性很隨和

爸爸的個性很慷慨、隨和，樂於助人，對人很友善，d 覺得自己學習到爸爸的慷慨。

爸爸跟我媽媽一樣，對鄰居，對每個人都很好(d-1-051)，爸爸個性很隨和呀(d-1-052)！

爸爸會幫助別人(d-1-053)，如果他抓到很多魚的話，他就會分給人家(d-1-054)。

我和爸爸相同的部分是慷慨吧(d-1-059)！

2、 父女關係很好

d 覺得爸爸很疼愛她們，很喜歡和爸爸一起聊天，但不喜歡和爸爸一起看摔角節目，也不喜歡爸爸抽煙。因為爸爸經常不在家，所以認為受到爸爸的影響不像受到媽媽影響那麼深。

他的缺點是喜歡抽菸(d-1-055)，因為很臭。

我喜歡和爸爸一起聊天(d-1-063)，聊捕魚的事情呀!但我最不喜歡和他一起看電視(d-1-064)，因為他喜歡看摔角節目。

跟媽媽一樣，每個都很疼(d-1-061)。

我們父女關係很好呀!但和母女關係比起來差很多，因為跟媽媽的關係，媽媽長期在家裡，所以就會比爸爸要好一點(d-1-065)。

受到爸爸的影響較小，因為爸爸就比較不常在家(d-1-116)。

(三) 母女相處

1、 d 眼中的母親形象

(1) 媽媽是一個很好的人

d 很欣賞媽媽的個性，覺得媽媽個性很溫柔、善良，對人很友善，也樂於幫助別人。

媽媽是一個很好的人啊! 對人跟對我們都很好(d-1-001)。幫助伯母的時候(d-1-002)，有時候他如果忙不過來的時候，他就會去幫他。因為我伯母有在養雞呀，有時候他就會忙不過來。

個性溫柔吧(d-1-016)有希望像他的，像他的個性(d-1-007)。他對人都很好，不會像別人一樣都給人家白眼。

(2) 媽媽是一個好母親

d 覺得媽媽是家中最有權力的人，也是一個很有能力的媽媽，不管是家務的處理上、孩子的管教等方面，都很信服媽媽所做的決定。

最常看到媽媽在做家事(d-1-011)。很多耶!像掃地、拖地、打掃房間，一些有的沒有的。

我們要什麼，他都會給我們(d-1-003)，例如電腦，還有一些有的沒有的。

也沒有最疼誰，每一個都很疼(d-1-010)。

媽媽是家裏最有權力的人(d-1-069)。

(3) 媽媽在台灣過得很快樂

d 認為媽媽在台灣生活的很好，因為爸爸對她很好，且媽媽有很多外國朋友，她們經常一起聊天，只有外公過逝時，看到媽媽很難過。

有，很難過的情形。爺爺去世的時候(d-1-033)。

媽媽在台灣過得很快樂(d-1-038)。因為媽媽就帶很多朋友啊(d-1-039)! 都是外國人

(d-1-040)，有印尼....還有....跟媽媽一樣的，他們都會來家裏跟媽媽聊天(d-1-041)。

2、與母親的互動關係

(1) 母女互動頻繁

d 覺得受到媽媽的影響很大，如遺傳到媽媽的外貌，個性較害羞、溫和，會幫助別人等都受到媽媽的影響。並且喜歡媽媽的原生文化，喜歡在假日中餐時間，賴著媽媽要吃泰國菜、學泰國話。遇到問題時，大部分都會徵求媽媽的意見。

應該有和媽媽長得像，因為很多人都說有(d-1-009)。

我喜歡和媽媽一起聊天(d-1-012)，有時候聊到他們那邊的時候，他就會教我們他們那邊的語言，我覺得學泰國話很有趣。

我喜歡看他煮飯(d-1-027)，媽媽吃的他都吃很辣(d-1-015)，因為媽媽煮的飯都很好吃，我要看他怎麼做呀!...中餐吧!因為妹妹他們都很晚才會起床，都會很晚吃早餐，如果我比較早起床的話，媽媽就會煮辣的給我吃(d-1-028)。

我最不喜歡和媽媽一起做家事(d-1-013)。因為他都會做的很仔細，如果我做的不好，她會罵我。

很喜歡和媽媽一起相處甚於和爸爸一起相處(d-1-057)，因為媽媽常常在家呀!

受到媽媽的影響最大(d-1-105)。

因為媽媽常常照顧我(d-1-113)。受到的影響是管教方面，還有個性上，我比較害羞、溫和(d-1-114)，都是受到媽媽的影響。對待朋友的態度會學媽媽(d-1-115)，有困難會幫助別人。不一定欸，有時候聽媽媽，有時候聽爸爸(d-1-108)。功課部份就會聽媽媽的，因為媽媽比較懂(d-1-109)，爸爸捕魚呀，常不在家，也看不懂字。

(2) 媽媽外國人的身分可讓自己多學一種語言

d 在小時候發現媽媽皮膚很黑，就好奇問媽媽，得知媽媽是個外國人，和媽媽的母女關係一直很好，並沒有因為知道媽媽是外國人的身份而有改變，反而覺得自己可以多學一種語言，對她而言是利多訊息。

和媽媽的關係很好啊(d-1-014)!

小時候就知道媽媽不是本地人(d-1-024)，差不多幼稚園的時候。那是媽媽跟我們說的，因為好奇的時候我們問他他就跟我們說了。會好奇，是因為媽媽的皮膚比較黑吧(d-1-025)! 沒有任何改變(d-1-026)。

如果別人要學別種語言的話，就要花錢去學呀!如果媽媽教我，我就不需要花錢(d-1-029)。

跟媽媽回去泰國的時候可以用得上泰國話(d-1-030)。我小時候的時候，大概是幼稚園大班的時候有去過泰國，我媽媽他們都說我有說泰國話。

(3) 母女互相學習

母女兩人會互相學習，國字方面 d 學的比媽媽快，媽媽就會請教她，d 非常樂意將自己的所學轉教媽媽，這個部分也讓 d 得到成就感。

他如果想學的話我就會教他。教他看字的時候。媽媽主動叫我教他(d-1-049)，把我會的全部教給他。有一些事情，我也可以教媽媽，不是每一件事情，都是媽媽來教我(d-1-050)。

學校有時候都會發一些有的沒有的，然後媽媽就有一些國字看不懂(d-1-044)，就叫我念給他聽，她就會了解，然後看通知單說什麼，她就會怎麼做(d-1-045)。

3、母親對自己的教養方式及期望

(1) 媽媽會教 d 泰國話

媽媽在 d 小時候開始就會教她們泰國話，爸爸也很鼓勵她們學習泰國話。

我們小學的時候就開始會教了。爸爸也很鼓勵我們去學呀(d-1-042)!

(2) 媽媽管教方式很嚴格

d 對媽媽的管教方式很信服，佩服媽媽不是用打的方式管教她們，但覺得媽媽在功課方面要求的較嚴格，另外還會要求她做家事要仔細，個人衛生習慣要好，手足間不能打架，當她幫助別人時會獲得媽媽的稱讚。

因為管教的方式,就是說比較不會用打的(d-1-106)。

媽媽的管教方式中最受不了的是媽媽管的太嚴，在功課部份要求很多(d-1-107)。

做家事吧(d-1-018)! 有一些小角落，掃不出來的時候，他就要我們拿抹布去把它弄出來，做錯是當然會罵。還有考試(d-1-019)，考試有時候考不好的時候，就跟我們說。叫你以後要考的怎樣怎樣怎樣。跟妹妹打架的時候會被打(d-1-020)。幫助別人的時候(d-1-021)，如照顧小孩會被稱讚。功課上面會要求吧! 還有個人的衛生習慣(d-1-022)。書包要整理乾淨，然後房間不要有太多垃圾。把全部家裡看的到的垃圾都丟到書包裡面，然後叫你全部垃圾拿出來，叫你再重新整理一次(d-1-023)。

(3) 媽媽希望她未來過好生活

媽媽期望 d 未來能讀一間好的高中，最大的希望就是她未來的生活能過得好。

把書讀好一點呀...讀好一點的高中(d-1-043)。

過得好一點(d-1-123)，過得不好就會有很多困難阿!

4、媽媽與其他家人的互動情形

(1) 爸媽的關係很好

爸爸很體貼媽媽，當爸爸捕魚回來時，都會主動幫媽媽做家事，擔心媽媽太累。兩人感情很好，不會吵架，且爸爸很尊重媽媽，凡事都以媽媽的意見為主。d 覺得爸媽兩人不管在個性上，對孩子的管教或期望上都很一致。

爸媽的關係很好，爸爸會幫媽媽做家事(d-1-034)。

我最常看到爸爸在家裏幫媽媽做家事(d-1-062)，如果他回來的話，晚餐就不會給媽媽煮，爸爸就會煮。爸爸會打掃家裡、拖地，還有掃地，不要讓媽媽太累吧!因為他都長期不在家，他不在家的時候媽媽就要照顧我們，現在他回來了，就要換他照顧我們。

有時候爸爸就會聽媽媽的，大多以媽媽的意見為主(d-1-047)。他們不會吵架，爸爸對媽媽比較好(d-1-068)。

(2) 逢年過節爺爺奶奶會主動協助媽媽安排拜拜的儀式

爺爺奶奶不與他們住一起，但遇到重要節日，如清明節 過年等重要節慶時，考量媽媽是外國人，比較不懂得中國習俗，就會到他們家來幫忙拜拜。

家裏有事的時候爺爺奶奶就會來呀!譬如說比較重要的事,像大的節日阿,有需要拜拜的節日,像清明節、過年吧,因為媽媽比較不懂呀!。一些比較普通的他就會準備,然後一些他比較不懂的,我爺爺奶奶就會幫他準備(d-1-048)。

參、D 和 d 生活風格的關係(見圖 4-4)

一、D 對 d 的影響

(一)在自我概念方面

兩人在外表、個性上都有些雷同,如兩人都很害羞,D 不敢主動到老闆家裏使用無線電和在遠洋的先生交談,自己會不好意思;d 的個性也較文靜、害羞。兩人都認為自己很隨和,但有時很兇,如 D 自認為自己脾氣不好,d 也覺得自己對待朋友很兇。兩人都對自己的外表有自信,對自己的學習能力有信心。

沒有,都沒用對講機。但有人叫我用。但我不敢(笑了一下)我會不好意思(大笑)

(D-1-017) .人太多我會不好意思,我不敢。

最滿意自己的眼睛(d-1-081)因為比較大。在學校就會對我比較好呀! 比較容易有人會來常幫你(d-1-082),有一個英文補習班的老師,都叫我泰國公主(d-1-083)

(二)在價值觀方面

1、都很重視親情,在 D 的心目中,將先生排在第一位,孩子排在第二位,自己排在最後面;而 d 也認為親情很重要,如果沒有爸媽,就沒有她。

2、都強調做人要平等對待才公平,D 認為要先對人好,別人才會對自己好。d 認為朋友間的相處要彼此提供意見,才算公平,才不會有紛爭。

3、d 認為做人的原則就是要幫助別人,這一點 d 認為是受到媽媽的影響,看到媽媽會去幫伯母的忙。

我老公是第 1,孩子是第 2,我什麼都沒有排到(大笑) (D-1-147)。

我們對人家好,人家就會對我們好嘛(D-1-113)!

每一個人都要出主意,這樣比較公平(d-1-092),因為不公平的話就會引起衝突。

親情(d-1-104),如果沒有媽媽,就沒有我們。我最在乎親情,因為如果沒有媽媽跟爸爸,就不會有我們。

做人的原則就是要幫助別人(d-1-121)。

(三)在未來目標方面

1、兩人都希望能再回去泰國一趟,D 的想法是想帶孩子去泰國去住一段時間,讓自己的孩子多認識泰國;d 的想法是阿姨還在泰國,會想念阿姨,所以想到泰國看看阿姨。

2、都希望自己的親人身體健康,D 希望自己的先生身體健康,d 希望阿公阿嬤身體健康。

3、D 希望自己的小孩未來能過更好的生活，d 也希望自己未來能快樂的度過每一天。

我想要帶她們去那邊 想她們長大一點 可以去泰國那邊讀書.認識一點字，我也可以在那裡做生意(D-1-142)。想讓他們認識一下(泰國)那邊。

我是希望小孩以後長大過得比較好(D-1-132)。我丈夫身體健康，沒什麼事情啊(D-1-134)！

希望能再去泰國一趟，因為那邊有阿姨呀(d-1-031)! 快樂的度過每一天(d-1-124)。

爺爺、奶奶能夠活久一點(d-1-100)。

(四)與不同對象的互動經驗：對爸爸的看法一致，覺得爸爸是一個很好、很隨和的人。

人是說我老公是比較老實那一種 不是說很老實 比較順我啦(D-1-019)！我最欣賞他的個性(D-1-021)

爸爸個性很隨和呀(d-1-052)

二、影響孩子生活風格的方式

(一) 透過媽媽的教養方式

媽媽教導她在對待朋友時，不要太兇，對別人要溫和，也造就 d 溫和的個性。D 不希望自己的小孩沒有規矩，不容許孩子太過吵鬧，培養 d 乖巧的個性。

(二) 觀察學習

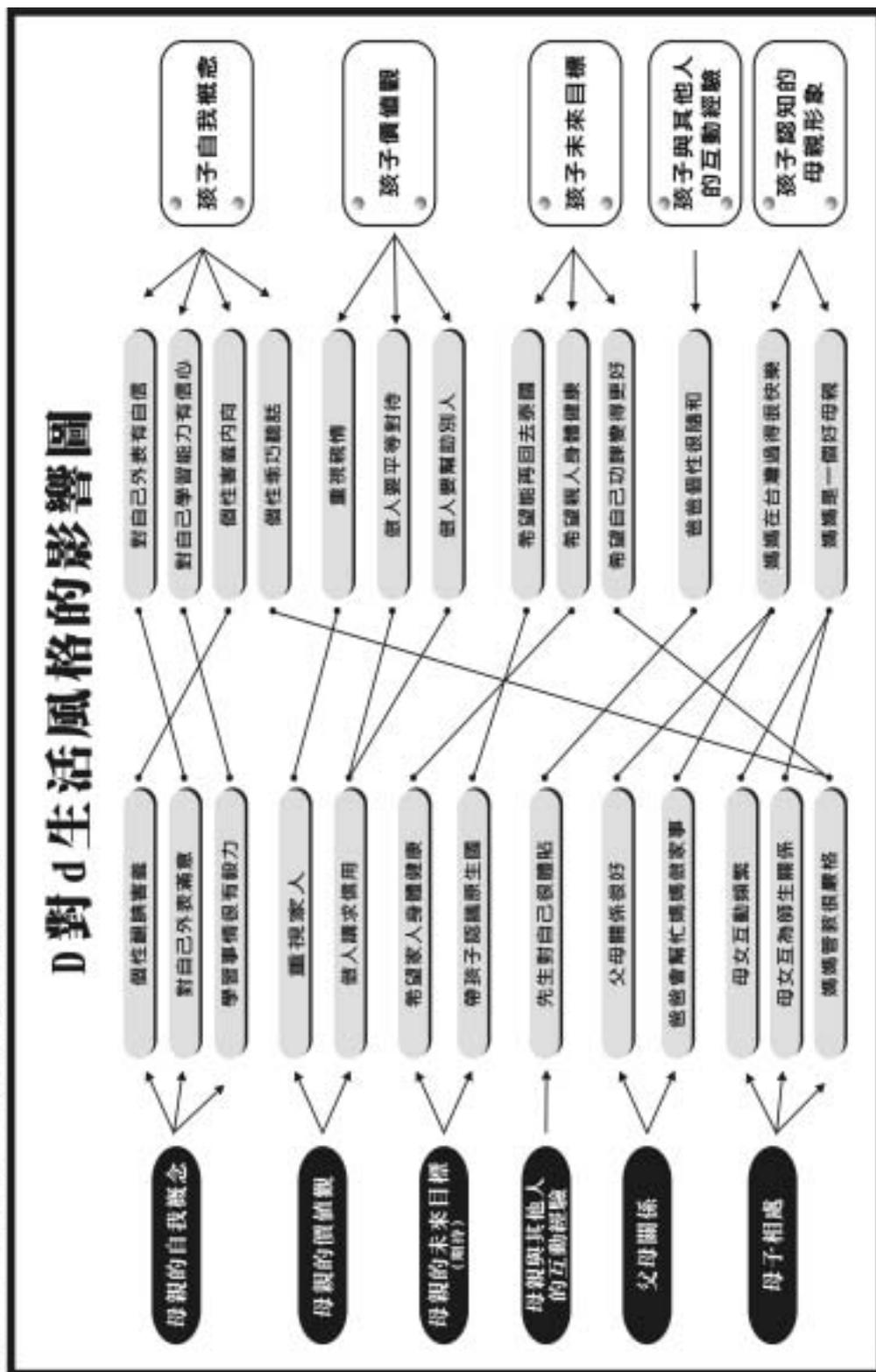
d 看到媽媽會去幫忙伯母，或在朋友有困難時會去幫忙別人，而且在 d 的心中，覺得媽媽、爸爸都是一個很隨和、很好的人，都會去幫忙別人，也因此 d 覺得做人的原則是要幫忙別人。

d 看到爸爸對媽媽很好，父母關係很不錯，覺得媽媽在台灣過得很快樂，也觀察到媽媽很照顧家庭，是一個好母親的形象。

(三) 與媽媽的互動

這個影響方式是最無形的，D 的未來目標希望能帶小孩認識自己的原生國，也希望家人的身體健康，d 也希望自己能再回泰國一趟，希望家人身體健康，在與媽媽的互動過程中，D 的未來目標影響了 d 的未來目標。

圖 4-4：D 對 d 生活風格的影響圖



肆、小結

在與 D 訪問的過程中，一直能感受到 D 的喜悅，D 在小琉球過得很快樂，不用煩惱家中的經濟狀況不佳，公婆、先生都對她很好，也給她很大的自由。D 的生活也很單純，平時就照料三個女兒，載女兒到學校上課、到補習班補習，或到廟裏學才藝，其餘的時間就和印尼、泰國等外籍配偶聊天。D 最大的困擾就是覺得在小琉球的外國人都被特殊化看待，一舉一動都被拿放大鏡檢視，隨時被監視著，對她們的行為會加以批評和干涉，這個讓 D 很不舒服。

d 是一個長相甜甜的國一生，眼睛大大的，輪廓很深，長的跟媽媽一樣的漂亮，個性跟媽媽很像，對人常帶著一張靦腆笑臉，回答問題會思索許久。d 在學校表現的很好，功課不錯、長相又漂亮，所以老師、同學都很喜歡她。d 覺得自己受到媽媽的影響大於爸爸對她的影響，原因是爸爸經常不在家，所以遇到問題或困難時，大都會詢問媽媽的意見，且覺得媽媽懂得比爸爸多。在他們家裏面，做決定的人是媽媽，爸爸也會問媽媽的意見，最有權力的人也是媽媽。

D 和 d 的母女關係不錯，D 覺得自己盡力地扮演媽媽的角色，家裏面的人對她也很信賴，先生才能安心地到外頭捕魚，家裏面的事則交由她全權處理。d 是家中的老大，當兩個妹妹功課不懂時，D 會期望她去教導妹妹，就如同 D 所說的：我教導她，就像我媽媽教導我一樣。d 某部分而言也在扮演長姐如母的角色。

D 覺得這個先生是選對了，下對了賭注，對於先生是滿意的不得了，沒有缺點可言，既沒有壞習慣，又很疼她，夫妻感情極佳，公婆很善待她，三個女兒也都很乖，所以 D 對目前生活的滿意度評價很高。

第五節 四對受訪者的綜合訪談結果

壹、母親的生活風格

一、母親的故事

A、B 為菲律賓人，C 是菲律賓的華僑，D 為泰國人，四人的原生家庭經濟狀況皆不佳。A、D 在家均排行老大，皆要姐代母職，協助父母照顧家中的弟妹。B、C 在家中手足排行中間，兩人會嫁來台灣都是在大姐作主下，所決定的婚姻。

A 是經由自由戀愛，為了愛情才嫁來台灣的。B、C、D 則是透過朋友介紹或婚姻仲介而認識，他們的先生在前往菲律賓、泰國認識她們之前，都已做好心理準備，要迎娶外國新娘做配偶，也因此他們的認識時間都很短暫，就決定結為連理。這群外籍配偶大都是為了改善原生家庭的經濟，有的還帶點冒險精神嫁來台灣。

二、嫁來台灣之後

(一) 面臨的適應問題

一開始都面臨想家的情緒，及有口難言的痛苦 - 語言不通，不知道該如何表達自己的想法和感受，還要忍受飲食習慣的不同。

她們彼此間仍有一些個別差異，如 A 覺得還有夫妻相處問題；B 覺得還有信仰差異、文化差異、被限制自由的問題；C 則是不能忍受別人大聲講話、有苦無人可傾訴、生活習慣不同；D 則是覺得初到台灣時不被信任，所以暫時不能掌控家中經濟。

(二) 如何調適

外籍配偶來到台灣之後，都認為首先要學會講台灣話，才有辦法和別人溝通，並且會去調整自己的心態，盡量讓自己融入台灣的文化，適應台灣生活。孩子是她們支撐下去最大的力量，讓她們有了歸屬感，另外有良好的支持系統，尤其是先生的陪伴和公婆的認同是很重要的，朋友、鄰居的互相扶持也是她們能適應台灣的重要力量。

三、母親的生活風格

(一) 自我概念

- 1、都自認自己是一個盡責的母親，但不見得是一個成功的母親。如 A 被先生責怪沒有把孩子教好；B 覺得孩子不服從她的管教，所以是個失敗的母親。
- 2、都自認為自己是盡職的媳婦，盡力地將家庭照顧好，孝順公婆，尊重先生。
- 3、B、D 認為自己脾氣暴躁，C 剛來台灣的前幾年，面對許多的壓力，自認情緒經常失控。
- 4、在原生家庭中，她們都是受到重視的個體，但來到台灣之後，不被當地人認同，反而被視為落後國家的子民，幸好家人還蠻尊重她們。
- 5、除了 A 有台灣國民身分證，認同自己是台灣人外，其餘三位皆未辦理身分證，認為自己仍是原生國的人。

(二) 價值觀

- 1、都很重視愛情、夫妻感情。
- 2、重視家庭、親情，生活重心都以小孩、先生為主。
- 3、強調做人要講信用。
- 4、B 很重視金錢，C 的家庭經濟狀況不好，認為目前最在乎、最需要的是金錢。

(三) 世界觀

- 1、認為人性本惡
- 2、不信任朋友，與朋友間要保持適當距離。
- 3、小琉球的居住環境比在原生國好。

(四) 未來目標

- 1、對孩子的期望很一致：多讀書，未來過比自己更好的生活。
- 2、對先生的期望則有很大的差異：A、B 希望夫妻感情更好；C 希望先生改掉喝酒的習慣；D 希望先生身體健康。
- 3、對自己的期望：B、D 還要帶孩子認識自己的原生國；A 希望自己能參加外籍配偶識字班；C 希望自己能過一個平靜的生活。

(五) 與不同對象的互動經驗

1、夫妻關係

- (1) 四個受訪者中，除了C 與先生感情不好以外，其他三個夫妻感情都很好，且覺得先生很尊重自己，對自己也很好。A、D 的先生因為擔心她們剛來台灣會不適應，有一、兩月時間都未出海捕魚，帶著她去適應台灣生活。B、D 認為自己的先生很老實，生活很單純，都以自己的意見為主。
- (2) 他們的先生都曾有過煩惱自己會逃跑的念頭，有逃妻恐懼症。

2、婆媳（翁媳）關係

- (1) 婆媳（翁媳）關係都不錯，對她們都很好。
- (2) 她們剛嫁來台灣時，一開始都不信任她們，觀察一段時間後才會信任她們。
- (3) A 的公公，B、C 的婆婆會介入她們的教養孩子。

3、妯娌關係

除了B 尚未有妯娌外，其他三個與妯娌的關係都不好，覺得她們會背後說自己的閒話，拿著放大鏡觀察她們的一舉一動，在她們需要支援時不會主動幫忙。

4、姑嫂關係

A 姑嫂關係不錯，A 覺得自己的大姑幫了自己很多忙。

貳、孩子的生活風格

一、自我概念

- (一) 個性都很活潑，除了 d 個性較內向。
- (二) 人際關係都還不錯。

- (三) 學校成績皆不理想，除了 d 成績較好以外。
- (四) 運動細胞都還不錯。
- (五) 都認同自己是台灣人。

二、價值觀

- (一) a、c 的價值觀很類似，都很重視健康、功課。
- (二) a、d 都很重視親情。
- (三) b、d 都很重視朋友。
- (四) 認為做人的原則就是要幫忙別人，顧慮別人的感受。

三、世界觀

- (一) 都認為人性本善，很正面看待人性，b 則認為人較現實。
- (二) 覺得在家裏的感覺輕鬆自在，在學校的感覺是要應付許多的考試。

四、未來目標

- (一) 都希望自己未來能升學；a、c 都不希望自己未來從事捕魚工作。
- (二) b 希望自己未來能成為一個人見人愛的女孩，d 希望自己能成為一個善解人意的人。
- (三) 對家人的期望：b 希望阿嬤、媽媽不要再嘮叨；c 希望爸爸不要再喝酒，媽媽能過得快樂；d 希望爸爸能常待在家，阿公阿嬤身體健康。
- (四) c、d 希望家中的經濟狀況能改善。

五、與不同對象的互動經驗

- (一) 父子（父女）相處：爸爸是一個很好的人，與爸爸的互動不錯，c 則和爸爸的互動較少。
- (二) 手足相處
 - 1、手足關係都很競爭，b、d 覺得其他的手足形成一個小團體，把自己排拒在外；b、c 覺得手足關係不好。
 - 2、覺得自己最有才華，其他手足各有各的長處。
 - 3、b 希望自己是弟弟的角色，c 希望自己是哥哥的角色。

參、 母親和孩子的母子（母女）關係

一、 母子關係

- (一) 除了 B 認為兩人的母女關係不好外，其他三對受訪者都認為彼此的母子關係良好，。
- (二) 都認為孩子是她們生活的重心及依靠，生了孩子之後讓她們有了歸屬

感，開始認定台灣就是我的家。

二、孩子眼中的母親形象及母子關係

- (一) 都認為媽媽是很盡責的母親
- (二) 媽媽是日常生活照顧者，也是家務的管理者
- (三) 媽媽與本地人的媽媽並無不同，只是口音上有差別
- (四) 四個受訪者都在小時候就知道媽媽是個外國人，覺得媽媽外國人的身份對自己沒什麼影響，並沒有因此改變彼此的親子關係，d 反而覺得自己因而可以都學一種語言，只有 a 覺得自己因而受到同學的歧視。
- (五) 與媽媽的相處時間長，都覺得受到媽媽的影響最深，只有 a 覺得受到爸爸的影響較大。
- (六) b、c、d 認為家中做決定的人是媽媽，b、d 甚至認為家中最有權力的人是媽媽。
- (七) 母子關係良好，b 覺得因為語言不通，無法融入媽媽的生活圈；d 會教所學的東西反教給媽媽，互相學習。
- (八) a、d 看到爸媽感情很好，爺爺奶奶都會主動協助媽媽，所以認為媽媽在台灣過得很快樂；b 覺得奶奶會限制媽媽的行動所以不快樂；c 覺得爸爸對媽媽不好，加上家中經濟一直不好，所以在台灣過得不快樂。
- (九) b、c、d 認為媽媽的交友仍以外國朋友為主，比較少台灣的當地人。

三、母親的教養方式

- (一) 負責大部分的教養工作和責任。
- (二) 管教方式大都為打罵方式，孩子大了之後，慢慢調整為溝通的方式。
- (三) 重視孩子品性、功課、禮貌，擔心孩子變壞。
- (四) 對孩子的教養方式會因性別而有不同，如受訪者 b、d 是女生，B 就會特別擔心 b 不夠秀氣、端莊，D 就擔心 d 被騙。
- (五) 無法指導孩子功課時，大多藉由補習班力量加強孩子功課。
- (六) 主要溝通語言是台語，都認為英文很重要，A、B、C 都曾教導孩子英文。只有 A 曾教孩子菲律賓語，但先生反對而作罷，B、C 認為菲律賓語不重要，所以沒有教，D 會教孩子泰國語，先生會鼓勵孩子學。
- (七) 孩子所認知的母親教養方式
 - 1、以打罵的管教方式管教他們。
 - 2、重視課業，要求他們要用功讀書。
 - 3、擔心他們變壞。
 - 4、希望他們乖巧聽話。

- 5、與母親溝通的主要語言都是台語，都曾教過他們短暫的原鄉語，但因很少用，所以都不太會說媽媽的原鄉語。
- 6、a、b 認為阿公阿嬤會去干涉媽媽的教養方式。

肆、外籍母親和孩子生活風格的關係

一、母親對子女的影響

外籍母親與子女在自我概念、價值觀、世界觀、未來目標、與不同對象互動關係的知覺等方面都有許多的相似點，可見外籍母親的生活風格會影響子女的生活風格。（見表 4-3）

二、影響孩子生活風格的方式

（一）觀察學習

孩子觀察媽媽與其他人的互動方式，學會了媽媽的處理方式，如 a 看到媽媽會幫忙別人，也會主動幫忙別人；b 看到媽媽經常大小聲講話，也學會了大小聲講話。c 很崇拜自己的媽媽，尤其認同媽媽的學習能力，覺得媽媽真是一個聰明的人，所以也會去認同媽媽很多的想法。例如媽媽對於爸爸的看法，媽媽覺得爸爸是一個一無是處的人，無形中也影響 c 對爸爸的看法。d 看到媽媽會去幫忙伯母，或在朋友有困難時會去幫忙別人，因此 d 覺得做人的原則是要幫忙別人。

（二）透過母親的教養方式

媽媽叮嚀 a 上課時要聽老師的話，最起碼不能變壞，a 也聽進去了，雖然 a 的功課不是很好，但 a 始終是一個乖巧的小孩。在做人處事方面、交朋友上，C 也會去引導 c 如何交朋友，教導 c 做人處事的道理。

媽媽教導 d 在對待朋友時，不要太兇，對別人要溫和，要有規矩，也造就 d 溫和、乖巧聽話的個性。D 很重視孩子功課，影響了孩子的未來觀，d 希望自己未來功課能更好。

（三）同學的反應

a 從別的同學的經驗中，得知菲律賓人的小孩會被笑，所以一直不敢讓同學知道他的媽媽是菲律賓人。在一次填寫資料的機會下，同學得知他的媽媽是菲律賓人，果真同學的反應和他的預期相同，也因此影響了 a 的人際關係。

（四）與母親的互動經驗

C與手足的關係不好，被姐姐出賣，造成她對人性不信任，無形中，也影響到c與哥哥的互動關係，認為哥哥是壞人，c對人性也不信任。

將四對受訪者的訪談內容結果描述以表格方式呈現摘要內容，見表 4-1、表 4-2、表 4-3、表 4-4、表 4-5、表 4-6。

表 4-1：外籍母親的生活風格總表

	A	B	C	D
自我概念	<ol style="list-style-type: none"> 1. 自認個性率直，能自我負責 2. 在原生家庭中地位崇高 3. 顧家、講信用，深受在地人的稱讚 4. 在台灣感覺自己是次等國民 5. 在夫家不能完全獨立自主 6. 認同自己是台灣人 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 是一個失敗的母親 2. 個性喜好自主，不愛受約束 3. 個性活潑外向，有自信 4. 自認脾氣暴躁 5. 情緒表達很直接 6. 認為自己是菲律賓人 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 個性沈穩內斂 2. 個性善良 3. 有自信 4. 是一個勇敢、堅強、有責任感、有目標的人 5. 外表不夠漂亮 6. 不被當地人認同，被視為落後國家的子民 7. 認同自己是菲律賓的華僑 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 自認個性靦腆害羞、脾氣差 2. 在原生家庭中儼然是母親的角色 3. 是位稱職的媳婦 4. 不被當地人認同 5. 自認自己是泰國人 6. 學習事情很有毅力
價值觀	<ol style="list-style-type: none"> 1. 重視愛情，夫妻要互相體諒 2. 重視家庭 3. 做人要講信用 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 重視金錢 2. 做人講求平等對待 3. 重視夫妻感情 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 很重視親情 2. 很重視面子 3. 重視生活中的快樂 4. 愛情比麵包來得重要 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 重視愛情 2. 重視家人 3. 做人講求信用
世界觀	<ol style="list-style-type: none"> 1. 先生是可信任的，朋友不可盡信 2. 台灣的生活比菲律賓好 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 人性本惡 2. 台灣的生活較菲律賓好 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 對人性不信任 2. 對於原生國的感覺：很亂、印象不好 3. 對母職的看法：要當一個盡責的母親 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 琉球的居住環境比泰國好 2. 人性本惡 3. 不信任朋友
未來目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 對孩子的期望：讀好書，不要變壞 2. 對婚姻的期望：夫妻感情能天長地久 3. 對自己的期望：能參加外籍配偶識字課程 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 對小孩的期望：尊重長輩，多讀書 2. 對於家庭的期望：家庭和樂，可以回菲律賓過生活 3. 對自己的期望：身體健康 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 希望自己過平靜、安逸生活 2. 希望先生能改掉喝酒的習慣 3. 希望自己的兒子能讀到大學 4. 改善目前的經濟狀況 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 希望孩子未來過好生活，先生身體健康 2. 對自己的期望：帶孩子認識原生國

與不同對象的互動經驗	<p>夫妻相處</p> <p>1、先生為了追她努力學菲律賓語</p> <p>2、先生的體諒與照顧</p> <p>3、大體上兩人感情很好，偶因孩子教養、先生喝酒問題吵架</p> <p>4、先生對她有些不信任</p> <p>妯娌相處</p> <p>1、與小嬸的關係不好</p> <p>2、忍耐或不理小嬸背後的批評</p> <p>翁媳關係</p> <p>1、管教兒子觸犯當地習俗，造成公公不悅</p> <p>2、尊重公公</p> <p>姑嫂關係</p> <p>1. 姑嫂關係不錯</p>	<p>夫妻相處</p> <p>1. 先生個性老實</p> <p>2. 夫妻恩愛之情表露無遺</p> <p>3. 個性互補</p> <p>4. 彼此互相信任</p> <p>婆媳相處</p> <p>1. 婆婆對她很好</p> <p>2. 會因小孩的教養問題與婆婆起衝突</p> <p>3. 學習適應婆媳關係</p>	<p>夫妻相處</p> <p>1. 先生一無是處</p> <p>2. 夫妻感情不佳</p> <p>3. 兩人個性、價值觀截然不同</p> <p>4. 先生沒有善待她</p> <p>婆媳相處</p> <p>1. 婆婆是一個很好的人</p> <p>2. 婆婆偶爾干涉自己對子女的教養</p> <p>妯娌相處</p> <p>1、妯娌關係不好</p>	<p>夫妻相處</p> <p>1. 先生很老實</p> <p>2. 夫妻感情很好</p> <p>3. 先生很節儉</p> <p>婆媳相處</p> <p>1. 婆媳關係不錯，協助而不干涉</p> <p>妯娌相處</p> <p>1. 妯娌關係不佳</p>
------------	--	---	--	--

表 4-2：外籍配偶子女的生活風格總表

	a	b	c	d
自我概念	<p>1. 個性活潑開朗</p> <p>2. 運動細胞很好</p> <p>3. 喜歡幫助別人，但功課不好</p> <p>4. 自覺在家裏的地位不錯，但仍會注意長幼有序</p> <p>5. 較缺乏主見</p>	<p>1. 個性暴力、粗魯、男性化</p> <p>2. 個性好強，不受約束</p> <p>3. 功課不佳</p> <p>4. 是個超級布袋戲迷</p> <p>5. 對自己的外表不滿意</p> <p>6. 運動神經佳</p> <p>7. 認為自己是台灣人</p>	<p>1. 喜歡美術、廣告設計</p> <p>2. 個性活潑愛玩、愛面子</p> <p>3. 自認外表普通</p> <p>4. 在家地位卑微</p> <p>5. 認為自己是台灣人</p>	<p>1. 個性隨和乖巧</p> <p>2. 對自己的外表有自信</p> <p>3. 對自己的學習能力有信心</p> <p>4. 自覺在家地位卑微</p>
價值觀	<p>1. 重視健康</p> <p>2. 重視親情</p> <p>3. 重視功課</p>	<p>1. 生活中最重要的就是布袋戲</p> <p>2. 很重視朋友</p> <p>3. 做人要顧慮別人的感受</p>	<p>1. 把書讀好是重要的事情</p> <p>2. 重視健康</p> <p>3. 重視金錢</p>	<p>1. 世界和平很重要</p> <p>2. 重視朋友</p> <p>3. 重視親情</p> <p>4. 做人的原則是要幫助別人</p>

世界觀	1. 人性本善 2. 對世界充滿希望 3. 對台灣的未來有信心	1. 功課好的人才能被重視 2. 人很現實 3. 喜歡上學甚於待在家裏	1. 對菲律賓的印象：感受兩極化 2. 對家裏的感覺：很輕鬆自在 3. 對學校的感覺：好玩又帶點乏味 4. 世上好人 壞人都有	1. 家中氣氛輕鬆自在，學校氣氛感覺較累 2. 人性本善
未來目標	1. 未來選擇升學 2. 不希望自己未來從事捕魚的工作	1. 成為受歡迎的女孩 2. 希望布袋戲的劇情能更加精采 3. 未來想當國小英文教師 4. 希望阿嬤和媽媽不要再嘮叨	1. 期望自己能平靜過生活 2. 希望家裏的經濟能改善 3. 希望爸爸能不再酗酒，媽媽能過得快樂	1. 成為善解人意的人 2. 希望功課能變得更好 3. 希望爺爺奶奶身體健康、爸爸常在家、家中經濟狀況改善
與不同對象的互動經驗	<u>父子相處</u> 1. 受爸爸的影響較深 <u>姑侄相處</u> 1. 大姑姑是全家的貴人 2. 大姑姑是生活上的良師 <u>手足相處</u> 1. 家中最常被稱讚的人是妹妹 2. 手足關係不錯，偶爾吵架	<u>父女相處</u> 1. 爸爸是一個很好的人 2. 父女關係不錯 3. 爸爸開啟了她的興趣 <u>手足相處</u> 1. 以暴力方式對待手足 2. 家中最被疼愛的人是弟弟，最常被稱讚者為妹妹 3. 手足關係不好 4. 羨慕弟弟的角色 <u>祖孫的互動關係</u> 1. 和阿嬤的互動關係不佳 2. 自己不尊重阿公阿嬤 <u>與布袋戲的關係</u> 1. 從戲曲中體會人生	<u>父子相處</u> 1. 不喜歡爸爸喝酒 2. 喝酒前的爸爸和喝酒後的爸爸是截然不同的兩個人 3. 很少與爸爸互動 4. 爸爸最大的貢獻就是賺錢 <u>手足相處</u> 1. 哥哥是一個很霸道的人 2. 手足感情不好 3. 兩人處理事情的方式不同	<u>父女相處</u> 1. 爸爸個性很隨和 2. 父女關係很好 <u>手足相處</u> 1. 三姐妹更有千秋 2. 手足常吵架，但也會互相幫忙

表 4-3：外籍母親對外籍配偶子女生活風格影響總表

	A 對 a	B 對 b	C 對 c	D 對 d
自我 概念	都是會幫助別人， 且喜歡幫助別人的人 都是較沒有主見的人 重視孩子品性造就 a 很乖巧懂事	個性很像：都很好 強、活潑外向、強調 自主、不喜歡受到限 制或被約束 都是很有主見的人 情緒表達方式雷同	有美術天份 都很愛面子 都是不喜歡惹事的 人	都很滿意自己的外 表 對自己的學習能力 有信心 個性部分有些雷 同：都很害羞、隨和 教養孩子有規矩造 就 d 乖巧聽話的個性
價值 觀	無	強調做人的原則是 要互相尊重，平等對 待 教養 b 有禮貌，影 響 b 認為做人要顧慮 別人的感受	生活中最需要的是 金錢	重視親情 強調做人要平等對 待才公平 做人的原則就是要 幫助別人
世界 觀	人性本善 對自己的家人都很 信任	認為人的本性較為 現實、自私	人性是不可信的 對菲律賓的印象相 同：覺得菲律賓很亂	無
未來 觀	不希望 a 未來從事 捕魚的工作	無	都嚮往過一個平靜 的生活 都希望家裏面的經 濟能改善 希望先生、爸爸能 改掉喝酒的習慣	都希望能再回去泰 國一趟 希望自己的親人身 體健康 重視孩子功課，影 響 d 希望自己未來的 功課更好
與不 同對 象的 互動 經驗	都覺得大姑姑是全 家的貴人 都有被別人歧視的 經驗，影響 a 的人際 關係	對阿嬤的看法一 致，覺得阿嬤是一個 嘮叨、愛管別人的人 皆希望自己受到別 人的重視	對爸爸的看法一 致，覺得爸爸是一個 愛喝酒的人 兩人手足關係都不 好	對爸爸的看法一 致，覺得爸爸是一個 很好、很隨和的人

表 4-4：母子關係總表

	母親所認知的母子關係		孩子所認知的母子關係及母親形像
A	<p>孩子是生活的依靠</p> <p>生了兒子鞏固自己在家中的地位</p> <p>母子關係不錯</p>	a	<p>媽媽是一個很盡責的母親</p> <p>媽媽是日常生活的照顧者</p> <p>媽媽會被歧視</p> <p>和媽媽的關係並沒有因為知道媽媽是菲律賓人而有所改變</p>
B	<p>孩子不夠尊重自己</p> <p>關係緊張</p> <p>感受當媽媽奇妙的感覺</p>	b	<p>媽媽個性暴力、獨裁，有時很體貼</p> <p>媽媽個性外向活潑</p> <p>媽媽是日常生活的照顧者，家務的管理者</p> <p>媽媽在台灣過得並不快樂</p> <p>語言不通無法融入媽媽的生活圈</p> <p>母女關係不錯</p> <p>媽媽的外國人身份對於自己沒有什麼影響</p>
C	<p>生活的重心是小孩</p> <p>母子關係如同朋友關係</p>	c	<p>媽媽是一個很特別的人</p> <p>媽媽很有毅力</p> <p>媽媽對家裏的貢獻很多</p> <p>媽媽在台灣過的不快樂</p> <p>喜歡和媽媽一起玩線上遊戲</p> <p>母子關係並沒有因為知道媽媽是菲律賓人而有所改變</p> <p>母子關係不錯</p> <p>受到媽媽的影響最深</p>
D	<p>母女關係很不錯</p>	d	<p>媽媽是一個很好的人</p> <p>媽媽是一個好母親</p> <p>媽媽在台灣過得很快樂</p> <p>母女互動頻繁</p> <p>媽媽外國人的身分可讓自己多學一種語言</p> <p>母女互相學習</p>

表 4-5：母親的教養方式總表

	母親的教養方式		孩子所認知的母親教養方式及期望
A	負責大部分教養的責任 藉由補習班加強孩子功課 管教方式為打罵方式，慢慢調整為講理方式 重視孩子的品性以及功課 教導孩子要儉約，體諒爸爸的辛勞 與孩子溝通的主要語言是台語	a	媽媽教他要提防壞人，慎選朋友，心存善念 希望他努力讀書 與母親溝通的語言是台語
B	教導孩子要有禮貌，尊重別人，會唸書、懂事 教養方式會因孩子性別而不同 教養 b 扮演長姐如母的角色 以打罵的方式教育小孩 學習婆婆的教養方式 與孩子主要溝通的語言為台語	b	媽媽很重視課業 媽媽認為她個性刁鑽，希望她能聽話 媽媽的管教方式是嘮叨、打罵的方式
C	教導孩子有禮貌、多讀書、有責任感 過去採取體罰的方式教育小孩 重視身教 教導兒子要重視手足之情 讓孩子適性發展 教導孩子對別人要有提防之心 和孩子溝通的主要語言是台語	c	希望他未來能唸大學 媽媽過去採用體罰的教育方式 媽媽很在乎他們的品性和功課 媽媽教他做人要婉轉
D	管教方式大都採責罵，少用打的方式 重視孩子的功課 擔心孩子被欺騙感情 訓練孩子成為有規矩的人 與孩子溝通的主要語言是台語	d	媽媽會教 d 泰國話，爸爸也很鼓勵 d 去學 媽媽管教方式很嚴格 * 媽媽希望她未來過好生活

表 4-6：母親與其他重要他人的互動關係總表

	a	b	c	d
父母關係	父母關係良好，爸爸很尊重媽媽，也會聽媽媽的意見	爸媽的感情很好，偶爾吵架 爸爸很尊重媽媽，會以媽媽的意見為主	爸媽的感情不好，互動很少 爸媽的管教方式不一致	爸媽的關係很好，爸爸很疼媽媽 兩人不會吵架，爸爸都以媽媽的意見為主
與其他家人的關係	阿公偶爾干涉媽媽的教養方式	阿嬤會限制媽媽的行動 阿嬤與媽媽會因為管教孩子的問題而起衝突 阿公阿嬤會尊重媽媽的外國習俗 媽媽的外國人身份對於阿公阿嬤有影響	媽媽很少和親戚互動	逢年過節爺爺奶奶會主動協助媽媽安排拜拜的儀式